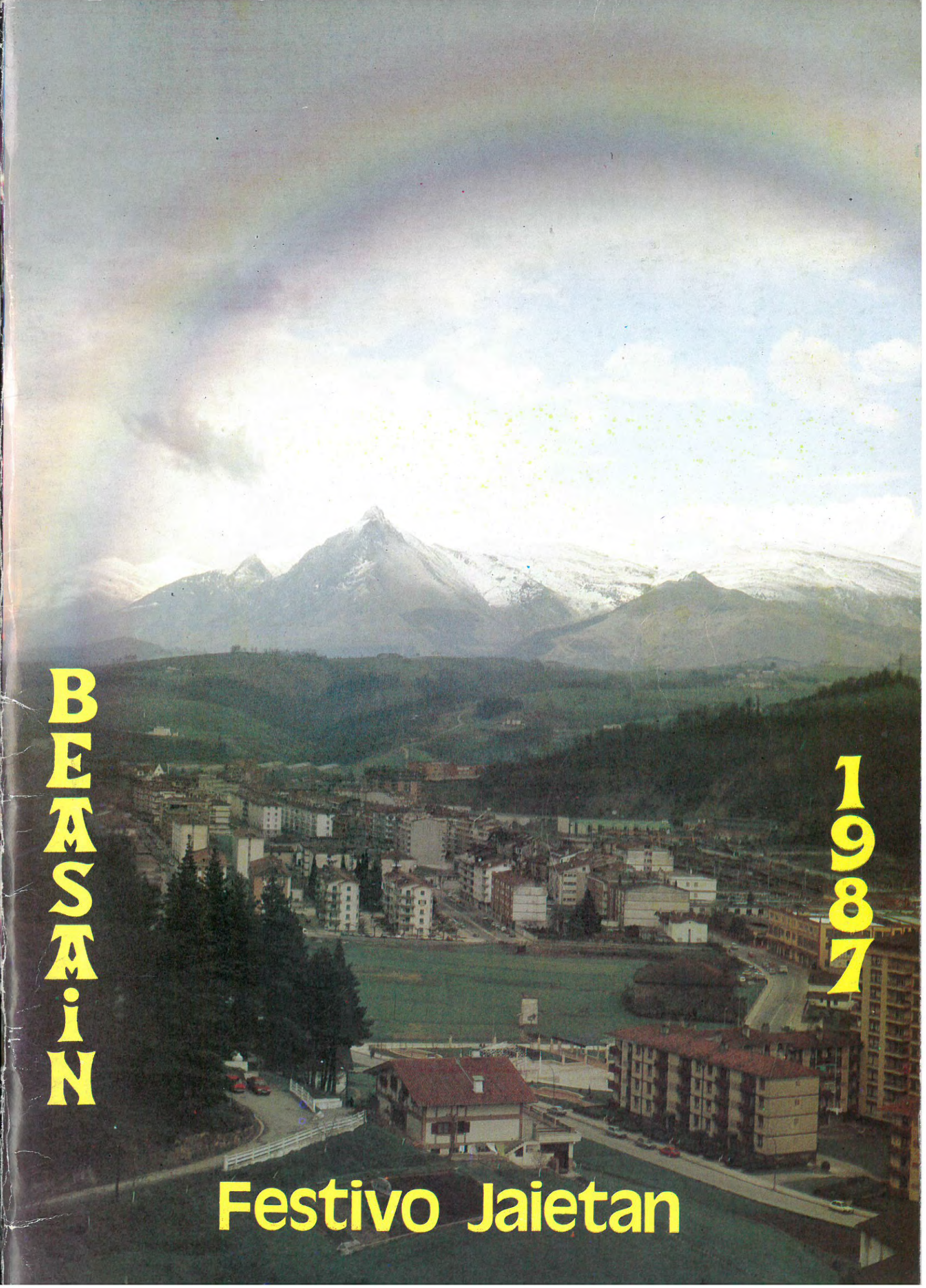




**B  
E  
A  
S  
T  
A  
I  
N**

**1  
9  
8  
7**

**Festivo Jaietan**



# Nos unimos a la Fiesta.



**N**os unimos a la fiesta. A todo lo que ella significa. A todo lo que ella une. A su alegría. A todos los que la hacen posible y participan de ella.

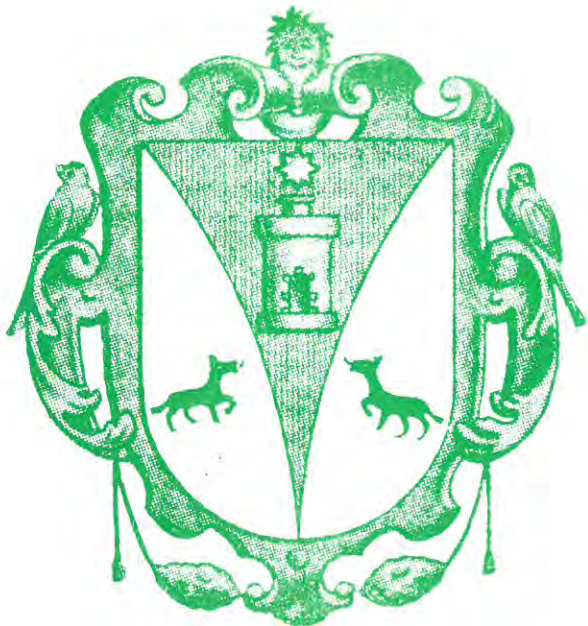
Porque estamos al servicio de todos. También en la fiesta.

Colaboramos con las fiestas. Porque nos unen.



**Banco Guipuzcoano**





# Beasain Festivo

URTEKARI ILUSTRATUA  
REVISTA ANUAL ILUSTRADA



## EDITORIALA

Beste behin ere, eta honekin bederatzigarrena dugu, BETI-BIZI Elkarteak eta inongo interes pertsonalik gabe leguntza eskaintzen duten gizon eta emakume-talde batek, ahalbidetu dute "Beasain Jaïetan" urtekari-ale honek argia ikustea.

Ale honetan, Urtekariari itxura berri bat ematen saiatu gara. Sailetan banatu dugu eta horrela, elkarrekin zerikusia duten gaiak elkarren ondoan azalduko dira.

Sail honetako bat "Recordando a..." edo "...gogoratzuz" deritzona da eta omendua beasaindarra ez bada ere, gizon handia dugu eta beasaindar batekin ezkondu eta egoteaz gainera, urtekari honen azkenaldian urtero bere ahalegina egindakoa.

Gauza berri bezala, baita ere, sail berri bati ekin diogu, 1983 an hauteskundeetan eskuhartu zuten talde politiko guztiei ziritu bat eskainiz.

Badakigu jakin, ideia hau errezoloz beteta ikusi dutela batzuk. Beste batzuentzat aldiz ideia ona izanda, baina lekua mugatuegia eta murriztegia.

Guk ordea bagenekien subjektiboa dena inoiz ere ez dela unibertsala eta "denen gustora inoiz ere euririk ez duela egiten" esatera zaharraren berri ere bai, beraz, ideia dena den, ona dela pentsatu dugu. Beasaingo herriak eskubide osoa duela urtero eta urtekari honen bidez, gure ordezkariak honelako gai zehatzei buruz duten eritzia jakiteko.

Partaidetzari dagokionez eta aurreko urteeta bezalaxe, ezin gara aspertu jendeari ideia berrien eskaera egiten; aradokizun guztientzat irekita gaude eta urtekari hau dena Kontutan hartuta bertan sartzeko moduko idazlanen bat daukan edonork ere, bidal diezagula mezedez edo eta gurekin harremanetan jar dadila.

Horrela bada, gure irakurleei etapa berri honetan informazio atsegin eta interesgarria eskairi ustetan eta erriko Jai Nagusien aurriki garen neurrian eskairi behar dugun alaitasuna ere kontutan harturik, Beti-Bizi K.A. Eren izenean, umore eta alaitasunez betetako Jai Zoriontsuak opa dizkizuegu, bai beasaindarroi eta baita bisitatuko gaituzuenoi ere.

BATZORDEA



## EDITORIAL

Una vez más, y con esta van 9, la Sdad. BETI-BIZI junto a un grupo de hombres y mujeres, que colaboran desinteresadamente, han hecho posible que este Beasain Festivo vea la luz.

En este número hemos intentado darle un aire nuevo a la Revista. La hemos dividido por secciones para que aquellos temas que guardan una relación estén en un bloque conjunto.

Una de estas secciones, el de Recordando a...; si bien el homenajeado no es de Beasain, sí es un gran hombre que, además de estar casado con una beasaindarra, colaboró anualmente con esta revista en su última etapa.

También como novedad sacamos una nueva sección en la que a todos los grupos políticos que acudieron a las elecciones del 83 se les ha dado un sitio en la misma.

Sabemos que esta idea ha sido vista con recelo por algunos. Para otros la idea era buena pero el espacio limitado e insuficiente.

Nosotros, sabedores de que lo subjetivo jamás es universal y, conocedores del viejo refrán "nunca llueve a gusto de todos" hemos pensado, no obstante, que la idea es buena. Que el pueblo de Beasain tiene perfecto derecho a conocer anualmente y vía esta revista, la opinión que nuestros representantes tienen respecto a un tema en concreto.

En cuanto a la participación, no nos cansamos de decir al igual que otros años, pedimos que la gente aporte nuevas ideas; que estamos abiertos a todo tipo de sugerencias y que todo aquel que tenga un artículo, que por su contenido encuadre en lo que es la revista, nos lo envíe o se ponga en contacto con nosotros.

Así pues, esperando ofrecer a nuestros lectores una información amena e interesante en esta nueva etapa y acordándonos de la alegría como prelude de Fiestas que somos, la S.C.R. BETI-BIZI os desea a todos los beasaindarras y visitantes unas Felices Fiestas llenas de humor y alegría.

LA COMISION



# SUCEDIO...

Decíamos en nuestra gacetilla de la última Revista que las obras entonces en ejecución, iban a cambiar la panorámica de la villa en algunas de sus partes del centro urbano. Los muchos testigos que diariamente presenciaban la realización de los trabajos, pueden dar fe con todo detalle de la transformación sufrida en los alrededores de lo que fue paso a nivel y accesos desde la nacional, con el nuevo edificio del Ambulatorio de la Seguridad Social. En buena lógica, tenemos que comenzar nuestro recorrido urbanístico por estas gigantescas obras aún sin finalizar en su totalidad.



## SUPRESION DEL PASO A NIVEL

Las obras se iniciaron hace dos años tras el estudio de los diversos proyectos presentados que nos llevaron a la aprobación del definitivo por el Gobierno Vasco, Diputación Foral y RENFE con un monto que ronda los 750 millones de pesetas.

El pasado mes de Noviembre, con asistencia del Lehendakari, José Antonio Ardanza, se procedió a la inauguración oficial de los viales que discurren bajo la vía férrea y nacional 1 en dirección a San Sebastián tras rodear las dependencias de la Ertzaintza y asimismo del tráfico que procede de Lazkao y se dirige a Beasain, mientras los vehículos que proceden de San Sebastián lo hacen bajo el nuevo puente de Zaldizurreta, así como los que enfilan la nacional 1 hacia Alsasua. Este ordenamiento ha dado lugar al trazado de un nuevo vial que arranca del comienzo de la avenida de Navarra y atraviesa el Oria por su zona cubierta que ha permitido el diseño de dos plazoletas ajardinadas frente al edificio del nuevo Centro Subcomarcal de la Salud.

La transformación de toda esta zona ha sido importante y aún lo será más si se aprueba el proyecto de cubrir el río hasta el puente de Bideluze, permitiendo la apertura de una hermosa avenida que tendría el atractivo complemento de una fuente luminosa, amén de otros elementos decorativos.

## CENTRO DE SALUD

La inauguración de este Centro de Salud que anunciábamos en la anterior Revista para fechas inmediatas a la de su publicación, se ha demorado casi un año por problemas ajenos a la construcción en sí de la instalación ubicada en terrenos de Zaldizurreta, justamente donde se han llevado a cabo las obras comentadas en el capítulo precedente. Y se ha inaugurado parcialmente en lo que afecta a los servicios más imprescindibles: urgencias y medicina general además de la pediatría. Es decir, cumple las funciones que se desarrollaban en el viejo Ambulatorio en unas condiciones, eso sí, de mayor comodidad, tanto para los mé-

dicos y ayudantes como para los pacientes en general. Y como mejora importante para los beasaindarras, la atención de las urgencias. Confiemos en que la solución definitiva a los problemas pendientes en el mundo de la política sanitaria, justifique el proyecto y los millones que lo valoran —unos 150— para dotar a nuestra villa de un centro que cubra todas sus necesidades asistenciales. Por de pronto se han colocado la primera y la última piedra.

## PARQUE DE DOLAREA

La idea de ampliar la Basílica de Loinaz convertida hoy en la segunda parroquia de la villa, dejó li-





bres los terrenos próximos a Dolarea destinados en un principio, para la ubicación de la citada iglesia parroquial. Entonces se decidió por parte del Ayuntamiento construir en dicha parcela de 6.845 metros cuadrados, un parque público aprovechando las condiciones físicas del lugar en ligera pendiente con un desnivel aproximado de seis metros. Su orientación es la adecuada para este tipo de obras, lindando al norte con la calle Reartealde, el sur está bordeado por la calle Ferrerías de Yarza, al este se hallan los terrenos próximos al caserío Dolarea y al oeste un grupo de viviendas de Padres de familia.

En el anterior número de Beasain Festivo, Alfredo Ruiz, desde su cargo responsable al frente de la correspondiente comisión municipal, nos daba cuenta detallada de las características de este parque cuyo aspecto positivo no podrá valorarse en tanto no desarrolle su obra de jardinería, que tiene un importante apartado en el presupuesto total del parque.

Parece que se buscó conjugar varios objetivos a la hora de planificar el conjunto, tratando de contentar las diversas opiniones que ya se manifestaron antes de iniciarse los trabajos. La parte cen-

tral del parque está formada por una plaza abierta, semirodeada por una gradas propias para lugares de estancia de la población infantil y juvenil, como sucede, por ejemplo, con las escalinatas de Montmartre en París o la Plaza de España en Roma. Frente a las gradas dispone de un escenario pensado para toda una serie de acontecimientos al aire libre. En el centro de los cuatro laterales se levantan unas pérgolas, mientras las esquinas están rematadas por cuatro lugares de estancia rodeados de especies vegetales. El resto son zonas verdes donde se mezclan el césped, arbustos, plantas, flores y árboles que enriquecerán la visión de conjunto a medida que vayan desarrollándose. Una pista de patinaje flanquea el costado este del parque en toda su largura.

Sin entrar en el amplio abanico de gustos y opiniones a que ha dado lugar la original realización, nos limitaremos a dejar constancia de su incorporación a la urbanística de la villa como dato positivo a favor de quienes idearon mejorar las zonas verdes que contempla el plano de Beasain.

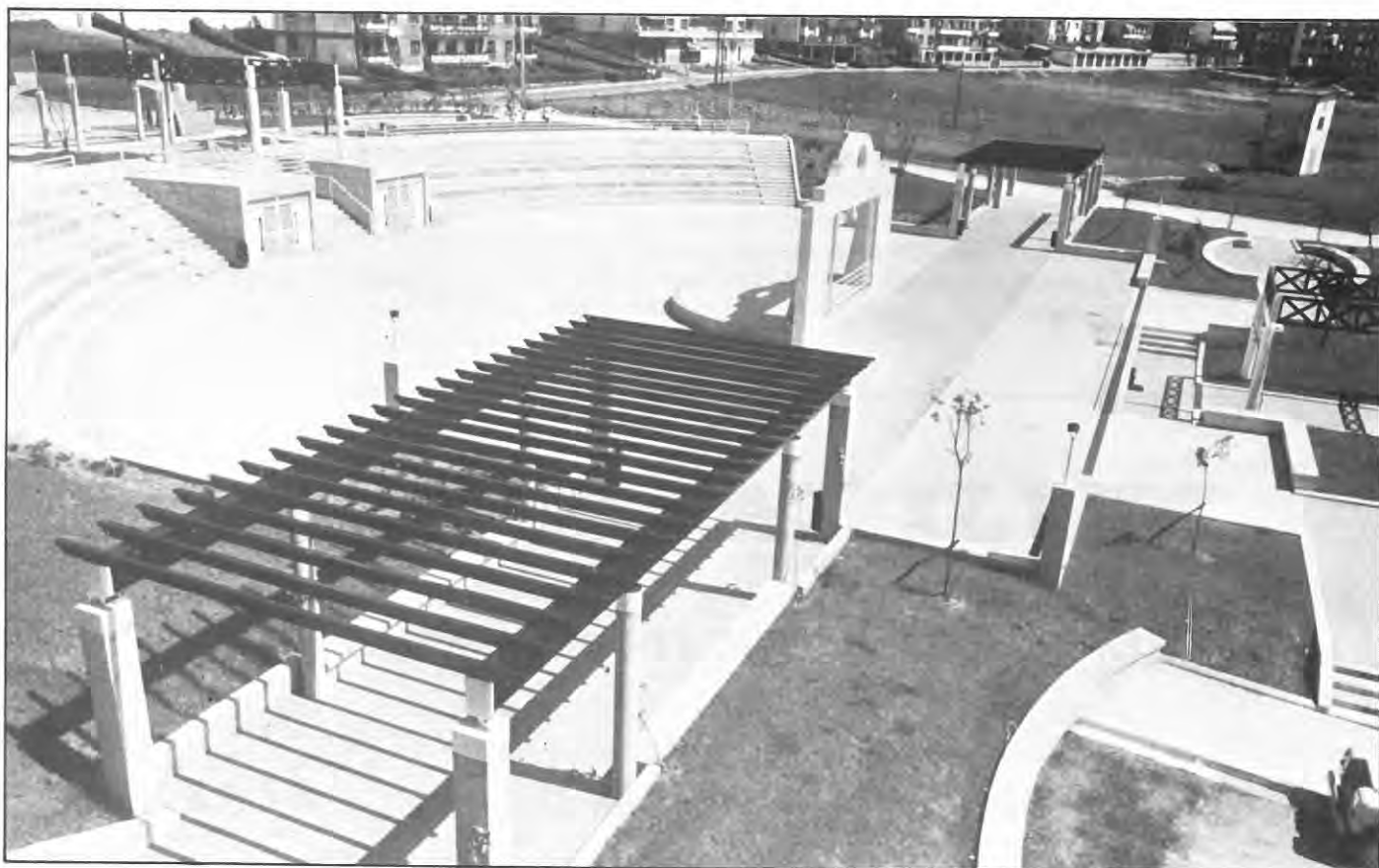
#### **CASA DE CULTURA**

Otra realidad que se suma a

las nuevas dotaciones de nuestro pueblo, es la Casa de Cultura que ha surgido junto a las dependencias municipales, en lo que fue "casa de maestros" en la plaza de San Martín de Loinaz.

Aunque adelantábamos en la última Revista la distribución de la nueva instalación, hoy levantamos acta del normal funcionamiento de sus dependencias que comprenden la nueva biblioteca, el Euskaltegui ubicado en la primera planta, la academia de Música Eskola, sala de audición para conciertos de cámara, videoteca y fonoteca y el salón de exposiciones. El movimiento que se observa, sobre todo a últimas horas de la tarde, pone de relieve una necesidad hecha realidad para que nuestra juventud encuentre en las diversas ramas de la cultura, letras, música, artes, aquellos alicientes que nunca podrán hallar en otros terrenos de la vida aparentemente llanos y sembrados de fantasía que inevitablemente llevan al precipicio de la destrucción.

Saludamos pues con alborozo la puesta en marcha de la Casa de la Cultura, un logro formidable alcanzado en este año que se inicia y acaba con las fiestas patronales.







### ADQUISICION DE TERRENOS

El Ayuntamiento ha seguido manteniendo la acertada política de ir sumando metros cuadrados a su patrimonio urbano que podrá permitir el día de mañana la culminación de nuevos proyectos sin mayores aportaciones. La parcela comprendida entre la Plaza de Guipúzcoa, la vía férrea y el río Oria, con una superficie de 33.000 metros cuadrados ha sido adquirida para usos que se decidirá en su momento.

Otros 11.000 metros en terrenos del viejo depósito de aguas podrán convertirse en un hermoso parque natural dentro del casco urbano para mayor regocijo de los amantes de la ecología.

### NOTARIA

La importancia industrial, comercial, agrícola y de otros órdenes de que puede presumir nuestra villa, requería de un necesario

servicio que se echaba mucho en falta y que venía cubriéndose desde el pueblo vecino por renuncia tradicional. Desde hace unos meses ha cambiado la situación porque Beasain cuenta con un despacho de Notaría que le sitúa en el rango que se merece.

En una de las nuevas edificaciones de la calle Santa María se halla el bufete desde el que atiende a su ya numerosa clientela, don Jesús María Sanza.

### BOOM COMERCIAL

El crecimiento de Beasain es evidente para los que residimos en la villa, pero sobre todo para los que regresan después de una prolongada y no tan larga ausencia. Nuevas calles, modernas edificaciones que se van llenando a pesar de sus cotizaciones en alza progresiva, y sobre todo, una larga relación de aperturas comerciales. Diversos gremios han visto au-

mentado sus diversos locales, algunos de nueva construcción y otros de total transformación, destacando, quizá, el número de "boutiques" por aquello de los dictados de la moda a los que las mujeres prestan su inquebrantable sumisión.

Una ojeada al registro de licencias municipales concedidas durante los últimos doce meses, y nos encontramos con la sorprendente cifra de veinticinco, sin contar los cambios de titularidad o las reformas modernizadoras que han experimentado muchos comercios que mantienen su misma actividad.

Esto es un inmejorable síntoma de vida a pesar de la crisis que nos golpea sin piedad y que por su pronta desaparición brindamos en el comienzo de los "Loinaces 1987", deseando a todos nuestros lectores les sean muy felices.

E. López

# MUJIK A OINETAKOAK

## EMAKUME GIZON ETA HAURRENTZAT

Nafarroa Etorbidea, 11

Tno. 88 27 16

BEASAIN



# OBRAK

(9 puntukoak)

1

Azken urteotako  
obragintza latza  
herria astindu da  
hori da martxa  
lehen dena Madrila  
joaten zen antza  
orain zertxobait hemen  
gelditurik dantza  
badaukat zalantza  
nahi dut esperantza  
porlanaren saltsa  
diruaren dantza  
kontratistentzat ez da  
izan garratza

2

laz aldatu bait zen  
Senpere kalea  
Pasonibel azpitik  
jarriz bidea  
eta N-1ekin  
loturagunea  
olagarroa bezain  
adarrez betea  
handia kostea  
ez da debaldea  
badago aldea  
baita adorea  
ia zortzirehun miloi  
Kosta ordea.

3

Zaldizurretan ere  
zubia berritu  
aurrekoaz lotuta  
zaigu gelditu  
baina alde guztiak  
on-onak ez ditu  
bidegurutze txarrak  
arriskua baitu  
gu gara harritu

dena ez amaitu  
esana aditu  
bazterrak garbitu  
oraindik bukatzeko  
lanak baditu.

4

Sarrera batzu ere  
gertatu zabarrak  
Kurba estuekin da  
estu samarrak  
trailerren batek aurki  
hautsiko adarrak  
edo eta ertzetan  
jarritako barrak  
arazo zaharrak  
konpondu beharrak  
irtenbide txarrak  
sortzen deiadarrak  
nahi bezala ezin  
konpon baztarrak.

5

Zaldizurretan beste  
etxe bat zuzena  
Osasun-Zentrua da  
bere izena  
aspalditik zen hemen  
beharrak genuena  
baina adreilu gorri  
iduri duena  
Madrilgo ordena  
Espainiarena  
berdina den-dena  
non da ahalmena  
hemen zernola egin  
fin dioena?

6

Igartzan egina de

Parkea zabala  
zirko erromatarra  
berne duala  
atseden-leku polit  
dugu berehala  
zuhaitzak hazitzean  
seguru itzala  
alboan hegala  
patin-pista dala  
kiosko komun-sala  
ederki da hala  
gauzez argi ta guzti  
du bere gala.

7

Kultur Etxea ere  
egina hor hago  
Musika-Eskola goian  
salak beherago  
azpian Euskaltegi  
ta areto gehiago  
behean Liburuak  
plazatik hurrago  
gabiltz lasaiago  
kezkaturik nago  
nik nuke nahiago  
dena euskaldunago  
Kultura euskaraz egin  
beharra dago.

8

Egindakoek dute  
errotua zaina  
beharrek hartzen dute  
ordea gaina  
Ezkiaga hor dago  
zain-zain alajaina  
lur batzu hartu arren  
ezin nahi haina  
parke bat bikaina  
behar luke baina  
oraingoz ezina

zimurtu ezpaina  
baina etxe-pilari  
hartu tamaina.

9

Bista Alai gainean  
Letamendipean  
basoak erosiak  
dira kolpean  
Herri-erdiarentzat  
da pare-parean  
zuhaizti hori parke  
bihurtzen denean  
txoriak aidean  
txoriak aidean  
kantuk airean  
hosto berdepean  
poza bihotzean  
karabina guztiak  
ezkutatzear.

10

Batzuek dotore ta  
besteak itsusi  
etxagintza jo ta ke  
dugu ikusi  
estiloz Euskal Herri  
itxuratik gutxi  
arkitekturaz ez da  
Beasain nagusi  
pilatzen ez utzi  
neurriekin hasi  
bihar edo etzi  
tankera hau hautsi  
hiri eder lasaian  
gaitezen bizi.

Andoni Sarriegi Eskisabel



# SONETO A BEASAIN

*De Usurbe en su regazo  
en el Goyerri tomas asiento  
y tus hijos derrochan talento  
para superar el frenazo.*

*El beasaindarra ha tejido  
tradiciones muy hermosas  
de convivencias gozosas  
y carácter desprendido.*

*Trenes, grúas, alternadores  
por doquier admiradores  
de tu laboriosa andadura*

*y claro progreso social  
que jamás será parcial  
al existir tanta cordura.*

Por Iñaki Linazasoro

## BEASAINGO DENDARI ELKARTEA

JAI ZORIONTXUAK OPA DIZUETE



## LA AGRUPACION DE COMERCIOS DE BEASAIN

*Les desea felices fiestas*





# BEASAIN, HISTORIA DE UN MUNICIPIO GUIPUZCOANO

En esta Sociedad, constantemente en evolución, tecnología y velozmente cambiante, el conocer que Beasain en 1399 se anexionaba a Ordizia, o que en 1615 obtiene el título de villa o el que en 1860 se funda la fábrica de hierro San Martín de Urbieta, precedente de C.A.F., o que en 1786 Beasain tenía 1.023 habitantes, 1932 en 1900 y 12.694 en el último censo, ¿qué valor real puede tener para la gente?

“No hay que olvidar que es el estudio de nuestro pasado histórico el que nos permite dar a conocer las causas y la evolución de la Sociedad en la que actualmente vivimos, que lógicamente es muy diferente a la pasada, aunque hunda sus raíces en ella”.

A la hora de completar esta publicación nos encontramos con que *faltan, a veces, temas interesantes para incluir en una revista de estas características*. Este año hemos sabido que un proyecto comenzado hace dos años está a punto de ser realidad y nos ha parecido conveniente incluir, en la sección de historia del ejemplar, de este año, una introducción a este trabajo. Nos estamos refiriendo al libro que sobre Historia de Beasain han confeccionado un grupo de entusiastas entendidos, y que gracias a su colaboración pronto saldrá a la calle.

Dos años de tarea desinteresada han convertido en realidad este proyecto. En Gipuzkoa un par de pueblos (Legazpia y Urretxu) han llevado a cabo, ya, esta labor de editar un libro sobre la Historia de su pueblo. En la actualidad otros dos pueblos (Beasain y Zarautz) se han lanzado a esta labor y en lo que respecta al nuestro, en Septiembre ya estará en la calle un libro con el cual podemos conocer un poco más nuestro pasado.

Parece ser que *la idea inicial surgió con ocasión de la reunión anual que se celebra en los locales de la Sociedad Beti-Bizi entre los colaboradores y anunciantes de la revista “Beasain-Festivo”, en Mayo de 1985.*

En dicha reunión, Juan M.<sup>a</sup> Tolosa comentó la existencia de un fondo en los presupuestos municipales destinado a la realización de algún programa cultural, pidiendo el mismo, iniciativas al respecto.

Algunas veces nos encontramos ante ideas interesantes y agradables para nuestros gustos pero que por falta de valor, tiempo o ganas, dejamos pasar sin realizarlas. Este no es el caso de este grupo de personas que ante la idea de hacer un libro sobre la Historia de su pueblo y sabedores de que la realización el mismo no sería tarea fácil, aceptaron y recogieron el ofrecimiento y comenzaron a trabajar en un proyecto que hoy, dos años más tarde, ya es una realidad.



*Historia de un municipio guipuzcoano*

Al principio barajaron diversas ideas, entre las que estaba la realización de un vídeo didáctico, pero al final prevaleció la idea de publicar un libro, que diera a conocer la geografía, historia, etnografía, arte..., en suma el sustrato cultural de Beasain, aprovechando la existencia de un conjunto de personas capaces de llevar a cabo este proyecto.

Para Junio de 1985, Miguel Angel López, quien de alguna manera asumió la dirección y coordinación del trabajo, en atención a las investigaciones que venía realizando con anterioridad, presentó un proyecto que, en líneas generales, coincide con el resultado final del trabajo y que fue aceptado por los participantes en la idea.

*Desde el principio, la idea central que tenían los autores era dar a conocer el marco en el que vivimos, pensando en los jóvenes estudiantes.* Paralelamente los artífices de la idea aspiraban a crear un clima de concienciación en torno a nuestro patrimonio cultural.

*Para la realización del libro confluyó el hecho de que coincidieran en Beasain un conjunto de personas que individualmente venían realizando trabajos de investigación en diversos campos de la*



*Historia.* Esto posibilitó el surgimiento de un equipo que llevara adelante la idea inicial.

Las personas que formaron este equipo y que gracias a las cuales el proyecto se convierte en realidad son:

*Juan José Gonzalo.*— Estudio de la actividad industrial, comercio, comunicaciones y arte.

*Joxean Mujika.*— Prehistoria.

*Mertxe Urteaga.*— Geología, Historia antigua e industrial.

*Josetxo Zufiaurre.*— Etnografía.

*Miguel Angel López.*— Coordinador y encargado de la geografía, agricultura, oficios, población e Historia de Beasain desde la Edad Media hasta la guerra civil.

Cada uno se ha encargado de trabajar en el campo que conoce y han tenido plena libertad, tanto para abordar el tema como para utilizar los medios que en cada caso consideraran apropiados para la redacción, bibliografía, archivística...

No obstante el equipo de personas que ha participado en este proyecto no está cerrado con la lista expuesta. Hay que sumar a *Fernando Laborde* y *Martín García* que han realizado la mayor parte de las fotografías.

Mención aparte merece la labor de *Andoni Sarriegi*, que coordina la traducción de los artículos al Euskera, dado que la publicación es bilingüe, y en la que han intervenido además numerosas personas, a las que hay que agradecer su generosa aportación.

Los borradores empezaron a escribirse en Julio del 85, terminándose la redacción en Euskera en Mayo del 87, durando pues el trabajo, algo más de dos años.

Para la realización de los diferentes capítulos procedieron a su distribución entre las personas implicadas en el trabajo, conforme a la respectiva especialización de cada una de ellas. Como ya hemos indicado cada uno tenía plena libertad y cada uno ha seguido sus propios criterios en la redacción, una vez aprobado el guión general del libro por la totalidad de los componentes del grupo.

Respecto al contenido del libro citado, que está esperando su pronta publicación citaremos el índice del mismo. Consta de dieciséis capítulos complementados con cinco apéndices de documentos y su vocabulario de términos en Euskera.

Los capítulos son los siguientes:

- 1 *El marco geográfico de la villa de Beasain*
- 2 *Geología de Beasain*
- 3 *La agricultura y el caserío*
- 4 *De las ferrerías a las fábricas*
- 5 *Comunicaciones y actividad comercial*
- 6 *Los oficios*
- 7 *La población*
- 8 *Las primeras huellas del hombre en el Goierri*
- 9 *Historia antigua*
- 10 *Beasain inmerso en la penumbra medieval*
- 11 *Apertura de Beasain a la Historia*
- 12 *Organización política (régimen de gobierno municipal y participación en las juntas generales)*
- 13 *Crisis decimonónicas (guerra de la independencia y guerras carlistas)*
- 14 *La guerra civil*
- 15 *Arte*
- 16 *Etnografía*

Algunos datos técnicos:

- Tañamo del libro - DIN 4
- Texto - bilingüe a doble columna
- Extensión - Rondando los 400 folios
- Tirada - 4.500 ejemplares
- Precio al público - alrededor de 700 pesetas.

Desglosando un poco algún capítulo y con la intención de dar una visión un poco más profunda de los temas diremos que, por ejemplo, en el capítulo primero se habla de la situación general de Beasain en el mapa, el relieve (Murumendi con sus 864 m. es la mayor altura) la hidrografía, la climatología con mapas explicativos del tiempo meteorológico que vive Beasain en las diferentes estaciones del año y unas breves líneas sobre fauna y vegetación. Por último se tratara de la geología y el proceso de formación del relieve que hoy tiene Beasain.

En el capítulo seis, por ejemplo, que trata de los oficios, pasan revista a las actividades laborales del Beasain preindustrial. Se ven oficios vinculados a la construcción: arquitectos, carpinteros; transformación del hierro: herreros; actividades textiles y trabajos del cuero, transporte y comercio: bagajeros, mulateros, comerciantes..., oficios insti-

“BAINUGELEM BOUTIQUEA”

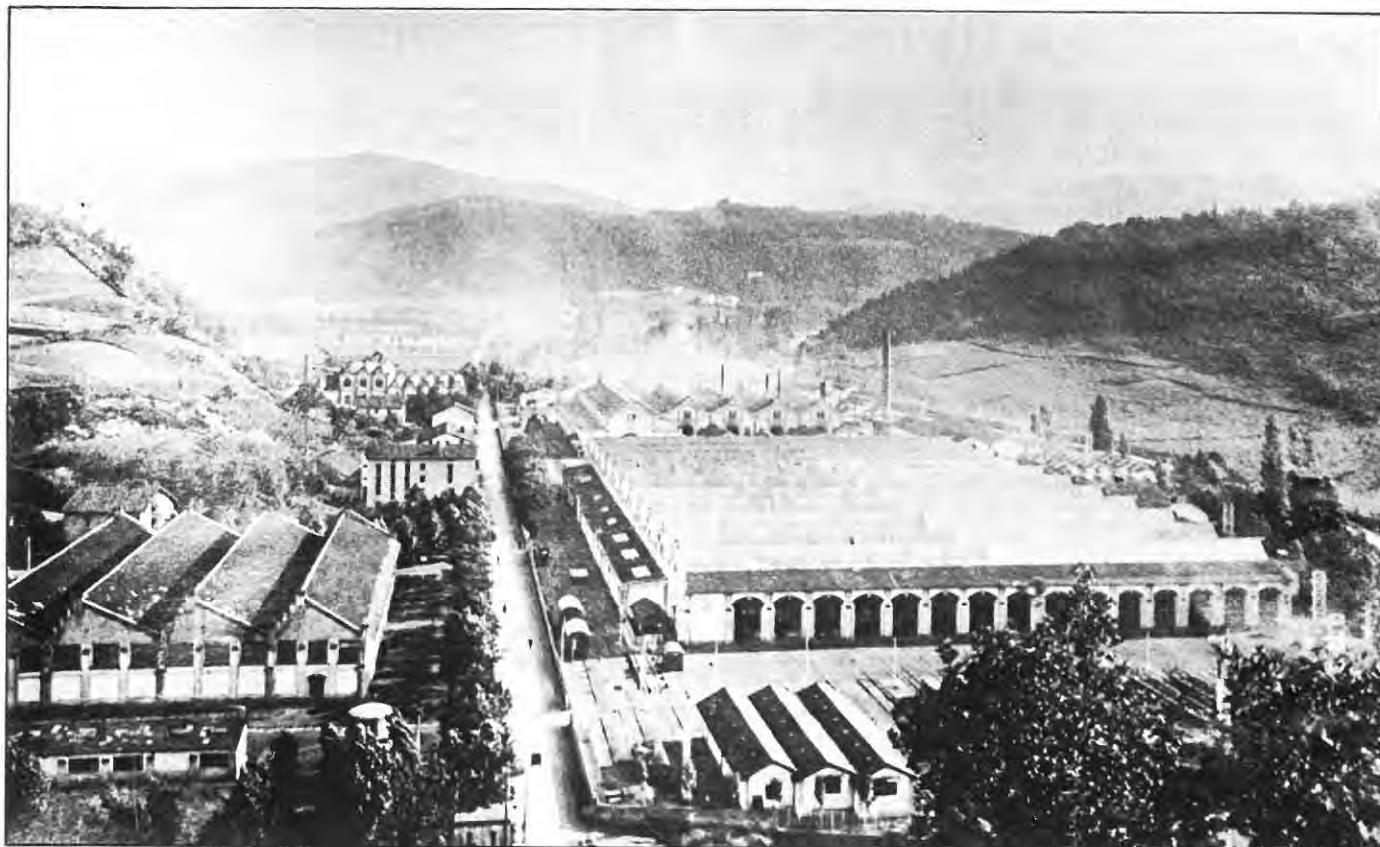
“LA BOUTIQUE DEL CUARTO DE BAÑO”

STROS. **ERAIKI** HORNIGAIK S.M. S.L.

ITURGINTZ LANAK - TRABAJOS EN FONTANERIA  
SANITARI ERAKUSKETA BIKAINA  
GRAN EXPOSICION EN ARTICULOS SANITARIOS

ORIAMENDI, 27 - TFONOA: 88 01 98 - BEASAIN





tucionales en cuanto que cobran un sueldo del Ayuntamiento: escribanos, maestros..., y otros que no se incluyen en los apartados precedentes.

Todo este mundo se vería alterado por el desarrollo de la industrialización, en la segunda mitad del siglo XIX.

En el capítulo doce, sobre organización política, estudian el régimen municipal, bastante limitado hasta el siglo XVII en cuanto que Beasain dependía de Ordizia.

Luego analizan las elecciones municipales en el antiguo régimen siguiendo el régimen foral, los oficiales municipales: Alcalde, Teniente, dos Regidores, un Síndico Procurador general y en 1766 se agregan dos diputados del Común y un Síndico Personero, además hubo alcalde de la Hermandad, Jurado, Alcalde de la cárcel..., a continuación pasan a hablar de la participación de Beasain en las Juntas Generales de la Provincia.

Hablando sobre los objetivos del libro, nos comentan sus autores que *la pretensión del trabajo es acercar a los vecinos de Beasain al entorno en el que viven cotidianamente*, pensando en particular, en los jóvenes estudiantes.

*El afán didáctico* que persigue el trabajo ha hecho que se introduzcan en el mismo gráficos, murales, mapas y fotografías que ayudan a una mejor comprensión del texto escrito. Así mismo han tratado de huir de contenidos y lenguajes excesivamente técnicos.

Los autores tienen la intención de distribuir el libro en las escuelas, destacando que dicho libro no puede considerarse como libro de texto de un curso determinado, más bien piensan que su valor puede ser mayor como libro de consulta e información.

*La distribución del libro no pretende ser una distribución comercial.* El precio real del libro es de unas 1.500 pesetas, por unidad, pero gracias a la colaboración económica de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián, la Caja de Ahorros Provincial de Gipuzkoa, de la Diputación y del Ayuntamiento, dicho precio se rebajará a la mitad, unas 700 pesetas, precio mucho más asequible y que puede hacer que la mayoría de las personas aquí residentes podamos comprarlo.

No queremos terminar sin querer alentarte a ti lector a que, dando respuesta al arduo y desinteresado trabajo realizado por este grupo de vecinos, leas, tan detenidamente como te sea posible el trabajo que todos esperamos verlo pronto en la calle.

Vaya nuestro agradecimiento a:

- Miguel Angel López
- Josetxo Zufiaurre
- Joxean Mújica
- Mertxe Urteaga
- J. José Gozalo
- Andoni Sarriegi
- Martín García
- Fernando Laborde.



# ALGUNAS NOTICIAS SOBRE LA CONFLICTIVIDAD SOCIO-LABORAL EN BEASAIN

Con inusitada frecuencia saltan a los titulares de los medios de información noticias sobre huelgas y otros tipos de conflictos laborales. En Beasain, estos fenómenos no nos son nada extraños, y podemos remontarnos a comienzos de nuestro presente siglo, paralelamente al desarrollo de la incipiente industrialización, que hunde sus raíces en 1861, con la fundación de la "Fc.<sup>a</sup> de Hierros San Martín de Urbieta".

Al tratar la conflictividad socio-laboral en nuestra villa, podríamos establecer cuatro periodos:

1. Hasta el año 1917
2. De 1917 a 1929
3. Del "crack" del 29 al final de la República
4. El franquismo

## PRIMERA FASE: Hasta el año 1917

En 1892 la "Maquinista Guipuzcoana" ocupa el lugar de la Fábrica de Hierros San Martín, y en 1901 se funda la "Sociedad Española de Construcciones Metálicas", con un capital de 12.500.000 de pesetas, siendo la principal factoría de la provincia.

A lo largo de este período, las relaciones socio-laborales se caracterizan por su estabilidad, sin que apenas asistamos a conflictos, lo cual puede explicarse por:

- la diseminación de las industrias, en numerosos núcleos separados.
- el carácter complementario de las labores del caserío en muchos de los obreros de la fábrica.
- la influencia moderadora de la doctrina social de la Iglesia.

En el año 1900, la revista "El Socialista" registra el primer conflicto socio-laboral en la industria de que tenemos noticias en nuestra villa. Ese año unos 90 obreros paran su actividad, declarándose en huelga.

No obstante, a pesar de la dureza de las condiciones de trabajo, en una jornada donde el trabajo en la fábrica era a destajo, los empresarios de la villa no dudan en calificar a sus trabajadores como "personal sumiso y satisfecho".

Hay que esperar al año 1916 para que la huelga nacional de los ferroviarios tenga repercusiones notables en Beasain.

## SEGUNDA FASE: De 1917 a 1929

El año 1917 marca el nacimiento del CAF, en una época de fuertes beneficios empresariales, como consecuencia de la favorable coyuntura generada por la Primera Guerra Mundial. No obstante, el nivel de vida de los obreros apenas mejora, generándose un clima de malestar, que explotará en el verano de ese año.

Al terminar el mes de junio de ese año, estaban en huelga los metalúrgicos de Beasain. Pero será durante el mes de agosto en el que asistamos a una mayor agitación social, en el marco de la denominada "Crisis de 1917", que afectó a la totalidad del Estado, y con honda repercusión en Bea-

sain, donde entre los días 13 y 20 de dicho mes de agosto salen a la huelga 1.125 obreros de los 1.650 empleados con que contaba la fábrica "Sociedad Española de Construcciones Metálicas", en demanda de:

- readmisión de los obreros despedidos, de re-sultas del conflicto laboral del mes anterior
- demanda de mayores salarios.

De la virulencia del conflicto es reflejo el hecho de que incluso dos obreros serían procesados.

Tres años después, en mayo de 1920, la detención de unos obreros en huelga motivará la convocatoria de una huelga general en la provincia, parando la fábrica el día 27 de ese mes en Beasain.

En los años siguientes, entre 1924 y 1929, asistimos a una favorable coyuntura, en la que se produce una "acumulación de trabajo", con la que la contratación de obreros y sus salarios aumentan.

## TERCERA FASE: Del "crack" del 29 al final de la República

La vida laboral en Beasain durante el período republicano viene caracterizada por la existencia de una profunda crisis económica, consecuencia del "crack" del 29, y que llega a CAF en 1931, año en el que unos 1.500 obreros de los 2.200 empleados aproximadamente con que contaba de plantilla fueron despedidos por falta de trabajo. En 1934 únicamente trabajaban 754 empleados y durante los años 1931 a 34 la jornada laboral había sido de tres días semanales.

Esta profunda crisis marcará notablemente las relaciones sociolaborales de este período. Serán conflictos políticos los que den lugar a huelgas y no reivindicaciones económicas o profesionales.

En octubre de 1934, en vinculación con el movimiento revolucionario de ese momento contra la derechización del Gobierno de la República, tienen lugar huelgas en nuestra villa, con el resultado de numerosos obreros detenidos, y llevados presos al Fuerte de Guadalupe. Una vez puestos en libertad, la empresa obstaculizará su readmisión.

En marzo de 1936, todavía era un centenar el número de obreros inscritos en el Bolsín de Parados de la villa, aunque desde 1932 el Ayuntamiento había costado el viaje de regreso a sus lugares de origen a aquellos obreros foráneos despedidos por la empresa.

La caída de la República marca un punto de inflexión. Tras la ocupación de Beasain por los militares sublevados, los obreros de CAF serán militarizados, y la fábrica pasa a elaborar material bélico y pertrechos de guerra.

## CUARTA FASE: El franquismo

El triunfo del franquismo significa el inicio de un nuevo sistema de relaciones laborales, en el que destaca el monopolio del sindicalismo vertical y la



prohibición del derecho a la huelga. Ello no impedirá el periódico estallido de conflictos en los que el límite entre las reivindicaciones laborales y las políticas resulta difícil discernir. Sin ánimo de ser exhaustivos, veremos el panorama hasta el año 1964.

En la primavera de 1951, concretamente el 23 de abril es convocada una huelga general en el País Vasco, siendo CAF una de las empresas que responderá al llamamiento a la huelga, produciéndose detenciones de obreros. No obstante, se trataba aún de acciones relativamente "espontáneas".

Pasan cinco años, cuando nuevamente el mes de abril de 1956, en demanda de mayores salarios, tiene lugar a partir del día 9 una huelga "en la mayoría de las empresas de Beasain", que continúa los días 13 y 14, aunque el lunes 16 los obreros se reintegran a sus trabajos. Es el mayor conflicto laboral desde el final de la guerra.

En marzo de 1958 nuevamente se producen paros en CAF, ordenando incluso el Gobernador civil el cierre de algunas empresas "donde el paro era total".

A partir de 1959 comienza el despegue económico, siendo el obrero el sector menos favorecido, lo que dará lugar al estallido de nuevos conflictos laborales.

En octubre de 1961 estalla la huelga en CAF, donde unos 3.000 obreros se movilizan en solicitud de:

- salarios de 140 pts. diarias
- retribución por altos en el trabajo que no de-

pendan de la voluntad el obrero

-aumento de las retribuciones por enfermedad.

La cuestión se plantea en el jurado de empresa, pero la dirección da largas a las demandas, y a mediados de noviembre empiezan las manifestaciones en el interior de la empresa. El día 27, la dirección rechaza las peticiones salariales, y el 29 la policía desaloja la fábrica, produciéndose choques entre obreros y fuerzas de policía en la plaza de la villa. A pesar de la resistencia de los obreros, sus pretensiones no serán aceptadas.

En las primeras semanas de 1962 las huelgas se reproducen en Beasain, y el 25 de abril el corresponsal de "Le Monde" dirá que: "Esta huelga... no refleja solamente las tensiones reinantes entre los obreros que trabajan en las fábricas españolas, sino también la toma de conciencia de su propia fuerza".

El 2 de mayo de ese mismo año, ante la conflictividad existente, CAF será cerrada por las autoridades.

En 1964 el mundo obrero será el principal factor de impugnación del régimen, particularmente en las regiones de mayor desarrollo industrial.

En junio de ese año, ELA y UGT movilizan actuaciones en contra del coste de la vida, teniendo eco el conflicto en CAF.

No hemos pretendido ser exhaustivos cuanto dar a conocer a los lectores algunos conflictos laborales vividos en un pasado, en algunos casos, no muy lejano, en nuestra villa, desde que ésta se subió al tren de la industrialización.

Miguel Angel López González

## SERVICIOS OFICIALES



Tacógrafos

**ANTZIZAR s.a.**  
AUTO  
ELECTRICIDAD

B° ANTZIZAR

Teléfs. 88 17 00 - 88 17 04

BEASAIN (Guipúzcoa)



# "NOTICIAS DE LA VIEJA PARROQUIA"



El 9-10-1985, a sabiendas de que la Parroquia de Ntra. Sra. de la Asunción requería una restauración profunda, se realizó una reunión amplia y en la misma se eligió en alguna manera esta COMISION DE OBRAS.

Comenzaron las reuniones, se trajo información de otros lugares, se contactó con responsables del Obispado y Diputación y tras cumplir con otros muchos requisitos, el 22-3-1986 y en la Asamblea celebrada en la propia Iglesia, se presentó el Proyecto de las Obras de Restauración con un presupuesto de 66 millones de pesetas.

Para entonces, se habían realizado ya dos Asambleas informativas y estaba preparado el plan de Recogida de Fondos.

Se previó realizar las obras en 3 años, pero la financiación se preparó a 5 años vista. Del presupuesto total (66 millones de ptas.), se planteó el objetivo de recoger 32 millones entre los feligreses y los otros 34 millones, del Obispado, Diputación y Aportaciones Singulares. Hoy se puede decir (finales de Febrero), que transcurrido un año escaso desde Marzo del año pasado, se han comprometido 23 millones de ptas. entre 270 feligreses a un promedio de 85.185 ptas. a aportar en 5 años y en cuanto a Entidades y Aportaciones Singulares se han recibido ya 6.277.759 ptas., 2.500.000 ptas. del Obispado, de Diputación se esperan importes importantes aún cuando hasta aprobar los presupuestos no se sepa la cuantía ni se reciba nada, del Ayuntamiento y hasta el presente el coste de las tasas (1.977.759 ptas.) y de Aportaciones Singulares 1.800.000 ptas. Esperamos asimismo que en años venideros continúen estas aportaciones.

La respuesta pues ha sido excelente e impenable. Muchas gracias a todos.

Las Obras asimismo se puede decir que marchan bien. El año 1986 finalizaron todos los trabajos de los tejados y ahora han comenzado en el interior. Lo que ocurre es que todo no sale según lo previsto de antemano y ocurrió lo impensable. Por cierto, el 2-10-1986, festividad del Angel de la Guarda, cayeron como todos sabéis, unas dovelas de la bóveda y el Templo se halla cerrado desde entonces. Gracias a Dios no hubo que lamentar desgracias personales y afloraron deficiencias que nosotros mismos desconocíamos. Esto por supuesto nos ha forzado a analizar la obra más a fondo y a reforzar el techo y el arco que sustenta al Coro, aunque cuando se nos ha presentado un nuevo presupuesto de cerca de 11 millones de

ptas. La financiación del mismo, depende en gran parte de la respuesta que pueda dar Diputación. Al concretarse la misma daremos cuenta detallada de ello.

En estos momentos continúan con esos trabajos interiores de reforzamiento y al mismo tiempo se están realizando las demás obras asimismo interiores: Alumbrado, zarpeos, suelos, nuevas salidas del aire caliente, megafonía, pintura, etc.

Esperamos poder abrir el Templo en Otoño y aún cuando no estarán finalizados todos los detalles, quisiéramos que lo encontréis tan elegante como cómodo. Si este año 1987 se adecuenta totalmente el interior, para 1988 quedarán la sacristía, interior de la torre-campanario, pórtico, urbanización exterior, etc. y creemos que no habrá mayores problemas para terminarlás en el plazo previsto.

Ello así, tenemos que decir, que aun cuando la generosidad de la gente en general ha sido excepcional y el sistema de recaudación de fondos a 5 años vista ha funcionado perfectamente, todavía nos faltan 9 millones de ptas. por comprometer por parte de feligresía y 27.723.251 ptas. para recibir de Entidades y Aportaciones Singulares para cubrir las metas que nos propusimos. Mensual, trimestral o anualmente, se reciben con sumo agrado compromisos a 5 años vista, aun cuando se agradece asimismo cualquier otro tipo de aportación.

Estamos en la creencia de haber realizado lo más difícil y que Dios nos ayude a llevar a buen término la tarea que nos propusimos y el compromiso que adquirimos.

Aún cuando en este momento sea la actividad predominante, ello no quiere decir que acaben ahí los quehaceres de la Parroquia. La Parroquia desarrolla otras muchas actividades y el adecuar y restaurar la Iglesia, no es más que preparar el lugar en el que nos reunamos a gusto para que luego nos aunemos con más ahínco e impulsemos la vida religiosa. Ahí están la catequesis infantil, el "tiempo libre" juvenil, grupos de adultos, Cáritas y otros, para tratar de adecuar, reafirmar, impulsar, mejorar y cristianizar esta sociedad nuestra. Sea pues esta tarea de restauración y actualización, para que todo lo dicho funcione mejor. Restauraremos el edificio y restaurémonos nosotros.



---

A lo largo del siglo, ha sido el mayor municipio del Goierri

## LA POBLACION ACTUAL DE BEASAIN ES CASI SEIS VECES MAYOR QUE EN 1900

---

Los beasaindarras que vivían al inicio del presente siglo poco se imaginarían que 87 años después su población sería casi seis veces superior, pasando a ser un municipio que poco se parece a aquel.

En el siglo XX —período de grandes cambios en todos los niveles se ha producido un importante incremento de la población. Pero esto no es un hecho aislado, sino que está sometido a la influencia de numerosas variables, fundamentalmente socioeconómicas.

En este incremento general de la población, nuestro entorno también se ha visto afectado y Beasain ha sido, a lo largo del siglo, el municipio de mayor número de habitantes de su comarca. Pero veamos cuál ha sido el proceso seguido en nuestra localidad desde el inicio del siglo y qué ocurría mientras tanto en la comarca del Goierri (alto y bajo \*), así como en Guipúzcoa entera.

En este aumento —progresivo desde 1900— se diferencian dos fases, divididas por la guerra civil y el momento actual de estacionamiento, motivado por las razones que después expongo.

En el inicio del siglo XX, en el año 1900, Beasain contaba con 2.157 habitantes, siendo el mayor de los del Goierri después de Ataun, que tenía 506 más, aunque antes de diez años ya le superara. En aquel momento, sólo cuatro pueblos de la comarca tenían más de 2.000 habitantes: eran Zegama (2.055) y Zumárraga (2.034), además de los citados. Por su parte, los comprendidos entre 1.000 y 2.000 eran seis: Ezkioga, Idiazabal, Legazpia, Ordizia, Urretxu y Zaldibia. Guipúzcoa contaba con 195.850 y representaba el 32,4% sobre el total de la actual Comunidad Autónoma Vasca.

La industrialización iniciaba su camino y el crecimiento de la población sería constante. Los indi-

ces de mortalidad, principalmente infantil, decrecieron y, al amparo del alza económica, aumentaron las tasas de natalidad.

Los primeros años del siglo son muy importantes para Beasain: se instala la CAF, además de otras industrias de menor índole, cuenta con ferrocarril y está ubicada en una línea de comunicación importante, como es la Madrid-Irún. Hay, también, otro hecho que influye positivamente, es la guerra europea, de la que se beneficiaron económicamente los países neutrales. En este contexto, para 1920 Beasain había multiplicado por 1,8, casi el doble, su población con respecto a 1900. Tenía ya cerca de 4.000 habitantes y la mayor de la comarca.



Este proceso seguirá en alza, de modo que en 1930 Beasain, seguido de Ordizia, era el más importante del Goierri, con gran diferencia sobre los demás. El número de beasaindarras se había multiplicado por 2,4 desde 1900, pasando a tener 5.260. Se habían creado más industrias, el ferrocarril era ya un importante medio de transporte y la vida económica y social de la villa eran florecientes. La vecina Ordizia, por su parte, también había experimentado un notable cambio, triplicando su po-

blación respecto al mismo año y pasando a tener 4.423 habitantes. Sin duda, el establecimiento de CAF entre las dos localidades tuvo mucho que ver en esto. Los municipios que les seguían en habitantes tenían casi la mitad: eran Ataun (2.446) y Zumárraga (2.480). Este último, junto con Urretxu y Legazpia, sí había aumentado y había formado un centro importante en el Alto Goierri. En este año de 1930, Guipúzcoa tenía 302.329 habitantes, 1,5 veces más que al inicio del siglo, y representaba el 33,9% de la actual C.A.V.

Pero en este momento, cuando avanzaba la década de los 30, se produce un hecho de gran trascendencia que, afectando a todos los órdenes de la vida, frenará esta evolución e incluso le dará signo descendente: se trata de la guerra civil. En los años que duró, como consecuencia, fundamentalmente, de los fallecimientos y del decrecimiento de la tasa de natalidad, la población beasaindarra, al igual que la general, descendió. Así, una vez finalizada la guerra, los datos referentes a 1940 revelan que las principales localidades del Bajo Goierri (Beasain y Ordizia) habían decrecido, mientras que las de la zona alta habían aumentado considerablemente, debido a que la apertura de empresas tan importantes como Orbeagozo y Patricio Echeverría, producida unos años antes de la contienda, y la consiguiente llegada de gentes procedentes de fuera, amortiguaron la pérdida que se dio en otros lugares.

En esta década, Beasain había perdido el 5,2% de su población, quedando en 1940 con apenas 5.000 habitantes (4.986). Ordizia también había descendido hasta 4.335. Por otra parte, las localidades de Zumárraga, Urretxu y Legazpia habían pasado a tener 3.210 (29,4% más), 2.187 (26,6%



más) y 2.763 (45,5% más), respectivamente. Ataun no sufrirá ya grandes variaciones, mientras que tres pueblos comenzarán a subir a partir de ahora: Idiazabal, Lazkao y Olaberria. Pero Beasain seguirá siendo el primero en la zona.

A partir de este momento se intenta volver de nuevo a la normalidad y comienza un proceso de recuperación. Sin embargo, las dificultades de la post-guerra hacen que esta recuperación sea lenta, aunque constante.

Cuando se llega a 1950, Beasain no sólo ha superado la población anterior a la guerra, sino que se ha producido un ligero ascenso (9,36%) respecto a 1940. También Ordizia se ha recuperado en una proporción similar. Zumárraga, Urretxu y Legazpia, por su parte, siguen la recta ascendente, especialmente esta última que se multiplica por 1,4.

Pero con la recuperación económica viene el alza de los precios. Como dato curioso señalaré que en 1955 la peseta había perdido 93 céntimos de su valor respecto a 1913. Es decir, que sólo le quedaba 0,70 del valor inicial. Carezco de datos sobre esta relación posteriormente, pero es de todos conocida la depreciación sufrida por nuestra moneda desde entonces.

Las dos décadas siguientes – 50 y 60 – serán vitales para la vida económica. Se produce un gran impulso en el proceso de industrialización y se da lo que se ha denominado el “boom” económico de los 60.

En los 20 años que van desde 1950 a 1970, la población beasaindarra experimenta un incremento tal que casi se duplica, y que se ha multiplicado por ya por

4,7 desde que se inició el siglo. Al incremento vegetativo hay que añadir la llegada de numerosos inmigrantes procedentes de otras regiones. Pero a partir del 70 puede decirse que se detiene la línea ascendente de población, quedando prácticamente configurados como son en la actualidad.

En 1970 Beasain tiene 10.095 habitantes y Ordizia 9.380. Por otra parte el incremento habido en Zumárraga en este período es superior al triple, y aunque Legazpia y Urretxu también aumentan, no lo hacen tan fuertemente, quedando con 11.854, 9.716 y 6.077 habitantes, respectivamente. La población guipuzcoana también ha experimentado un importante crecimiento, llegando a tener ahora 631.003 habitantes, 33,5% sobre la C.A.V.

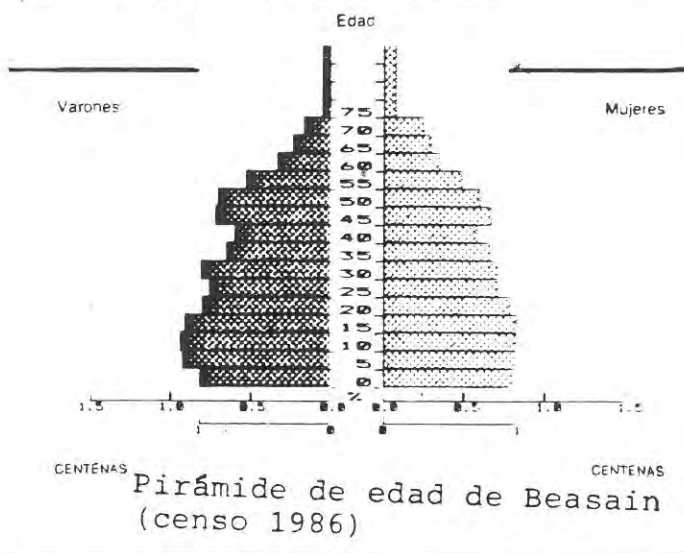
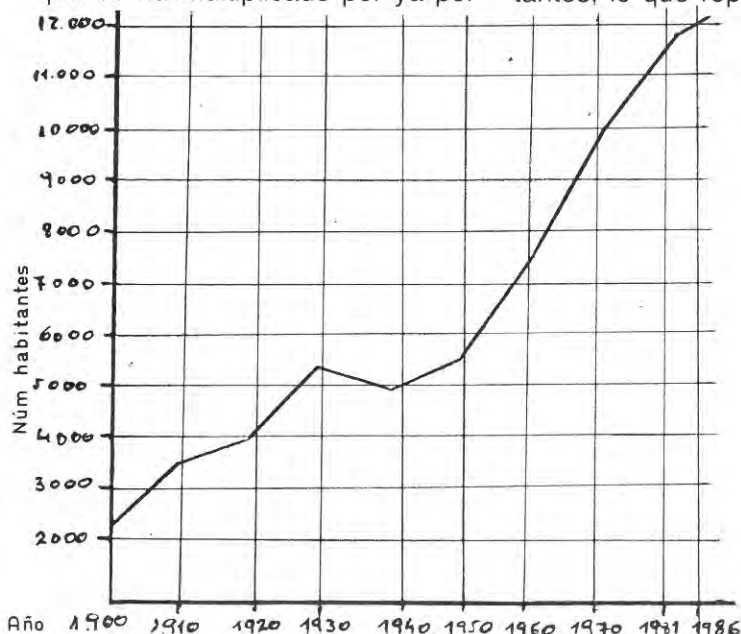
En este momento, el fuerte incremento poblacional anterior queda, si no paralizado, sí con un grado de crecimiento bajo, en el que influyen varios hechos, algunos de los cuales citaré más adelante.

Finalmente, según los datos arrojados por el padrón efectuado el pasado año, Beasain cuenta con 12.419 habitantes (5,75 veces más que en 1900) y continuará siendo el mayor municipio de todo el Goierri. Le siguen Ordizia (9.417 h. – 6,6 veces más que en 1900) en la zona baja y Zumárraga (11.591 – 5,7 veces más), Legazpia (10.302 – 8,2 veces más) y Urretxu (9.417 – 8,5 veces más), en la zona alta. Beasain cuenta con una población joven, según se aprecia en la pirámide, distribuida en 3.249 familias, donde el 57,9 % está comprendido entre los 20 y los 64 años y el 34,5 % tiene menos de 20. Por su parte, la comarca del Goierri tiene 68.992 habitantes, lo que representa el 10 %

de la guipuzcoana, que a su vez es de 789.162 h. (32,3 % sobre la CAV, que tiene 2.133.980 hab.).

## SITUACION ACTUAL

El incremento habido en los municipios del Goierri en los últimos años ha sido muy leve y no es de esperar que esta dinámica se acelere, sino que quede estancada o comience a descender. ¿Por qué? Como ya he señalado al comienzo, son varios los elementos que intervienen en este fenómeno. Citaré algunos: la crisis del petróleo, que desencadenó grandes cambios en la economía mundial, y la crisis económica que se está viviendo, el incremento de los precios y el aumento del nivel de vida, por una parte. También la secularización social, la modificación del sistema de valores, así como del modo y estilos de vida y el aumento en la edad al contraer matrimonio (consecuencia económica y de formación), sin olvidar la suspensión del flujo migratorio. En lo que respecta específicamente a la mujer, destacó su participación masiva en la vida laboral activa y el aumento de su formación y nivel cultural, así como elevar el status social en muchos casos. Está estadísticamente demostrado que el número de hijos por cada mujer descende a medida que aumenta el nivel de formación de los cónyuges, de la mujer y al integrarse ésta en la vida laboral activa. Últimamente no hemos de olvidar el efecto producido por el paro. Además, el descenso de las tasas de natalidad es general, especialmente en las sociedades más avanzadas, siendo uno de los grandes problemas que tiene hoy planteados Europa.



Evolución desde 1.900 hasta 1.986



# La Luna y sus influencias

Esbozamos hoy un tema que va a dejar escépticos a más de dos; pues a pesar de que sobre nuestro satélite se han escrito muchas cosas, tanto creencias mitológicas como investigaciones astronómicas, etc., que nosotros sepamos, no se conocen estudios científicos ni estadísticas sistemáticas, sobre la influencia que ejercen las fases de la luna en el resultado final de muchos trabajos ejecutados en la agricultura y ganadería.

Sin embargo, nuestros baserritarras mantienen y practican una cultura, heredada desde tiempos inmemoriales por tradición oral, por la que una gran parte de sus labores en el caserío deben acometerse en una fase lunar concreta, esto es, en la Creciente "Ilberrie" o en la Menguante "Ilbera".

Y al decir nuestros baserritarras, no nos referimos sólo a los de nuestro pueblo o comarca, pues además de haber contrastado los datos que expondremos, en varios pueblos del Goierri, hemos tenido ocasión de comentarlos con campesinos navarros y de la sierra de Cameros, siendo idénticas las respuestas recibidas para los temas que aún recordaban.

Aunque suponemos que la mayoría de los lectores sabrán distinguir las fases lunares, damos una somera explicación para quien las desconozca. A título general, diremos que la luna tiene dos fases consecutivas que vuelven a repetirse cada 30 días, menos algunas horas, pues aunque cada fase es de catorce días, hay que añadir los propios días de Luna Nueva y Luna Llena. Las dos fases son:

## CRECIENTE

Que va desde la Luna Nueva hasta la Luna Llena.

## MENGUANTE

Que va desde la Luna Llena hasta la Luna Nueva.

Cada una de estas dos fases está, a su vez, dividida en dos cuartos de siete días a saber.

## CRECIENTE

- Primer Cuarto: Desde la Luna Nueva hasta el Cuarto Creciente.

- Segundo Cuarto: Desde el Cuarto Creciente hasta la Luna Llena.

## MENGUANTE

- Primer Cuarto: Desde la Luna Llena hasta el Cuarto Menguante.

- Segundo Cuarto: Desde el Cuarto Menguante hasta la Luna Nueva.



Según la tradición popular, el estado de ciertas materias es diferente en la fase menguante que en la creciente. Por ejemplo, se dice que la sangre de los cuerpos suele estar mucho más asentada en menguante. Por esto se dice que las muelas deben extraerse en menguante, para que no haya hemorragia posterior. En algunas bodegas de caseríos la humedad es notoria en creciente, secándose en menguante. El árbol que se tala fuera de su correspondiente fase lunar, suele dar madera mucho más pesada y le ataca la polilla; y si hay que dejarlo en el monte, una vez talado, se pudre mucho antes. Aunque creo que no se harán estudios estadísticos, es sabido que en las maternidades nacen muchos más niños en creciente y niñas en menguante.

Se dice que el primero y último día de cada una de las dos fases principales no son del todo fiables, por lo que los baserritarras procuran no utilizarlos. Los mejores días son los comprendidos en el segundo cuarto de cada fase, con la excepción anterior y la siguiente.

Dentro de las dos fases de 14 días, los viernes cambian de signo, esto es, los viernes que caen en menguante hacen efecto de creciente y viceversa. Algún informador nos dijo que este cambio se producía también los sábados, pero la mayoría se inclina por el viernes solamente. En casos necesarios se aprovecha este cambio, pero parece más seguro acometer cada trabajo en su fase natural. Sin embargo el viernes sigue teniendo entre los baserritarras algo especial, quienes nunca inician en dicho día de la semana ningún trabajo nuevo, como la construcción de algo, y otros trabajos de envergadura, así

como tampoco mueven las ovejas de un monte a otro. Pero sobre esto de no iniciar trabajos nuevos ni mover las ovejas en viernes, no han sabido darnos razones concretas, a menos que se tenga en cuenta lo que algunos dicen de que generalmente los viernes se inicia cambio del tiempo.

En cuanto a los trabajos que se deben hacer en cada fase lunar, la gran mayoría de ellos tienen que ver con el cuidado y tala de los árboles, los trabajos de horticultura, el apareamiento y sacrificio de los animales, y algunos otros quehaceres domésticos, si bien hay algunos concretos para los que la tradición oral, además de recomendar una fase lunar específica, determina también el mes o época del año. Así podemos oír, que podar e injertar los árboles frutales en general, es un trabajo que se debe hacer en menguante, pero para podar la parral de uva que trepa por la fachada de muchos caseríos, se nos dice que la mejor época es el menguante del mes de noviembre.

Una generalidad que hemos recogido sobre la tala de árboles, es que los de hoja grande "osto aundie", deben talarse en menguante; y los de hoja pequeña "osto txikie", en creciente. Otra dice que, dentro de una misma especie arbórea, el árbol macho tiene una corteza más gruesa que el árbol hembra, y que además su madera tiene más nudos que la de éste, por lo que es más bonita la del segundo.

Transcribimos a continuación los árboles que se deben talar en la fase menguante, según nos dijo un veterano maderero, y los principales destinos para los que eran utilizados sus materiales.

Abedul, para muebles y palillos.



Mejor talarlo entre noviembre y enero.

Arce, para la fabricación de órganos. Ni en primavera ni en verano.

Castaño, para muebles. Mejor talarlo entre noviembre y enero.

Cerezo, para muebles y embalajes. Ni en primavera ni en verano.

Fresno, para muebles y mangos. Ni en primavera ni en verano.

Manzano, para leña del fuego.

Nogal, para muebles y culatas de escopeta. Mejor entre noviembre y enero.

Olmo, para muebles y carrocerías de camiones. Ni en primavera ni en verano.

Pino, cualquiera que sea su variedad. mejor entre noviembre y enero. Nunca en verano.

Plátano, para muebles. Ni en primavera ni en verano.

Roble, para muebles, marcos, postes y vigas de las casas. El mejor material sale talándolo en noviembre.

Tilo, para muebles y pianos. Ni en primavera ni en verano.

Al igual que ocurre en otros trabajos, el número de especies de árboles que se deben talar en creciente es mucho menor, a saber.

Acacia, para entarimar suelos y carrozar camiones da un material amarillo muy bonito.

Aliso, para hacer yugos para uncir el ganado. El talado en mayo da un material muy enjuto "zimela".

Avellano, el tronco lo mejor en enero, y la varas en noviembre para que sean flexibles.

Caña, según nos dijo un pescador de Donostia se deben cortar en enero.

Haya, el material más blanco y liviano si se tala en agosto. Incluso el fuego que se hace con sus ramas es mucho más vivo y caliente que si se tala en menguante.

Al tratar con muchos interlocutores de la influencia de la luna en el resultado de los trabajos que se deben hacer en menguante son los siguientes.

Sembrar y recolectar la patata, si

se quiere conservar bien.

Sembrar la remolacha, para que no se suba.

Segar la hierba en primavera, para que despida menos polvo cuando se seca.

Dar la vuelta a los erizos de castañas que se guardan en el desván, para que se aireen.

Sembrar los ajos, las alubias y las babinas. Cada una en su época.

Sembrar, en general, toda clase de semillas de verduras, así como transplantarlas, para que la cosecha sea más abundante.

Plantar puerros y cebollas, para que no se suban. Plantando las cebollas en el menguante de mayo, y los puerros en el de junio, se mantiene la cosecha durante todo el año.

Recoger las manzanas del árbol, para que se conserven mejor en el desván.

Embotellar la sidra de la cuba, para que no se forme liga.

Remover el estiércol, o mezclar los de diferentes animales, ya que si se hace en creciente se blanquea y pierde su fuerza, y no abona tan bien el campo.

También se tienen en cuenta las fases lunares para distintos tratamientos de los animales y seres vivos. Como esquilar los burros, los caballos y las ovejas en el menguante del mes de junio, "San Juanetako lberan". Dicen los pastores que la lana esquilaída en menguante pesa más que la cortada en creciente, y que la oveja queda en mejores condiciones. Es conocida la costumbre de muchas personas de cortarse el pelo en menguante, para que no se caiga el cabello.

La matanza del cerdo se efectúa según el sexo, el macho "ordotxa" en menguante, y la hembra "aardie" en creciente de invierno, para que se sequen bien las carnes y los chorizos; si no, no terminan de secarse.

Dar la vuelta a los chorizos que se cuelgan a secar, se debe hacer en menguante.

A la hora de cubrir los animales

en celo o poner los huevos para incubar a la gallina clueca, se tiene igualmente presente la fase lunar, según se desee que los retoños sean de uno u otro sexo.

Si se desea ampliar la cabaña del caserío con vacas lecheras, se cubre la vaca en celo en la fase menguante. Y si, por el contrario, se desea tener un ternero, que generalmente coge más peso para llevar al matadero, se la cubre en el creciente. Lo mismo se hace con los burros y caballos, ya que al venderlos, los machos son algo más cotizados por tener más fuerza. Se dice además, que el retoño suele esperar a nacer en su fase lunar correspondiente, esto es, los machos al creciente y las hembras al menguante.

Actualmente en la mayoría de los casos de las vacas, ya no se puede tener en cuenta esta teoría, pues al utilizarse la inseminación artificial se sabe cuando se insemina, pero no cuándo eyaculó el semen el toro.

Aunque en una misma pollada nacen chitos de diferente sexo, cuando la "etxeokandrea" desea que nazcan más pollitas que pollitos para aumentar su gallinero, pone a incubar a la gallina clueca en menguante con los 21 huevos puestos también en dicha fase. Y si lo que quiere es que nazcan más pollitos, para coger algo de dinero vendiéndolos en la feria cuando crezcan, pone en creciente los huevos puestos en esta misma fase. De todas formas, nunca pone los huevos a incubar en días tormentosos.

Según la mayoría de mis informantes, la anterior tradición sobre procreación es válida para todo ser viviente, incluida la especie humana.

Pero después de todas estas teorías que la tradición oral ha mantenido hasta nuestros días, no se debe olvidar que el día que cae en viernes cambia el signo de su fase.

José Zufiaurre

ZURE IRUDIA ALDATZEKAKOAN  
A LA HORA DE CAMBIAR TU IMAGEN

PELUQUERIA MARRAK  
ILEAPAINDEGIA

FORU KALEA, 1 - TFONOA: 88 89 34 - BEASAIN



# Trikitilariak

Beasain eta bere inguruak ere, ez dira izan usuario handikoak trikitilaritzan. Egia de Beasainen lehen ere soinu-jole bikainak izan direla eta gaurre-gun ere badi-rela, baina soinu txikia eta panderoa joz koplak kantatzea, ez da izan oso ohizkoa herri honetan zoritxarrez. Gauzak ordea, aldatzen ha-siak direla dirudi.

Azkenaldi honetan eta ARRANO BELTZA EUSKAL KIROL TALDEARI esker, urtez-urte ent-zun eta ikusi ahal izan ditugu Loinatz zortziurre-neko igandean herriko kaleetan zehar, baina hori nahikoa ez izaki, mota honetako jaialdi bereziak antolatze-ari ere ekin dio talde horrek eta horren frogarik bikanena, aurtengo Urtarrilaren 4ean izan genuen ANTZIZAR Polikiroldegian. Frontoia, jen-dez gainezka beteta zela, han entzun eta ikusi ahal izan genituen Euskadiko Txapelketako zortzi fina-listak (Miren eta Iturbide salbu, kanpora joan beha-rragatik) eta herrian ditugun trikitilari-gaiak.

Txunditu gintuzten bai Tapiak eta Leturiak eta baita Kepak eta mutrikik ere, zein bere estiloan pa-regabe azaldu bait ziren. Oso ongi besteak ere, Martin eta Imanol, Pegadi Anaiak, Imuntzo eta Epe-larre, Jauregi Anaiak eta Zabale Anaiak. Diridie-nez, mutil aldetik dabil gauza. Aski hobetu da triki-tiaren maila, bai jotzen, bai kopletan eta baita kan-tuan ere. Atsegina benetan.

Baina agian jaialdi horren bigarren eginkizuna, herrian ditugun gaiak eta ikasleak ezagutzera ema-tea izan zen eta atseginez entzun eta ikusi geni-tuen Koldo eta Arantza Iparragirre neba-arreba trebeak, haritz eta Alaitz Egure neba-arreba iaioak nahiz Iker eta Izaskun Telleria neba-arreba alaiak, Egoitz Badiola, Maider Agirre, Maider eta Jon Arto-la neba-arrebak, Olatz Etxezarreta eta Jon Ikutza soinu-jole jatorrekin batera. Pandero-joleak hiru ba-karrak izateak (eta hirurak neskak gainera) anitz al-diz aritu beharra ekarri zien Arantza, Alaitz eta Izaskuni, baina bikain asko bete zuten beren zere-gina. Ezagun da noski batzu aurreratuago daudela beren ikasketetan eta beste batzu berriagoak dire-la. Kontua ordea, jendaurrean jotzea da eta entzu-leontzat pozgarria eta atsegina da horrelako doze-na bat herrian badugula jakitea eta geure aurrean iharduten ikustea.

Zalantzarik ez dut, giro honek horrela jarraitzen badu, trikitilari gehiago ere sortuko direla Beasai-nen eta aldi berean, zaletasuna ere sortuko dela, bai musika-mota hori jotzeko eta baita gisa horre-tako dantzariak ateratzeko ere.

Azkenik, erregu bat egingo nioke nire aldetik Musika-Eskolari. Ez dakit honek zer zailtasun sor-lezakeen edo eta zer arazo tartekatuko liratekeen, baina nire uste apalean, beste hainbat eta hainbat musika-mota eta espezialitate lantzen dituen beza-laxe, Musika-Eskolak, trikitixa eta trikitilarien espe-zialitatea ere, eskaini behar lukeela erizten dut, horrela, umeez, herritik irten gabe iukasteko mo-

dua izan dezaten. Irakasle behar badira, kontratatu eta ziur nago arrakasta izango lukeela iksleen al-detik, ageri denez, denetarako eman dezake eta Beasainek.

Loinatz-jai alaiak opa dizkizuet Trikitilari eta za-letu guztioi.

Andoni Sarriegi Eskisabel

**Aunque siempre ha habido estupendos instrumentistas, Beasain y su contorno no ha tenido mucha tradición en la práctica de esta modalidad musical.**

**Pero parece que las cosas han empezado a cambiar. En esta última época y gracias al "Arrano Beltza Euskal Kirol Taldea", hemos podido ver y escuchar Trikitixa por las calles de nuestro pueblo.**

**No dudo que si el ambiente continua así surgirán más trikitilaris y dantzaris, y se multiplicarán los amantes de este género musical.**

**Finalmente un ruego a la Musika Eskola. Así como se trabaja en esta institución otras modalidades musicales debieran ofrecer especialidad de Trikititxa.**





# CURIOSIDADES CLIMATOLOGICAS

Retomando el tema en el punto justo que lo dejó el BEA-SAIN FESTIVO 86' voy a comentarles cómo ha transcurrido meteorológicamente hablando, este período de un año.

El mes de Abril 86 ha sido, sin lugar a dudas, el más noticioso del período, se habló en su día que fue el más frío y lluvioso de los últimos sesenta años. Comentando algo del frío que padecimos, recordamos el día 6 que amaneció todo cubierto por un manto de nieve, siguió cayendo débilmente durante el día y el siguiente, paró durante cuatro días y el 12 nos sorprendió con otra débil nevada. La temperatura máxima fue 19 °C y la mínima bastante discreta 1 °C. La cantidad de agua recogida por el pluviómetro fue muy significativa 333 l/m².

Continuando con la nieve, recordamos la fuerte nevada que cayó durante dos horas y media el día 22 de Diciembre, tuvimos unos días navideños con climatología benigna para el tráfico rodado, y el 13 de Enero dan comienzo una serie de nevadas racheadas y fuertes, que duran tres días con el detalle de la helada del día 14. Otras nevadas majas han sido las de los días 18, 19 y 20 de Febrero del 87, sobre todo el día 20 amaneció con una profundidad blanca considerable, se sobrepasaron los 25 cm.

La temperatura máxima del año se alcanzó el día 30 de Julio a las 17 horas, 38 °C con 18% de humedad relativa en el ambiente y la mínima que tuvimos el día 14 de Enero (-5 °C) a las cinco de la mañana con 97% de humedad.

La máxima presión atmosférica de este período la marcó el barómetro el día 27 de Diciembre 86 a las 11 (764 m/m.) y la mínima el día 11 de Febrero 87 a las 10 (725 m/m.).

Un tema que por su importancia, nos despierta a todos más o menos curiosidad es la predicción meteorológica. una forma de enterarse de la climatología que se avecina (creo que la más fiable) es equiparse tecnológicamente lo mejor posible. El actual plan de innovación tecnológica puesto en marcha por el Gobierno español, consta de una inversión de diez mil millones de pesetas, sólo nos cabe esperar que sea efectivo y nos prevenga de las posibles catástrofes.

También existe una "forma" baratísima de predicción, LAS TEMPORAS, según un gran aficionado de Zaldibia, observando el tiempo que hace en el mes de Agosto, ya sabe lo que va a hacer durante los doce meses siguientes.

El tiempo que haga los días 1 y 14 de Agosto nos dirán como se va a portar el siguiente mes de Setiembre, el 2 y el 15 nos hablarán de Octubre, el 3 y el 16 de Noviembre, etc. hasta el 11 y el 24 que nos hablarán de Julio, los dos días puntúan, pero este aficionado le da más porcentaje a los de la 2.ª quincena.

Según el Jefe de predicción del Instituto Nacional de Meteorología Ricardo Font, todavía no se han puesto de acuerdo los científicos, sobre si la tierra se está enfriando o calentando, así que vamos a dejarnos de rollos y a disfrutar las fiestas, que para eso son.

Con el permiso de la Comisión B.F.

Hasta la próxima y Felices Fiestas.

CUADRO SINOPTICO

| MES      | DIA | HORA | Temp. °C max. | Humedad % | m/m. PRE-SION | DIA | HORA | Temp. Min. °C | Humedad % | m/m. PRE-SION | LLUVIA l/m² |
|----------|-----|------|---------------|-----------|---------------|-----|------|---------------|-----------|---------------|-------------|
| ABRIL 86 | 1   | 17   | 19            | 40        | 748           | 6   | 11   | 1             | 92        | 747,5         | 333         |
| MAYO     | 19  | 17   | 33            | 25        | 748           | 1   | 9    | 5             | 90        | 751           | 78          |
| JUNIO    | 26  | 17,5 | 36            | 15        | 732           | 15  | 9    | 7             | 96        | 746           | 71          |
| JULIO    | 30  | 17   | 38            | 18        | 745           | 16  | 8    | 10            | 91        | 747           | 33,5        |
| AGOSTO   | 3   | 14   | 36            | 35        | 744           | 30  | 8    | 6             | 96        | 751           | 59          |
| SEPTIEM. | 5   | 16,5 | 32,5          | 38        | 745           | 28  | 10   | 8             | 92        | 754           | 128         |
| OCTUBRE  | 4   | 19   | 27            | 47        | 746           | 24  | 9    | 5             | 97        | 745           | 91          |
| NOVIEMB. | 1   | 17   | 17,5          | 65        | 750           | 29  | 21   | -1            | 92        | 757           | 95          |
| DICIEMB. | 7   | 16,5 | 17            | 65        | 745           | 2   | 24   | -1            | 92        | 759           | 228         |
| ENERO 87 | 1   | 14,5 | 15            | 60        | 752           | 14  | 5    | -5            | 97        | 739           | 145         |
| FEBRE.   | 9   | 14   | 18            | 40        | 746           | 20  | 9    | -2            | 82        | 744           | 202         |
| MARZO    | 6   | 17   | 22            | 22        | 749           | 15  | 8    | -3            | 80        | 754           | 114,5       |

ANGEL MTZ. DE TREVIÑO



# Recordando a... Busca Isusi

En homenaje a este gran hombre que fue colaborador habitual de esta revista, hemos querido hacerle un pequeño apartado en el que se reflejan diversos aspectos de su vida.

Su aspecto humano, su dedicación al mundo gastronómico y su relación con el mundo cultural.

## Semblanza humana de José Mari Busca Isusi

### JOSE MARIA BUSCA ISUSIREN GIRA BIZIANTZ

Eskertza bada bihotzaren oroimena, "BETI-BIZI" Elkarte dena bihotz dugu. Busca Isusiren ontasuna gogoratzean.

Laiste beteko da bere hiletaren lehenengo urtebetelzea. Goierritar idazle ospetsu honek "BEASAIN JAIETAN" aldizkarian sarri parte hartu zuenez bere idazle bizitza "BETI-BIZI" Elkartearekin lotuta egon da: Egin zuen azken afari publikoa aldizkari hau argitaratzea posible egiten duen bazkide eta laguntzaileekin egin zuen.

Buscaren egon heroikoa 1986.go arratsalde lasai hartan aztertuaz, bere nahia betirako denori agur esatea izan zela ausartuko nintzateke... osasuna zartatua izan arren bere azken irteera ofizialerako elkarte herrikoi bat aukeratu zuen. Baina azken aldi honetan ixiltasunean egin zuen, apologiarik gabe,... Goian Bego!

Si la gratitud es la memoria del corazón, la Sociedad "Beti Bizi" demuestra ser todo corazón al recordar agradecidos la silueta bonachona de Busca Isusi. En breve se cumplirá el aniversario del fallecimiento de este insigne goierritar, colaborador desinteresado y asiduo de "BEASAIN FESTIVO" y cuya trayectoria de escritor ha quedado vinculada a "Beti Bizi" con singulares caracteres: su última cena en público la departió con los socios y colaboradores de la revista.

Me senté, por cierto, a la "sombra" del amigo Lauran Busca. Entrecorrimos "sombra" porque las facultades físicas y mentales del admirado paisano se encontraban escandalosamente reducidas.

No debiera de haber venido a esta cena, —me confesó Busca—, pero estos beasaindarras que publican la revista son tan majos...

Sometido a riguroso régimen, el gastrónomo apenas probó bocado. Sus temblorosos dedos jugaban con las migas de pan, mientras la mirada asaz apagada vagaba por el infinito, ausente de la



parafernalia festiva que se respiraba en el acogedor recinto.

Analizando la "heroica" presencia de Busca aquel sereno atardecer solsticial de 1986, me atrevería a afirmar que fue su deseo expreso de despedirse para siempre de todos... A pesar de la resquebrajada salud, eligió para su última salida oficial, el marco de una sociedad popular y el entorno de una animada mesa.

Pero esta vez postrera, lo hizo sin apologías, en discreto silencio preludio de su silencio eterno... Goian bego!

Porque admiré y conocí de cerca de José María Laureano Busca, Lauran para sus íntimos—, considero providencial que "Beasain Festivo" me haya encomendado su glosa. La voy a titular "Semblanza Humana" pues debemos romper, quemar el tópico que acostumbramos endilgar a los hombres públicos, al creer que ellos permanecen en un ininterrumpido convite.

También la personalidad de Busca resultó perjudicada por esa manía de nuestra sociedad maniquea de encasillar a los que destacan y de hacerlo en diminutos parámetros, muy específicos, como si no pudieran ni debieran opinar y escribir más que de un tema concreto. Por esa regla de tres, el gastrónomo se debe limitar a las recetas de cocina; el teólogo al conocimiento de Dios y al crítico taurino a censurar el afeitado de los morlacos.

Lauran, indiscutible patriarca del arte cisoria, fue además un escolástico de vasta cultura y resultaba un placer conversar con él sobre temas tan variados como la tauromaquia, la demografía universal o la supuesta aparición de la Virgen en Ezkioga, allá por el año 1931...



Caballero extrovertido, acudía con ilusión a los más inocentes cenáculos al igual que a encopetados banquetes en los que no estoy seguro qué le agradaba más, si los manjares o el elemento humano que circundaba la mesa.

Al margen de credos, ideologías y estamentos sociales, Lauran puso su enorme saber y memorización al favor de la colectividad. Le llamaban de la alimentación, de un humilde grupo de catequistas parroquiales o de cualquiera de las seiscientas sociedades populares que aromatizan Guipúzcoa...! y él acudía a todas partes! En numerosas ocasiones, conocedor de la precaria situación financiera de los anfitriones, cumplía su cometido "gratis et amore", viéndose forzado a quedarse a cenar, con lo cuál los organizadores suponían retribuida la universal erudición del conferenciante de Zumarraga, erudición nunca pedante, siempre didáctica, manifestada a nivel del auditorio.

Varias veces le molesté para disertar en Tolosa y a todas ellas acudió desinteresadamente. Su hogar está repleto de extraños cachivaches recibidos como obsequio de sus charlas. Era incapaz de negarse a colaborar en cualquier manifestación cultural.

Para quienes confunden un "gourmet" licenciado en Ciencias Naturales, con un heliogábalo desahogado, tal vez la siguiente vivencia puede dejar en su justa dimensión la sensibilidad de Busca Isusi. Sucedió hace quince años cuando el "maixu" se hallaba en el zenith de la fama. Ambos fuimos invitados por una firma de productos precocinados que deseaba irrumpir en el mercado con las bendiciones de Busca. La empresa cubría nuestro viaje a Madrid en coche-cama. Lauran me espetó si era de buen dormir. La interrogante me sorprendió y al contestarle afirmativamente agregó que iba a anular las camas y reservar dos literas para que los gastos se redujesen.

Conocimos las instalaciones y degustamos los platos precocinados al objeto de emitir opiniones y tomar notas para posterior reportaje. Concluido el trabajo crítico, la dirección quiso agasajarnos con un almuerzo en uno de los restaurantes postineros de la capital, pero Busca la desestimó argumentando: "con lo que hemos picado, nos es suficiente".

En mi elogio póstumo, subrayaré el culto a la amistad del finado patentizado en los astros de la cultura, la ciencia, el arte, el espectáculo que por influencia de Lauran visitaron Zumarraga. Me demostró que yo también departía la suerte de figurar en el círculo de sus amigos. Por los años cincuenta, forjé mis primeras armas informativas en calidad de corresponsal del periódico "La Voz" de las villas siamesas de Urretxu y Zumarraga, labor delicada por la tirantez chauvinista existente entre ambos vecindarios. Una denuncia de cariz político estuvo a punto de privarme de mis modestos quehaceres periodísticos. Al tiempo me enteré que un capotazo de Lauran ante la dirección del periódico me mantuvo en el puesto.

Busca Isusi guardaba en secreto su ideología política concreta pero por encima de ella descollaba su amor a Euzkalerria en general y al Goyerri en particular.

Por sus conocimientos, popularidad e intachable trayectoria, pudo haber escalado altas cotas con solamente uncirse al carro del vencedor... Pero prefirió su total independencia hasta el punto de rechazar la alcaldía de su pueblo natal y un escaño de diputado provincial.

Demostró ser enemigo de la "dedocracia" y sí en cambio un demócrata que se comprometió con su presencia en el peyorativamente denominado "Contubernio de Munich".

La pérdida irreparable de Busca Isusi la sentiremos todos los goyerritarras porque él ensalzó la laboriosidad, abnegación, el apego a las quebradas tierras, el espíritu emprendedor, la seriedad, sobriedad y socarronería de sus coterráneos, los "otamotzak", gentilicio que él acuñó, orgulloso de haber nacido en el Goyerri.

Iñaki Linazasoro

## PRAKA ETXOLA

Koloreko ta marka gustiak, eta galtza modako azkeneko ereduak.

Todas las marcas y colores además de los últimos modelos en la moda del pantalón.

San Martín, 8 - Teléf. 46 15 51  
Bengoetxea, 4 - Teléf. 42 42 62  
SAN SEBASTIAN

Avd. Navarra, 7  
Teléf. 88 04 55  
B E A S A I N



Busca Isusi estará siempre entre nosotros

# Los hombres mueren; sus obras permanecen



Que vamos a decir que no se sepa de José María Busca Isusi. Cuantos calificativos le otorguemos no reflejarán ni por asombro la consideración que este gran personaje nos merece. Aún a sabiendas de ello, es menester loar su persona rebo-sante de humanidad y su capital obra.

"Una vida dedicada a la gastronomía", "Cate-drático de cocina vasca", "Hay hombres que son símbolos y este pueblo tiene en Busca Isusi uno in-men-so", "Sin lugar a dudas, una de las cosas de las que se puede jactar José María es de ser el pri-mero que después de la guerra se dedicó en cuer-po y alma a difundir la cocina". Estas y otras frases publicadas por quien escribe vienen a recordar lo asumido y asentido por todos. Porque es preciso resaltar una y mil veces que Busca lucirá siempre entre sus medallas: no haber regateado esfuerzos en pro de la cocina vasca, investigar y difundir ésta como nadie, ejercer de embajador de ella allá por donde fue y ser el pionero de los gastrónomos en tiempos harto difíciles, heroicos. Pero el mayor mérito o la suprema virtud de este insigne zuma-rragatarra es haber ejercido de auténtico caballero, del que sólo se escucharon y escuchan parabie-nes, que desconoció todo aquello que no fuese sana amistad. Un señor y erudito del que tenemos que sentirnos orgullosos todos porque honra y en-grandece a esta tierra.

Don José María es, está presente, incuestiona-blemente uno de los vascos con mayor aureola. Todo el mundo le conoce y reconoce. Se coló con su voz en millares de hogares en los que se escu-chaba con sumo interés sus disertaciones culina-rias entrañables, sus sabios consejos tan útiles para las etxeoandrees. Con su sencillez caracte-rística contribuyó a que el nivel culinario de este país se extendiese cuantitativa y cualitativamente. Sus programas de radio, de multitudinaria audien-cia, fueron una verdadera universidad popular a distancia, una escuela de cocina que hizo posibles miles de satisfacciones diarias en la mesa que de otra forma no hubiesen sido una gozosa realidad.

Su rica biblioteca, abierta a cualquiera, delata su carácter bibliófilo y testifica su pasión intensa por el saber. Esa magna colección de libros de co-cina, unos cuatro mil, fueron para él un divertimen-to y un medio de trabajo. ¿Qué momentos no pasó en el disfrute de su lectura? Recordemos sus favo-ritos: "La casa de Lúculo", de Julio Camba, "La co-cina completa", de la marquesa de Parabere, y "Cocina regional francesa", de Curnonsky.

Tanto almacenaje de conocimientos, de saber, dio sus frutos en los siguientes títulos: "Guía para la recolección de setas", "Los vinos de La Rioja alavesa", "Estire sus billetes en la cocina", "Se-tas", "Con buen vino se anda el camino", "El sal-món del Bidasoa", "Electromestique sus electrodo-mésticos", "Cocinar a presión" y sus dos obras

cumbres, "Alimentos y guisos en la cocina vasca" "La cocina vasca de los pescados y mariscos".

"Alimentos y guisos en la cocina vasca" es una aportación seria y profunda de cómo se ha alimen-tado el pueblo vasco a lo largo de su historia; dete-niéndonos en la llamada cocina tradicional. La pri-mera edición vio la luz en 1958, añadiéndose en la tercera un prudente recetario como complemento.

"La cocina vasca de los pescados y mariscos" fue publicado en 1981. Es un trabajo teórico y práctico. Práctico porque recoge doscientas o tres-cientas fórmulas. Pero su inmenso valor reside en ser el mejor libro de conocimiento de la culinaria vasca de mar. Por sobrados motivos, ambas obras son dos libros para la posteridad, que dan cate-goría a cualquier biblioteca. Su adquisición es el me-jor homenaje que podemos rendirle a José María.

No podemos sino darle las gracias a José Ma-ría por haber entregado su vida a la gastronomía. Ello le ha valido inscribir su nombre con letras de oro en la historia de este pueblo. Un pueblo que le admira y querrá sempiternamente. Ciudadanos como él engrandecen al mundo; y, por supuesto, a la gastronomía.

Rafael GARCIA SANTOS

## UN TEMA PENDIENTE: LA CALLE A BUSCA ISUSI

Durante la "1.ª Exposición pictórica viva de la cocina guipuzcoana" celebrada el 26 y 27 de agos-to de 1986 en los bajos del Ayuntamiento donostia-rra, se recogieron la friolera de 1337 firmas de ad-hesión a la propuesta de la organización del acto de solicitar a las autoridades de la ciudad una calle con el ilustre nombre de José María Busca Isusi. Ni que decir tiene que la recogida de 1337 rúbricas en tan sólo seis horas estableció todo un récord. Difi-cilmente se podrá encontrar una muestra de sim-patía y admiración similar. Quien tanto dio algo te-nía que recibir.

Hoy es tiempo de recordar aquel compromiso de la organización popularmente asumido. La falta de construcción de nuevas calles en San Sebas-tián ha imposibilitado aquel objetivo. En nuestra memoria permanece un deseo que tendrá que ha-cerse realidad con la aparición de nuevas aveni-das.



# Busca Isusi y la Academia Errante



José María Busca Isusi, "Lauran", fue uno de los grandes animadores de la "Academia Errante", mientras ese singular grupo continuó reuniéndose en los más apartados rincones de la geografía vasca. Y es que a Busca Isusi, en este afán de encasillar a las gentes, moda que domina nuestro tiempo, se le han colocado en ese mundo rico en matices y siempre atractivo de la gastronomía, cuando, sin que ello suponga crítica alguna a los "encasilladores", José María Busca eran un hombre de indudables conocimientos artísticos, históricos y políticos, que culminaban en un fuerte europeísmo, y un destacado amor a Euskal Herria.

En el origen de la "Academia Errante" se nos cuenta que ya hacia el invierno del año 1955 (¡hace ya nada menos que treinta y dos años!), comenzaron a verse en lugares apartados, recónditos, y hasta agrestes. Y continúan: "Tales, las canteras de la peña de Aitzekundia, de Otzaurte; los comedores de olvidadas ventas centenarias situadas en los puertos de montaña o en los arrabales de las poblaciones". Poco más adelante, en

el librito "los Caballeros de Azkoitia", llega la dolidá explicación: "Producto de la caótica sedimentación social de la horrible guerra civil, nos creíamos proscritos en el ambiente indiferente y desmoralizador que nos rodeaba, más, a impulsos de un afán constructivo, logramos superarnos por encima de la apatía general, y sustituimos la crítica incoherente y baladí por el diálogo ameno y ordenado. Habiéndonos hecho la guerra individualistas feroces, nos hicimos sociables. Indisciplinados, nos plegamos al orden de la razón. Anárquicos en nuestras aficiones, aceptamos el método. Heterogéneos en nuestras ideas y creencias, prescindimos de colores para gozar de la amistad, y disfrutábamos creyéndonos bullir en el ilusorio crisol ardiente de un nuevo Renacimiento". ¡Qué palabras tan clarificadoras! Ahora, más de treinta años después, resulta muy difícil imaginar siquiera un poco esos tiempos, aquellos silencios, aquellas salidas al encuentro de la libertad un tanto o totalmente clandestinas.

Una vez fue la venta de Aztiria, otra ocasión se vieron en la entonces venta de Azitain, posteriormente la que fuera venta de Albistur, más tarde en la desaparecida venta de "La Antigua" de Zumárraga, y así tantos y tantos parajes más. Quizás la reunión en la Sociedad Beloki, de Zumárraga, marcó el momento cumbre de la "Academia Errante". En aquella histórica asamblea de un 14 de septiembre de 1958, los hombres de la "Academia" se reunían con don Gregorio Marañón y escriben como consecuencia de aquella vivencia: "Hecha la feliz experiencia, decidimos volver a la intimidad, pero invitando a las futuras reuniones a valores nuevos, olvidados o sumidos en la esterilidad general colectiva que se había enseñoreado de todas las esferas sociales del País". Pues bien, en todo ese movi-

miento primero, desde la ya casi legendaria reunión de la cantera, formaba parte de la "Academia Errante" el guipuzcoano José María Busca Isusi.

El 11 de octubre de 1959, en el Balneario de San Juan de Azkoitia, "Lauran" Busca pronunciaba estas palabras: "... vosotros, bien sabéis todo el dolor y la aflicción de esta tierra nuestra, tierra que vosotros quisisteis como nadie, ya que la amasteis como lo hacen los buenos amantes con el corazón y con la inteligencia. Desde que abandonasteis esta tierra -continúa diciendo a los manes de los Caballeritos- poca felicidad hubo en ella. Terribles guerras civiles, pérdida de libertades, postergación de la inteligencia y la cultura. Toda vuestra labor deshecha..."

A partir de la reunión de Azkoitia, la "Academia Errante" aumentó en número, y pueblos como Ataun, Hernani, Araoz, Zearain, Gaztelu, y tantos más, supieron de su actividad y de sus charlas en favor de la cultura del país. Si famosa fue la sesión donde se habló de la historia de Navarra, más importante fue aquella donde se trató el tema de Euskal-Herria y Europa, impensable sólo el hecho de plantearla hará veintidós años atrás. Desgraciadamente los escritos se perdieron para siempre. Pues bien, en toda esa inquietud, en todo aquel vacilante despertar, en aquel plantearse temas, buscar ponentes, coordinar lugares, junto a otros nombres y hombres estuvo "Lauran" Busca hasta el final.

He querido traer hasta aquí este breve recuerdo, porque sé que la inmensa mayoría de las gentes lo ignoran, y aunque sea a nivel puramente testimonial las cosas no deben ser así.

Luis Pedro Peña Santiago





Cuando nos abandona un compañero apreciado, siempre nos acordamos de él y surge el clásico homenaje. En este caso y, aun a riesgo de parecer - excesivamente tradicionales, deseamos dedicar este pequeño rincón para desde aquí tributar un recordatorio a este colaborador de esta revista. Vaya por Busca Isusi estas páginas anteriores y esta instantánea suya. Siguiendo con la tradición en la cena de colaboradores de la Revista - ofreceremos una placa que, sin pretender más, quiere ser una muestra - de agradecimiento póstumo a este estimado compañero.

La Comisión de Cultura.

S.C.R. BETI BIZI.



### **ATENCION JOVENES DEL GOIERRI**

*Si quereis vestir prendas deportivas, con los modelos y colores más modernos de la actual temporada, acude a **KIROLAK - K2** 'os esperamos*

### **KAIXO GOIERRIKO GAZTEOK!**

Azkereko denboraldi honetako eredu eta koloredun kirol-jantziak nahi badituzue, etor **K-2 KIROLAK** dendara Zuen zai gaituzue!

Zaldizurreta, 3

Tel. 88 16 66

**B E A S A I N**



# DESDE LEJOS

*En este espacio intentamos dar cabida a todos aquellos artículos que nos envían beasaindarras que viven fuera de nuestras fronteras.*



Mar del Plata, Abril de 1987.

Al encontrarme fuera de mi querido Beasain durante tantos años, aprovecho la oportunidad que se me brinda desde tierras tan lejanas, para saludar muy cordialmente a todos los beasaindarras y en especial a todos los lectores de ésta querida revista, con motivo de celebrarse las fiestas patronales de 1987.

Avatares de la vida hicieron que hoy me encuentre en esta tierra argentina. Hace ya treinta y cinco años que vine, concretamente en abril del año 1952, en 1965 tuve la dicha de ir a ésa con motivo de celebrarse las bodas de oro de mis padres, desde entonces no he vuelto por el txoko y os podéis

hacer la idea de la emoción que se siente al recibir y leer "Beasain Festivo", especialmente estando tan lejos.

A través de ella me encuentro en todos los lugares en que viví en mi infancia y mi juventud, además de ir conociendo el actual y pujante desarrollo de nuestro pueblo.

También entre otras cosas me hace recordar la recogida de "Perretxikus" que junto a mis padres solíamos hacer, conocía gran parte de las especies que en Euskadi se recolectan, cuánto añoro todo aquello y sus preciosos montes. Por otra parte, recuerdo haber tenido la suerte de tener como profesora de párvulos a Sor Conce, persona maravillosa que tan gratos recuerdos no ha dejado a tantos beasaindarras.

Veo también, a través de la revista, la cometida de la importante obra de supresión del paso a nivel y que tan necesario se hacía para evitar uno de los puntos negros de la localidad.

A mi familia, esposo e hijos argentinos les gusta leer la revista, uno de mis hijos les enseña con orgullo a sus amigos para que vean lo hermoso que es el pueblo de su madre y parte de la laboriosidad que en ella se refleja, cómo es entre otras cosas la construcción de ferrocarriles, por cierto

también aquí en Argentina se utilizan algunas unidades fabricadas en ésa y que como beasaindarra me enorgullece.

Es una gran satisfacción saber, que en el barrio de la Portería donde yo nací, está enclavada la sociedad Beti-Bizi y que es la editora de esta singular revista entre otras de sus actividades, hago votos para que año tras año sigáis con la publicación del "Beasain Festivo" y que tanto dice en favor vuestro.

Aquí en Mar del Plata y que es una hermosa ciudad, suele celebrarse una semana vasca, concretamente la última se celebró en el otoño del pasado año y qué alegría y emoción se siente con el folkllore y deportes vascos que en ella se desarrollaban. Como vasca residente en esta ciudad y a través de la semana que se estaba desarrollándose me ofreció la oportunidad de hablar a través de las ondas de "Radio Popular de Vitoria" con un sobrino beasaindarra que reside en Vitoria, imaginaros la emoción que sentí por todo ello.

Por último, deseo saludar a toda mi familia y amigas beasaindarras. Deseando que un día se haga realidad el que pueda encontrarme personalmente entre todos mis compatriotas ahí en mi querido txoko.

Carmentxu Laborde de Gil

## GRAFICAS SAN MARTIN

INPRIMATEGIA - LIBURUDENDA  
IMPRESA - LIBRERIA

FUEROS, 1 (Lizeo ondoan)  
(Junto al Lizeo)

TEL. 882468

BEASAIN

# DIEZ AÑOS DE TAMBORRADA

Si consultamos el término "Tamborrada" en el diccionario, nos lleva ésta a la celebración donostiarra de la víspera de San Sebastián, atribuyendo la ruidosa manifestación al son de los tambores, a gentes de buen humor portando trajes pintorescos que desfilan después de cenar en restaurantes o sociedades. Nada que objetar a esta definición por cuanto parece que, efectivamente, el origen de esta fiesta en que el tambor es protagonista, se encuentra en la capital guipuzcoana. Pero hace tiempo que dejó de ser exclusiva de las sociedades de Donosti porque bastantes pueblos de la provincia incorporaron la tamborrada a sus programas festivos, y entre éstos, Beasain.

Fue en 1978 cuando por vez primera, un animoso grupo de personas que, quizá hasta hayan olvidado cómo se dieron los primeros pasos, tuvo la buena idea de buscar un nuevo aliciente para nuestras fiestas que hiciera feliz tanto a jóvenes como a niños y mayores. Y se pensó en la tamborrada, en su música tan peculiar, en su colorido, en todo el ambiente que le rodea. Y de la idea se pasó a los hechos.

Los dos primeros años la organización estuvo a cargo de una comisión que se encargó de todos los preparativos partiendo de la nada y con el objetivo claro y ambicioso de consolidar el proyecto. El primer año se desfiló con dos compañías de tambores y una de barriles, unas 120 personas, cuyo número fue ampliado en la segunda edición en que tomaron parte dos bandas de música. Los ensayos a los que se acudía con gran entusiasmo y no menos puntualidad se celebraban en el "Arkupe" dotado de un sistema de megafonía que transmitía las conocidas partituras de Sarriegui.

El pueblo de Beasain acompañado de una gran número de forasteros dio un sí rotundo con su masiva asistencia, al nuevo espectáculo programado para el primer día de las fiestas patronales.

A partir del tercer año, las sociedades de la villa de mutuo acuerdo con el Ayuntamiento, se encargaron de organizar la tamborrada. Y aquí permítansenos una pequeña reflexión: ¿Sin este apoyo, hubiera subsistido la tamborrada?

Rotundamente se puede afirmar que no. Porque el grupo inicial lo formaban el primer año media docena de personas cuyos efectivos se redujeron a cuatro el siguiente año. Las sociedades, sin embargo, tomaron como algo suyo la organización contando con un material adquirido por el Ayuntamiento al que sólo había que poner el cuidado de su conservación.

La tamborrada se enriqueció al segundo año de organización a cargo de las sociedades, con una carroza que fue montada por la decana de las sociedades beasaindarras, la Usurbe, recogiendo el testigo en las siguientes ediciones por orden de antigüedad. Este compromiso tiene que ver con



el orden del desfile. Así la sociedad que se encarga de la carroza marcha en último lugar, evitándose repeticiones en el orden del cortejo.

El recorrido se ha hecho clásico. Después de cenar, rito consustancial con el repique de tambores, se inicia el desfile a la altura de Indar para recorrer la avenida de Navarra, calle Mayor, José Miguel Iturrioz hasta la Portería (un alto para descansar y reorganizarse) y vuelta hasta la Plaza de San Martín de Loinaz donde todas las compañías formadas bajo la batuta del Tambor Mayor interpretan todo el repertorio.

Pero antes, a eso de media tarde, las diversas sociedades templan el parche desfilando sus compañías por un recorrido previamente fijado para cada una de ellas, calentando así el ambiente festivo.

En la actualidad son siete las compañías que toman parte en la Tamborrada con un número de ejecutantes que se eleva a 420 —60 por formación—. Aparte cada agrupación lleva sus cantineras y gastadores con lo que los participantes suman el medio millar.

Para el desfile se cuenta con un equipo de megafonía distribuido por todo el recorrido para dejar paso en el acto final de la Plaza a una banda de música.

Este año corresponde la organización a las sociedades Beti-Bizi y Alfil conjuntamente, es decir, las dos sociedades del Barrio de la Portería. Precisamente y con este motivo este año la salida se efectuará desde el Barrio de la Portería.

J.A. OLANO



# Mikel Sarriegiri

Dantzasokarako kalejiraren  
lehenengo notak aireratzean  
eta Udaletxeko arkupetik  
giza-soka plazaratzean  
mutil lerdin bat da ageri  
Mikel Sarriegi  
dantzasokaren etzean.

Domusantu arratza da  
zortziak erlojuan  
lehen bira plazari eman  
eta puntu-puntuan  
aurrez-aurre jarririk daude  
atzesku-aurrekuak.

Desafio dagi txistuak  
nota bizi eta erronka-jolez  
indar, kemen eta adorez  
jauzi, bira eta orpo-jokoak  
karrera, gurpil eta guraizez  
puntuz-puntu emanik pausuak  
bizi bezain segur  
tantaiak bezain lerdin  
zumeak bezain bigun.

Azeri-dantzak darraio  
baina, zer arraiot!  
tamaina ere hartu behar zaio.  
Berrogeikoren batez  
osatutako soka  
Txistulariak jo eta joka  
Sarriegitarrek multzoka  
aita Txomin eta osaba Joxe  
gainera lehengusuz inguratuta.



Jendeak txalo-zartadak  
amaitzea ere tamala da.  
Xabier atzeskuak darrai  
dantza bikainean  
eta amaitzean  
emakumez bete-betean  
soka bikoiztu ere bai.  
Fandangoa eta Arin-Arina  
jende trebe bezain arina  
hunkitu ere egiten dit arima.

Azkeneko desafioa  
zer nolako azioa  
lehenak eta gehiago  
trebeziak ageriago.

Amaitu da gizon-dantza  
edo dantzasoka deitua  
dantzatu da aureskua  
benetan arrakastatsua,  
Mikel txapeldun hirukoitzaren  
ohorezkoa.  
Euskadiko dantzari txapelduna  
har ezak gure zoriona  
Pasaia eta Beasaingo Alkateek  
hitzez eta opariz emana.

Eta ondoren aureskuak  
gorputza zut, oinak prest  
txapela kendu,  
zer trantze estua!  
Oin-puntak buruz gairdik  
nola ezker hala eskubi  
kabriolak ereugari  
gorputz mekanikoa dirudi  
sasoi eta gusto onaren irudi.  
Jauziak zentimetropean  
oinak beti leku berean  
puntuak puntupean  
geometria eta dinamikako  
oreka perfektupean.

Andoni Sarriegi Eskisabelek

# A NUESTROS VECINOS

## Gure Bizilagunei

Aspaldiko ohitura izan dugu, gaur zorionez ia gaunditua, inguruko herrien arteko iskanbilak. Gure herriari dagokionez, nahiz eta orain anekdota gisa gogoratu, denok ezagutzen ditugu garai batean Ordizi-Beasain edo bare eta aren artean sorten ziren benetako hasarreak.

Lerro hauen helburua Ordiziako herria zorientzea da, herri honetan egin dituzten obra batzuegatik, Oiangu parkea.



CAMPA DE OIANGU

De tiempos antiguos viene la costumbre, hoy casi afortunadamente olvidada, de las rencillas entre pueblos colindantes. Descendiendo al plano concreto de nuestro pueblo, de todos es conocida la pugna, antiguamente un poco bélica y hoy más anecdótica, entre Beasain y Ordizia, entre "limacos" y "berzas".

La gente va evolucionando y hoy en día, parece no percibirse ya aquella rivalidad, por eso consideramos conveniente, aunque esta revista es básicamente sobre Beasain incluir dos líneas sobre nuestro vecino pueblo.

Estas dos líneas pretendemos que sirvan para

felicitar al pueblo de Ordizia por unas obras realizadas. Por supuesto que habrá también al igual que en Beasain, desastres urbanísticos en algún que otro polígono observado, pero hay que reconocer el acierto urbanístico del pueblo en el acondicionamiento de las campas de Diangu. Menudo parque os ha quedado!

Vaya nuestra felicitación por esas obras, que sin entrar en otras consideraciones, a la vista son muy agradables y a ver si a este pueblo de Beasain le entra un poco de aquella vieja rivalidad y os supera.

**Pastelería**

**Gozotegi**

**i ÑAKI**

**Bombón artesano**

**Gosua . . . .**

**Zaldizurreta, 1**

**BEASAIN**

**Teléf. 882293**



# LA BANDA DE LOS 11 METROS

Hola Beasaindarras:

Como el año anterior realizamos un trabajo acerca de este hobby; pues este año también, y el siguiente si es que podemos.

Todos o casi todos los que se han metido en este hobby han comenzado bien con Walky-Talkies de juguete, o con la emisora de un amigo.

La Banda de los 11 metros es también llamada "Banda Ciudadana"; pues es la Banda en la que andamos los ciudadanos. Las emisoras tienen una potencia de 3 a 4 Watios; con 40 canales; un conmutador de 40 posiciones que te indica el número del canal en el que hablas. El alcance depende de la situación de antena; las características de ellas y de donde estés tú situado.

Pero con una antena de tejado se pueden alcanzar unas distancias de 10 a 15 Kms.; pero en verano se abre la propagación y con esa apertura se puede hablar incluso con ITALIA. Lo podéis utilizar para hablar de casa a casa, o de pueblo a pueblo entre vosotros amigos-as. Es como un teléfono sólo que no tienes que marcar número, no tienes cables, y puedes hablar en poco tiempo (minutos) con un mogollón de amigos-as.

En realidad estos aparatos son para HACER AMIGOS. Las marcas más conocidas de estos aparatos son: MAXON-20, MAXON-21, PRESIDENT TAYLOR, UNIDENS PC-33, JAWS MARC 2, MUSTANG, y otras más.

Luego están los equipos PIRATAS, que poseen unas Bandas llamadas Bandas Laterales; que son dos, la superior y la inferior, pero ellas son un modo de emitir. Pues en un canal se puede hablar en 6 modos: AM, FM, USB, LSB, CW (fonía-telegrafía).

Las Bandas Laterales son unas Bandas especiales que en cuanto se abre la propagación; con el doble de potencia con que se sale en FM y AM se puede hablar con Italia, Suiza, Portugal, Gibraltar, Norte de Africa, Suiza, Austria, y otros países, así como

HISPANOAMERICA, de vez en cuando.

CW (fonía) es morse pero hablado, igual que hacerlo en USB y CW (grafía) es el morse pero con un manipulador que produce ese sonido. En morse sólo andan los profesionales, o los militares; por lo demás, hay muchos aparatos con CW, pero nadie los utiliza.

Aquí os reproduzco una tarjeta de verificación QSL, de un RadioCBista de Bélgica; contactado exactamente hace casi un año; y otra QSL del JAPON; pero esta última es de intercambio sin hablar con él.

En AM y FM en plan local hay mucha gente en la zona de Beasain, Ordizia y Lazkao. Como en la zona de Zumarraga, Urretxu y Legazpia; que salía la gente como por debajo de las piedras; pues salen un montón con Walki-Talkies de juguete; pero por aquí sólo sale uno de vez en cuando.

Bueno, también decirle al Sr. Presidente de Cultura de Beasain, que aparte del Grupo Aurtzaka, Radio Arlote, el Cine Club Goierri y otros más, la Banda Ciudadana también es un medio de cultura, aparte de un medio de comunicación; pues cuando alguien necesita algo se procura ayudarle, igual que en el caso de las nevadas de las Navidades 86 un reducido grupo de gente de Ordizia, Lazkao y Beasain estuvo toda una noche ayudando; tanto como de compañía, bocadillos, y también para lla-

madar telefónicas con todos o casi todos los camioneros que estaban en la subida al Puerto de Echegarate. Qué noche fue para algunos!... El que no estemos representados en un Club o asociación no indica que no extendamos la cultura y ayudemos en lo posible.

A cualquier persona, chico o chica que esté interesado en este hobby, sólo tiene que dirigirse a cualquier tienda de Electrónica de San Sebastián, bien a Correos y Telecomunicaciones de la C/Urdañeta, 7, a la oficina de "Legalización de estaciones ERT-27", que está en el primer piso; a cualquier amigo que conozcáis o como último recurso a la dirección: ECB2F60221 Apartado de Correos 117 de Beasain; o a ECB2I60136, Apartado de Correos, 60 de Ordizia y se os informará.

El precio de las emisoras actualmente oscila entre 12 y 18 mil ptas. en el mercado (legales). Además se ven nuevas antenas; aparte de TAGRA y TELEVES, como MAGNUN o SADELTA; pero en cuanto a calidad, precio y rendimiento como TAGRA, no hay.

Decir también que el precio de este material también ha disminuido debido a la entrada en la C.E.E.

Hasta otro año, FELICES FIESTAS y felices contactos veraniegos con el extranjero.

ATAMI-CITY

**JH2CML / 2**

静岡県熱海市 日本国移動

| FFM QSO | DATE      | JST | MHz | QWY | RS   |
|---------|-----------|-----|-----|-----|------|
| AN 239  | 4-23 1984 | —   | —   | —   | SWAP |

RIG ☐ TR1100 ☐ IC71 ☐ PANA 6

ANT ☐ HB9CV ☐ 3ELE, YAGI  
240

OP: T. Matsuo Tom

ECB2F60221 y ECB2I60136



Ante todo Felices Fiestas a todos los Beasaindarras que leen estas líneas. Este año como el anterior vamos a hablaros un poco sobre este mundillo que es la Radioescucha.

Para ser radioescucha no se necesita ningún requisito legal. Radioescucha es aquel que al escuchar una emisora de radio (cualquiera) escribe a la emisora diciendo en que condiciones ha escuchado, y radioyente aquel que sólo se limita a escuchar la radio solamente.

Para ser radioescucha no se necesita un receptor digital toda banda, con Bandas Laterales, clarificadores, cassettes y memorias; con un radiocassette normal y corriente se puede comenzar en este hobby.

A los controles a los que yo me refería antes, es a que, cuando escribes a una emisora de Onda Corta, diciendo en que frecuencia les has escuchado, pues ellos te envían una tarjeta que se llama "QSL", que te confirma que les has escuchado. Aquí os reproduzco dos verificaciones de "LA VOZ DEL VIETNAM" y de la "CADENA DE EMISORAS COLOMBIA" de Costa Rica.

Las confirmaciones son de este tipo. Esta de Onda Corta; pero las de AM, FM, OL y las de los Radioaficionados y Radiocebeístas son por el estilo pero más completas.

Estas tarjetas QSL, se suelen coleccionar y cuando la emisora a primeros de año anda bien de dinero suelen enviar adhesivos, banderines, mapas, revistas informativas, etc...

También se pueden aprender idiomas, la BBC tiene cursillos en inglés, Radio Peking en Chi-

no, Radio Moscú en Ruso y con apuntes, además emite las 24 horas del día en 108 lenguas e idiomas. Estas emisoras de Ondas Cortas tienen varios servicios en idiomas extranjeros para otros países. Si a alguno de ustedes les interesa el tema de la radioescucha, así como de emisoras de FM, AM, OL y SW os acercáis a San Sebastián a cualquier librería; como la Internacional y consigan un libro que se llama "RADIO HANDBOOK TV"; que se edita cada año en inglés; y creo que también en castellano; en ella aparecen las direcciones de emisoras de radio antes citadas y las de televisión por países y regiones del mundo; así como otras características y detalles para aprender a ser radioescucha.

Y para los que seáis radioescuchas; por que sé que en Beasain hay gente que no pertenece a ningún Grupo de Escucha pero tiene indicativo de telecomunicaciones de Radio-escucha y le interese conseguir una lista de emisoras con horarios UTC-GMT y frecuencias; así como de los Grupos Internacionales de Radioescuchas que escriba a:

RADIO NEDERLAND Sección Española, P.P.Box. 222, 1200 JG HILVERSUM HOLANDA; y os contestarán al mes; así como las dudas que tengáis.

FELICES FIESTAS.

J.C. ARAMBURU  
SWL EA2-501 GECE

## Radioescucha y Diexismo II



**Cortes**

**Tejidos y Confección**

**Planta baja: ARTICULOS DE HOGAR**

**Sábanas, Toallas, Mantas, Mantelerías, etc.**

Mayor, 42

Teléfono, 88 12 77

BEASAIN



# Loinazko Amaren Abestiak

En el Beasain Festivo del año pasado se nos informó de la creación de una nueva canción dedicada a la Virgen de Loinaz, y, se le hizo a su autor, Iñaki Larrañaga, una bonita entrevista. Pero hay algo más sobre este tema y creo conveniente que lo conozcáis.

Loinazko Amari eskainitako abesti berri bateri berri eman zitzaigun iaz urtekari honen orrialdeetan eta berorren egile Iñaki Larrañagari elkarrizketa polit bat egin zitzaion. Gai honetaz ordea, bada besterik ere eta guztion jakiundarako, komeni dela uste dut dagoenaren berri ematea.

Nik dakidanez, (oker banago zuzendu mesedez), 1962an prestatu zen lehen kantua LOINAZKO AMARENTZAT. Urte horretan, Loinazko San Martin kanonizatu zuteneko ehunurteurrena ospatu zen eta Aita PATXI IRIZARREK (Aita Frantzisko Lazkaoko kaputxinoak) abesbatzak abesteko prestatu zuen LOINAZKO AMARI izenez agertu zen partitura, On Nemesi Etxaniz apaiz olerkari trebe zenak idatzitako ahapaldiekin. Partitura hori. On Manuel Etxeberria organolariak dauka eta zaila gertatzen da herri xeheak abesteko. Dena dela, honako letra hau dute ahapaldiek:

Loinaz gañean degu  
Beasaingo Ama  
andik gure erria  
Zeruruntz darama

1 Beasaingo seme zan  
Martin doatsua  
Ama onek piztu zun  
(ta) Loinazko suá  
Munduan siñesmena  
zabaltzen dijua  
argatik emen degu  
biotza lotua

2 Or arki dute aurrak  
beren osasuna

Mariaren alabak  
or laguntasuna  
Irugarrendar onak  
onberotasuna  
argatik degu ortxe  
gure maitasuna

3 Zaude or Ama maite  
Loinazko Erregin  
Jesusen maitasunez  
batua gurekin  
Guregandik amatxo  
arren ez aldegin  
Zeruetan gaitzen  
betiko zurekin.

Honi ezer kendu gabe eta herriak abesteko moduko kantu bat prestatu nahirik. On Manuel Etxeberriak berak, musika berria sortu zuen herriak kantatu ahal izateko eta iaz, Iñaki Larrañagarenarekin batera kantatu zen lehenengo aldiz Loinazko Ermitan. Geroztik kantatu da zenbait aldiz Elizan ere. Musika berriari letra ere era berrian egokitu behar zitzaiola eta, ardura hori hartu nuen eta On Nemesioren letrak harik eta gehien gordez, gaurko idazketa eman eta puntu-egokitze bat egin ondoren, bi ahapaldi mamitsuenak edo hautatu eta honela gelditu zen On Manuel Etxeberriak musikatutako kantua:

Loinatz gainean dugu  
Beasaingo Ama  
Handik gure herria  
Zerurantz darama

1 Beasaingo seme zen  
Martin dohatsua  
Ama honek piztuta  
bere barne-sua

Loinaztik munduratuz  
sinismen gartsua  
gu ere zain gaitzazu  
Ama ahaltsua.

2 Zaude hor Ama maite  
Loinazko Erregin  
Jesusen maitasunez  
batua gurekin  
Guregandik Amatxo  
arren ez aldegin  
Zeruetan gaitzen  
betiko zurekin

Eta hauxe da nik dakidan historia. Orain hiru abesti ditu Loinazko Amak. Bi herrikoiak eta bat abesbatzak kantatzekoa. Orain, beasaindar guztiok ikasi eta gogo suharrez kantatzea baino ez zaigu gelditzen.

LOINAZKO AMARI

Solo: organo On Manuel Etxeberria

1. Loinatz gainean du - gu Be - a - sain - go A - ma,  
Handik gu - re her - ri - a ze - ru - rantz da - ru - ma.  
Loinatz gainean du - gu Be - a - sain - go A - ma,  
Handik gu - re her - ri - a ze - ru - rantz da - ru - ma.  
1. Be - a - sain - go se - me zen Mar - tin do - hatsu - a,  
A - ma ho - nek piz - tu ta - be - re bar - ne - sua.  
Loinatz - lik mun - du - ra - luz si - ñes - mena gar - tsu - a,  
gu e - re zain gai - tza - zu, A - ma a - halsu - a.

2. Zaude hor, Ama maite,  
Loinazko Erregin,  
Jesusen maitasunez  
batua gurekin  
Guregandik Amatxo,  
arren ez aldegin,  
Zeruetan gaitzen  
betiko zurekin.

Andoni Sarriegi Eskisabel

## EXPOSICION

Muebles de Cocina



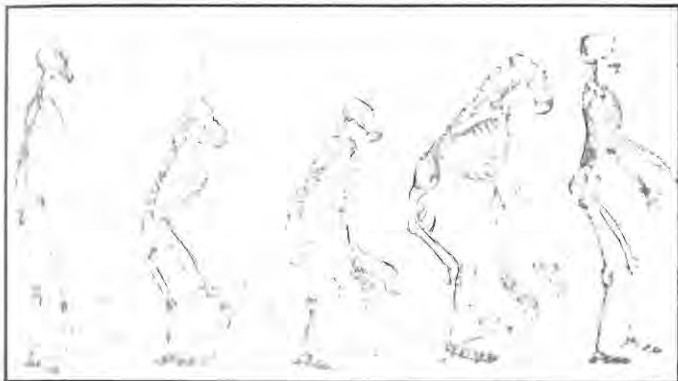
## ERAKUSKETA

SUKALDEKO TRESNAK

Mariarats, 4  
Tel. 88 54 48

Beasain

# Juventud, o como aprender a ser mayores



Pocas han sido, y son, las oportunidades que hemos tenido para dirigirnos a los Beasaindarras, y cada vez más infranqueables son las grandes puertas que se cierran a los jóvenes del pueblo. Somos conscientes que la marginación a la que se nos somete es un fenómeno general a todo el sector, pero dentro de la generalidad, hay casos en los que por lo menos se ha dado voluntad de hacer algo por los jóvenes. Desgraciadamente el caso de Beasain no está dentro de esas particulares.

No podemos dejar de recordar que la Asamblea de jóvenes comenzó a molestar precisamente ahora hace 4 años, poco antes de las anteriores elecciones municipales. Nuestra idea no era otra que aprovechar las "buenas disposiciones", las declaraciones de buenas intenciones, y las promesas que se hacen en estas fechas.

Hoy es el día en que es obligado hacer valoraciones, que en nuestro caso, no pueden ser más breves y fáciles de entender. Han sido 4 años de intensa labor, que al final han pasado factura ya que al final, no lo podemos negar, han cundido en cierta media el desánimo.

Desánimo, porque lo único que hemos conseguido es un pequeño local, en malas condiciones y sin infraestructura, es decir vacío. Hay que recordar que este local es aquel local provisional que cumpliría la función de tener algo mientras se buscaría la solución definitiva. El mobiliario se nos dejaría escalonadamente y en orden de necesidades.

Nuestro modelo organizativo, ha sido un caballo de batalla fundamental, que ha traído el incumplimiento premeditado de los compromisos tomados por el Ayuntamiento. Nuestros Estatutos no gustaron y explícitamente se nos dijo que por ahí no iríamos muy lejos, y así ha sido.

En el capítulo de subvenciones y demás, hay

una laguna que da explicación de lo lejos que se sitúa el Ayuntamiento de los jóvenes. A esto añadir que el pasado año se destinó una partida de dinero para juventud, un millón de pesetas del que nosotros no hemos sabido nada.

A todo esto tenemos que volver a formular nuestras peticiones:

—Necesitamos una partida de dinero para el área de juventud. Naturalmente seríamos los propios jóvenes los que planificaríamos y gestionaríamos ese dinero. Queremos que las iniciativas de los jóvenes encuentren una ayuda para salir adelante, nos referimos actividades musicales, de teatro, de pintura, etc. En Beasain, se ayuda a los grupos que tras largos años de lucha y pese a todos los obstáculos, consiguen subsistir. Se olvidan iniciativas majas que pudieran dar un aire de cultura del que tan necesitados estamos.

—Es necesario, también, un lugar de encuentro de todos los jóvenes, un lugar que abarcaría a todas las iniciativas existentes y que fuese nido de futuras actividades. En resumen, dos palabras dicen claramente lo que se necesita, presupuestos y Gaztetxe.

En estas fechas electorales, sabemos oír promesas, grandes promesas que no se cumplen. En lo que respecta a juventud, poco se ha prometido y menos se ha cumplido. Por si alguien se decide a leer y tener en cuenta estas letras, diremos que el pasado mes hemos realizado una encuesta a la que han respondido cerca de 400 jóvenes, siendo opinión unánime la necesidad de un Gaztetxe. Casi todos ven también el vacío en el área juvenil dentro del Ayuntamiento. Viendo esto, nosotros seguiremos solicitando lo que por derecho nos pertenece.

No podemos dejar de formular unas preguntas al lector que se ha dignado llegar hasta aquí.

—¿Crees que la juventud está perdida? y si es así, ¿tienes idea de a qué se debe?

—¿Ves necesaria una política juvenil en la que los jóvenes tengan parte decisiva?

—¿Confías en que los jóvenes pueden dar salida al callejón donde se encuentran?

—¿Crees que los jóvenes no necesitan nada, y que deben seguir como están?

Al margen de lo que piense cada uno, vemos que la situación actual nos conduce a una juventud sin trabajo, sin iniciativas de ocio, con grandes dosis de despreocupación, o con el gran peligro de la droga y de la marginación..., en definitiva en una situación preocupante.



# Gabon-zuhaitza dela eta, udalari

Udaberria amaitzeaz eta udaren atean gauden sasoi honetan, Gabon festa eta Eguberriekin hain lotua dagoen proposamen gisako hau argitaratzea ez zaio beharbada zenbaiti zilegiegia irudituko. Baina badaude behintzat hiru arrazoi, hau honela egiteko:

Idea hau datorren Eguberrietarako gauzatua izan dadin ezinbestekoa litzatekeen denbora-epea aurretik urtea, da lehenena.

Gai hauek aditzera emateko aldizkari honek eskeintzen duen egokiera, bestea.

Eta azkenik, herriko politikariek udal-hauteskundeak direla medio prestatuko dituzten promesa, agintza eta hizkimizkiez betetako zerrendak gizentzeko beste ideia bat gehiago eskeintzea, agian, norbaitek aintzakotzat hartuko duen esperantzaz.

Zer dugu bada proposamen hau?

Urtero, Josu Haurtxoaren jaiotza ospatzeko asmoz mendian zarrast batean moztu, hainbat pitxi, argi eta xingola distiratsuz osaturiko hiljantziak apaindu eta Erauskin plaza erdi-erdian zut ezartzen den gabon-zuhaiskaz ari naiz.

Nere uste apalean, ekintza guztiz arbuigarri (zuhaitza moztu), alferrikako eta garestia (urtero zuhaitz berri bat), beti ere, beste modu onesgarri, eroso eta merkeagoan egin daitekeela jakinaz. Eta ez deritzot irtenbide edo soluzioa oso korapilotsua denik: nahikoa litzateke sustraiaidun zuhaitza ekarri eta landatzea. Eta ez litzateke gainera egungo koparena aldatu beharrik izango.

Bi eragozpen egotz diezazkiokegu asmo honi: Alde batetik, zuhaitz landare txikiak bakarrik landatu daitezke. Ala zehazkiago esanda, zenbait eta handiagoa izan landarea, aukera gutxiago ditu itsatsi edo sustraitzeko. Dena dela, ez dago arazorik bi metro inguruko zuhaiska landatzeko. Honek, lehendabiziko urteetan, apaingarritzat zuhaitz koskor bat edukitzea suposatuko luke, baina ez dut uste beasaindarrontzat erabat etsipengarria gertatuko litzatekenik.

Bestalde, zuhaitzaren kokagunea moldatu beharko litzateke, eta honetxek ekar dezake dirugasturik handiena. Hala ere, ez du garrantzi handiko obrarik eskatzen eta nere ustetan, datozen urteetan aldiko zuhaitz berri bat ez ekarri beharrik ematen duen aurrezkiak aise asko kitatu dezake hasierako gastu hori.

Eta bukatzeko, proposamen hau nolabait boro-biltzeagatik edo, zuhaitz-motari dagokion esparruan, normalki erabiltzen den izei gorria (Picea abies) baino egokiagoztat jotzen dut izei zuria (Abies alba). Azken hau, Euskal Herriko mendietan daukagun zuhaitz mota da lehenengoaren kalte-tan, eta Europako zenbait herrialdeetan ere erabiltzen dute eginkuzun honetarako.

Hemen dago bada proposamena. Ea estimaziorik duen. Jai zoriontsuak (eta bide batez Eguberri ere bai, noski).

Erroitz

ESPECIALIDAD:



PEGASO

## Garage "MODERNO"

PABLO IRIZAR, S. A.



**Bendibérica**

CAMIONES Y AUTOCARES

**VOLVO**

SERVICIO

EQUIPOS DE INYECCION



# COMERCIAL IRIZAR, S. L.

CONCESIONARIO **VOLVO**

GUIPUZCOA - NAVARRA

**Avda. de Navarra, 14**

**Teléfs. 880229-881829-881797**

**B E A S A I N**

## Adivina Adivinanza...

Cero y comienza... hacia atrás, siempre hacia atrás. ¡Esperen!, pueden continuar si quieren, para lo cual bastará con pasar de página. De lo contrario, ¡atentos!, olvídense de sus años, posición y responsabilidad, saquen tan sólo a relucir sus cerebros, pero esa parte inconsciente, animal, sentimental y demente que cada masa encefálica posee. ¿Está?, cierran los ojos y no lean entonces.

Como quiera que han de darse explicaciones luego de este comienzo fulgurantemente idiota, hete aquí que, de la idiotez pasamos a la realidad. Sin aduanas ni fronteras, sin papeles... a pelo.

La incomunicación de mi generación es tan manifiesta que es una paranoia. Absurda comunicativa, paranoia al fin. Solitarios soliloquios nos invaden cuando hablamos con alguien, porque no podemos opinar sobre nada. La liberación de la persona llegó a este pueblo mañana por la mañana y nos sorprendió profundamente dormidos, sólo optamos por sonambular con liberados y liberales entre comillas, que hoy ocupan despachitos oficiales y sillones de academia. Guapos, elegantes y posmodernos (o quizás debiera decir "postmodernos"...). Las revoluciones nos pillaron intentando colocar pósters en nuestra habitación, en medio de gritos y papeles pintados. Si no llegamos ni al 68 o a los últimos coletazos del franquismo, donde todo estaba demasiado claro, tampoco hemos tomado un tren metálico y urbano que nos ha arrollado sin piedad. Las luchas actuales viajan a Madrid y los sacrosantos ministros se sientan a "dialogar" con recelos. Yo, y los otros, vamos todavía a pie. A París.

Estamos dentro y fuera del consumismo, y mientras tanto no nos comemos una rosca, ni curramos ni (...). Por viejos y por jóvenes alienan y vetan nuestros cerebros, que eso sí, están bien llenos con las ideas de los otros. Las relaciones absurdo-lógicas

que podemos establecer con nuestra pareja son, casi siempre, frías oleadas de sexo mal satisfecho y prisas por llegar.

Nuestra notoria infantilidad hace que apenas si podamos jugar a lo que somos, unos mal reprimidos románticos con tendencias homosexuales y síndrome de eliminación, muy propias de una educación en colegio de pago. Entre tanto, ¿qué?, la paradoja, la contradicción y la desolación. La desolación de no pertenecer a nadie, de no responder a la máxima de que el hombre es un animal social, la necesidad del grupo y su desprecio por él. La inadaptación y la creencia de que no existe nuestro grupo. Llevamos el nombre de nuestros padres y las características de nuestros abuelos, pero, ¿quiénes somos? Incatalogados quizás dentro de un ordenado álbum, permanecemos aún sin pegar.

Algunos se han separado aliándose con los viejos, son caballeros defensores del bien común, esperando el espaldarazo y... otros, los más atrevidos, se nos han ido con los más jóvenes del todo, son como los abuelos que cuentan cuentos en las chimeneas. Los más, permanecemos dispersadamente juntos, a caballo entre "el cojo" y la conferencia episcopal, con incursiones en el FMLN y hasta en alguna guerrilla de más acá. Divertidamente zurdos nos dejamos engañar tras las puertas del amor, y eso nos pierde.

Un amigo me ha dicho que hasta que no encuentre la felicidad seguirá siendo alcohólico y nihilista. Eso llevando la consciencia puesta, yo me resigno en cambio a ser menos original y hago de todo sin acabar con nada, mientras, también me evado.

Lo hago pensando en la seguridad de la inseguridad, y pensando también en nosotros. Adivina adivinanza, ¿quiénes somos?...

Cero y termina, ¡pum!, ¡pum!

Uno de vosotros.

**SERVICIO MICHELIN**

**VENTA DE LLANTAS**

**NEUMATICOS Y EQUILIBRADOS**

**NEUMATICOS**

**JOSE MARTINEZ ARROYO**

**Teléfs. Taller: 880566 - Domic. 881669**

**Barrio Yurre**

**OLABERRIA**





## Reflexiones senoidales sobre la "MORCILLA DE BEASAIN"

Hablar de la morcilla hoy es completamente diferente que hablar de la morcilla en 1161, no existe la menor duda.

La morcilla en 1161 era como la Coca-Cola en el 87, y si puntualizáramos y nos centráramos en la Morcilla de Beasain estaríamos hablando del "cubata" actual.

Nuestros antecesores influenciados por la cultura Romana no tenían otra forma de festejar cualquier evento que mereciera la pena si no era rodeando una buena mesa. Está claro que previamente un cerdo había sido sacrificado. Las morcillas eran la consecuencia y a la vez el medio. Sin temor a equivocarnos podemos afirmar que sin la existencia de ella, las relaciones públicas de la época no hubiesen sido de la forma que conocemos. No se puede concebir la informática sin la Coca-Cola ¿Se puede concebir la era en que vivimos sin la previa de la morcilla? ¿Se puede concebir la Morcilla de Beasain sin su relación con el "cubata"?

Pues bien!

Todas estas reflexiones nos obligan sin piedad a intentar lo posible. Dejar la Morcilla de Beasain en su sitio, es decir como pilar básico de nuestro status actual, de nuestra civilización del bienestar, de nuestra información, de nuestro ocio, de nuestro deporte y de tantas otras cosas más.

Este objetivo aparentemente fácil, la verdad es que a nuestra cofradía le está costando más de lo previsto por un motivo pueril.

Me explico.

El aspecto de la Morcilla de Beasain parece ser

que a las mentes estrechas les da cierto corte.

Por si esto fuera poco, las últimas informaciones llegadas a nuestros oídos dicen que en Sausalito (California) y paralelamente a las investigaciones respecto a la "inteligencia artificial" se está realizando un informe sobre la "erótica de la morcilla" teniendo por objeto el citado informe destruir la imagen de nuestra patrocinada, por supuesto mediante mentiras e infamias.

Todo esto oculta el problema de fondo, tanto la multinacional MAC DONALDS como la BURGER-KING se han visto sorprendidas por la constante reducción de cuota de mercado registrada por su departamento de marketing en la distribución de hamburguesas en favor de nuestra Morcilla de Beasain. Lo más lamentable es que no se les ha ocurrido otra cosa que intentar desprestigiar nuestro producto en lugar de destruir sus apestosas y deformes plastas de carne infecta.

Es por todo esto por lo que la Cofradía de la Morcilla de Beasain os pone sobre aviso de esta burda campaña y os pide encarecidamente estéis al tanto de todos los detalles y dispuestos a defender siempre nuestro espléndido producto en toda situación o lugar.

En fin no vamos a seguir con el asunto por que no quiero que se manipule un supuesto anti-americanismo en este momento que la negociación de las bases y tropas del otro continente en nuestro territorio está en su punto álgido.

UN ABRAZO!

**Txiflo Apalategi**  
COFRADIA DE LA MORCILLA DE BEASAIN

# ¡TE HE VISTO EN LA TELE!

## PRIMATES...

Siempre he envidiado vivir en otra época, aunque sólo fuera por tener la certeza de que precisamente carecería de ese sentimiento, el de vivir en otra época.

Cuando decidimos bajar de los árboles y aprender a caminar sobre dos patas todo era más sencillo y placentero; no existían los psiquiatras, ni las agencias matrimoniales ni el biomanan, pero nuestra corta y agradable existencia transcurría sin angustias ni depresiones, sólo nos movíamos por tres instintos, eso sí, eran tan fundamentales que siguen siendo los más importantes después de tantas evoluciones y revoluciones, a saber; tener el estómago lleno, copular con la homínida más cercana y aspirar a ser el jefe de la manada.

Pero entonces se planteaban diáfanos y alcanzables, hoy se han tergiversado y aparecen disfrazados, confusos, empobrecidos, y por supuesto, mucho más inalcanzables.

Hoy ya no sabemos de qué depende nuestro sustento, si del IPC o de que llueva en mayo. Ni siquiera sabemos realmente cuál es ese sustento, lo de llenar el estómago se ha cambiado por tenerlo vacío sin pasar hambre. Para tener un lavavajillas que nos evite el ejercicio de lavar los platos hemos empobrecido a civilizaciones enteras que pasan hambre pero no precisamente para guardar la línea y lo más curioso es que mientras funciona el lavavajillas contemplamos en la tele (también con mando a distancia para no levantarnos del sofá) cómo se lo montan esos homínidos aún más evolucionados que nosotros, y nos corroe la envidia por no tener aún más embrollo mental que ellos, carecer de yates y de queridas y no poder vivir en mansiones a lo Falcon Crest o Dinastía. Acto seguido nos sometemos a duras sesiones de aereobic para contrarrestar tan-



ta vida sedentaria y eliminar michelines.

Para qué hablar del segundo objetivo, es el más manido, constituye el noventa y cinco por ciento de nuestras conversaciones, lecturas y música cotidianas, pero cada vez aparece más sofisticado y problemático; hoy hay que hacerlo a una cierta edad, bajo unas determinadas normas, a escondidas, con una sola hembra y casi siempre para toda la vida. Cada vez somos más impotentes y estamos más insatisfechos; ya sean las hormonas con las que alimentan a los pollos de rápido crecimiento, el miedo al SIDA o a la Conferencia Episcopal, que es la que más legisla sobre estos temas (temas que desconocen la práctica, o que al menos se comprometen a desconocer), lo cierto es que cada vez tenemos más crudo lo de yacer con nuestros congéneres del otro sexo. Después de habernos atiborrado de lecturas, películas y educación sexológica desde la infancia acabamos en la consul-

ta de nuestro abogado matrimonialista poniendo fin a nuestro vínculo nupcial por no haber descubierto a tiempo la diferencia entre un orgasmo vaginal y otro clitoridiano.

Del otro instinto, el más noble, el que ya no responde al mundo de los sentidos ni de los sentimientos, sino al de la inteligencia, en ese sí que no me atrevo a entrar. Toda nuestra pretensión de ser jefe de la manada ha quedado reducida a meter una papeleta en una urna cada cierto tiempo, después de haber asistido como papanatas a una moción de censura o de habernos machacado nuestras neuronas durante tres semanas con rostros sonrientes en todas las paredes y mensajes estridentes las veinticuatro horas del día. Eso hablando de lo menos malo, ya que no se puede comparar a cuando el primate de turno decide quitar la urna y subirse al pedestal blandiendo el sable y poniendo a Dios, la Historia y la Patria como sus únicos veladores.



### ...Y NARCISOS

Hoy sin embargo se está recuperando otro instinto que apenas se ha manifestado a lo largo de las civilizaciones, es el del narcisismo, pero no nos hagamos ilusiones porque nuestros Padres de la Patria también van a acabar con él. Me acabo de enterar hoy mismo cuando leo la normativa sobre las televisiones privadas.

¿Dónde va a quedar esa loca ilusión de "salir en la tele", cuando esa tele se pluralice en infinidad de canales, satélites, vídeos municipales, autonomías y televisiones por cable?

Si en Grecia hubiera habido tele y revistas del corazón Narciso no tendría que haber recurrido a los charcos para admirar su físico.

Pero mira por donde, cuando ya teníamos todos nuestros espejitos mágicos frente al tresillo, con colorines y todo, llega el ministro de la cosa y nos lo rompe en mil pedazos como en aquel otro cuento, para nuestra desesperación y desencanto.

Ellos no son los perjudicados en absoluto, pero ya se cuidarán muy mucho de darnos el

latazo en todos los informativos de todas las cadenas, ni siquiera la oposición va a salir perjudicada, además de cogerse cadenas enteritas para ella sola, tiene recursos para "chupar cámara" hasta la saciedad. Yo lo siento por los de atrás; sí, esos que aparecen a la espalda del personaje central, que se tocan la corbata o atusan el peinado y miran de reojo al monitor y son incapaces de ocultar su satisfacción cuando comprueban que, en efecto, están saliendo por la tele, por el espejito mágico presidiendo millones de trellos.

Yo disfruto mucho viéndoles y hasta me transmiten su gozo narcisista, pienso que alguna vez será yo el elegido por el haz de rayos catódicos, y ese día será para mí como cuando me casé o cuando aprobé el carnet de conducir, debe ser la misma sensación que para un musulmán hallarse en la Meca o a un bisabuelo licenciarse de la mili.

Cuando les veo asomar su cabeza por la esquina pienso en los codazos y empujones que les ha costado situarse justo allí, al lado del ciclista que ha

ganado la etapa y que dice siempre lo mismo, o junto al coche-bomba que acaba de explotar o poniéndose de puntillas detrás de un subsecretario bajito; les veo satisfechos, realizados, exultantes. Por fin han salido de la masa, podrán contarse entre los elegidos, ser el comentario entre sus amigos y hasta con un poco de suerte quedar para la posteridad en la cinta de un vídeo; ya pueden morir tranquilos.

Pero a partir de ahora todo será distinto, esos esforzados narcisistas ya no sabrán donde acudir, si al "un dos tres" para levantarse como resortes cuando Mayra pregunta "Quién de entre el público lleva calzones largos", si ir a misa para salir en el "Día del Señor", de punky a "Tocata", pegarse a José María García en el partido de la jornada, o a decenas de sitios más..., su desencanto es mayúsculo ya que no podrán estar en todos los sitios a la vez, mientras que el condenado invento sí que podrá dar todo a la vez, y solo uno de cada diez apretará el botón y podrá congratularle al día siguiente diciéndole: "¡Te lo juro, te he visto en la tele!"



# OCASO, S.A.

## LES DESEA MUY FELICES FIESTAS

SUCURSAL: 20600 EIBAR

LOS ZULOAGA, 9, 1.

TELEFONOS 711826 - 712294

### CALZADOS

### OINETAKOAK

## BIDE - LUZE

Pone a sus piés artesanía desde sus primeros pasos.

Iturrioz, 8

BEASAIN

# TREINTA AÑOS DE TXISTULARI



Ramón Aramburu "Txambo", José A. Agustín Olano, Enrique Martínez de Treviño y Ciriaco Dago.

JOSE AGUSTIN OLANO allá por el año 1955 era un joven que, como todos los de su edad, sólo pensaba en dar patadas a un balón o corretear por la calle cuando tocaban a evadirse de los libros escolares con los que había que convivir la mayor parte del día y a veces de la noche. Fue un sacerdote, don José María Osa, hoy afincado en Donosti, quien lanzó la pregunta, una pregunta cargada de intenciones: Quién quiere ser txistulari?

Por aquel entonces, otro joven que hacía unos años había pasado por esa época de la evasión callejera, buen músico y gran txistulari se dedicaba a enseñar la ejecución del ancestral instrumento, afición que le venía de familia. Nos estamos refiriendo a Ramón Aramburu "Txambo" que simultaneaba sus actividades laborales en CAF con las actuaciones musicales como director de la Banda Municipal de Txistularis y la Escuela de Txistu. Nuestro protagonista de hoy en estas páginas del BEASAIN FESTIVO, junto

con otros seis muchachos respondió afirmativamente a la insinuación de don José María y comenzó a acudir a las clases de txistu, en los locales que ocupaba "Acción Católica" en la calle Santa María, primer piso del Bar Navarro. De aquel grupo solo perseveró firme Agustín Olano que continuó aprendiendo en el propio domicilio del profesor. No obstante hay que decir que el jovencísimo grupo tuvo una magnífica actuación en 1956 con motivo de las trágicas inundaciones de Valencia.

José Agustín recuerda perfectamente aquellas vivencias y a él le preguntamos cómo fueron sus comienzos en la Banda de Txistularis tras la desaparición del grupo con el que inició su andadura musical.

– Corría el año 1957, nos dice, cuando realicé la primera salida oficial. Me acuerdo como si fuera ayer. Era el 11 de noviembre, fiestas del barrio de Astigarrreta, y sin poder contener la emoción, me esmeré en hacerlo lo mejor posible junto a

mi compañero, ya inseparable, además de maestro. A partir de esta fecha ya no dejé de actuar en ninguna de las fiestas populares tanto en Beasain como de sus barrios y en pueblos de la comarca de donde se requería la presencia de la Banda de Beasain. Hay que decir que en aquellos tiempos se prodigaban bastante los txistularis siendo imprescindibles en todos los programados de fiestas, lo mismo en actuaciones mañaneras como por la tarde y noche.

– A pesar del tiempo transcurrido, se mantiene viva la ilusión?

– Yo creo que sí. Es verdad que ha llovido mucho desde la década de los años 50, pero la afición no se ha perdido, algo sí las facultades, pero esto es lógico, aunque seguimos tirando.

– Has viajado mucho con la boina de txistulari?

– No me puedo quejar. Prácticamente he visitado tocando todos los pueblos del Goierri, muchos de la provincia y bastantes del País Vasco. También



he cruzado la raya fronteriza para actuar en Hendaya y Bayona, y con motivo de una boda, he viajado hasta Pozuelo de Alarcón en la provincia de Madrid.

- Cómo se explica esta afición por un instrumento tan peculiar?

- No es fácil explicar este "gusanillo" por el txistu. Yo creo que no es solamente afición lo que se siente por él, es algo más, pues de lo contrario no se comprendería esta renuncia al abandono, porque no se trata de vivir a cuenta del instrumento. Si fuera por dinero, seguramente que lo habría dejado. Cuenta más la satisfacción personal.

- Agustín, ha evolucionado el txistu?

- En todos los órdenes de la vida se ha producido un cambio o transformación. Algunos le llaman progreso. El txistu no podía ser una excepción, no sé si para bien o para mal. Con el debido respeto a formas anti-

guas, yo creo que ha sido para bien. Quién nos iba a decir a todos nosotros que íbamos a conocer esta evolución. Antiguamente el txistu podía interpretar su propio repertorio, incluso acompañado de algún instrumento de viento. Hoy en día, y debido a un profundo estudio de su técnica y posibilidades, se puede ejecutar toda clase de música con acompañamiento de piano, acordeón, banda y orquesta. El propio aprendizaje del instrumento ha variado sustancialmente, y lo mismo que sucede con otros instrumentos, el txistu tiene sus propios estudios a nivel superior.

- Qué haces ahora, además de trabajar y tocar el txistu?

- Imparto clases a once alumnos en Música Eskola. Hay que seguir sembrando para recoger buena cosecha.

Hasta aquí la breve charla con José Agustín Olano, un beasaindarra entregado a la música del genuino instrumento vasco que heredó las virtudes y

los conocimientos de otro gran maestro, Ramón Aramburu "Txambo" y que ahora los transmite a nuevas generaciones. La vida sigue. Gracias, José Agustín.

E. LOPEZ

# ETXEKO

## TAPICERIAS

## DECORACION

San Ignacio, 11

BEASAIN

# NAGASAKI, UN MITO DESVELADO

Ningún beasaindarra que se precie de serlo, puede quedar impasible cuando oye mencionar el Japón, y menos aún Nagasaki. Especialmente la llegada del mes de mayo, y con él, de las fiestas en honor de nuestro patrono, San Martín de la Ascensión y Loinaz, nos hace rememorar año tras año aquella historia de cristianización y crucifixión padecida por uno de los nuestros en un país tan remoto. Historia, contada siempre de viva voz y con toda veneración por los mayores, o desde los púlpitos de nuestra parroquia y ermita, y que con nuestra fantasía infantil transformábamos poco menos que en un cuento de aventuras.

Es por ello que la mera idea de visitar el Japón y, naturalmente, Nagasaki, me produjera a priori euforia, mezclada con temor a que mis fantasías infantiles fueran sacudidas con demasiada vehemencia. Pero, no teman, todas estas elucubraciones cesan en cuanto sientas pie en las islas, pues, ¡hay que decirlo! El Japón es un hueso duro de roer...

Con temperaturas que rebasan los 35° y un alto porcentaje de humedad en el aire, Tokio resulta sofocante en verano. Pero "¡cuidado!" —nos advierten— "no vaya usted a cometer la insensatez de enfriarse abusando del aire acondicionado, pues, antes o después, tendrá que sonarse la nariz, y si lo que quiere ver es cómo se desalojan todos los asientos de su alrededor en el metro en hora punta, no tiene más que intentarlo. Ahora, no se olvide que con ello está usted cometiendo una gravísima falta de educación, y lo que es peor, está desacreditando a todos los demás extranjeros".

El choque cultural es enorme y se requerirían años de estudio y esfuerzo hasta empezar a salvar el abismo que nos separa. Lamentablemente, aquí más que en ningún otro país, puede asegurarse que "el tiempo es oro", por lo que urge llegar a nuestro destino. Nagasaki se encuentra situado en el extremo sur-occidental del país, así que la ocasión no podía ser más propicia para tomar el famoso tren "shinkansen", popularmente conocido como "la bala". En 8 horas tan sólo y a una velocidad de 210 km/h. hemos llegado a la ciudad de nuestras fantasías.

Kyushu es la tercera isla en extensión del país y de ella se afirma que ha sido el manantial de la que empezó a fluir el largo río de la civilización japonesa. Consta de 7 prefecturas, una de las cuales es Nagasaki. El clima es suave, casi mediterráneo, y se refleja en el temperamento de sus habitantes, quienes en muchas ocasiones —dice— dejan caer su estoica máscara pública para revelar el lado emocional de la personalidad japonesa. Situada en una península y construida entre el mar y la ladera de una montaña, fue extremadamente afortunada en la 2.ª Guerra Mundial, pues la formación natural de sus montañas absorbió una gran parte de la carga explosiva de la segunda bomba atómica lanzada sobre esta ciudad y sufrió menos que Hiroshima.



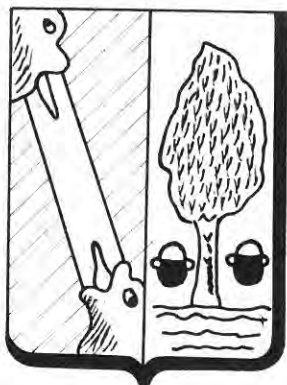
Nagasaki tiene 450.000 habitantes y cuenta con el puerto natural más grande y seguro del Japón, lo que facilitó que ya en el siglo XVI holandeses, ingleses, portugueses y españoles comenzaran a comerciar de forma masiva con los japoneses. Con ellos llegó a las islas una nueva religión, el cristianismo, que tuvo su máximo representante en San Francisco Xavier, quien encontrándose de visita por otros países asiáticos, en 1549 comenzó la labor evangelizadora del Japón. Apoyado por numerosos misioneros jesuitas y franciscanos enviados principalmente desde Portugal y España, extendió el cristianismo más allá de la nobleza feudal. El gobierno, comenzó a sospechar que estos misioneros representaban una amenaza real para el país. Especialmente en los alrededores de Nagasaki, que es donde se dio el mayor número de conversiones, los gobernadores cristianizados comenzaron a enviar representantes a Roma, por lo que se temió una alianza entre españoles, portugueses y el Papa con el fin de conquistar el Japón. Esto resultaba impensable para la corte de Kioto y bastó que un gobernante japonés, apoyado por los jesuitas, se declarara en rebeldía, para que numerosos misioneros fueran expulsados de la isla, otros crucificados y la nueva religión prohibida. Las puertas del Japón fueron cerradas de forma estrepitosa para todos los extranjeros en 1612 y dicha prohibición duró 250 años. Se considera un milagro que en todos estos años de aislamiento total, el cristianismo japonés sobreviviera en la clandestinidad y sin el apoyo de iglesia ni clero.

Por todo ello, Nagasaki es considerado como el baluarte del cristianismo en el Japón, y una clara muestra la constituye el "Monumento a los 26 Mártires" levantado sobre una colina con vistas sobre esta romántica ciudad. A la entrada, encabezando

el jardín, destaca un amplio mural en relieve, de tamaño natural, en el cual se venera a todos los que dieron sus vidas en aras del cristianismo. Entre ellos, casi en el centro, se encuentra nuestro patrono, San Martín de la Ascensión. El Monumento se complementa con un museo y biblioteca combinados y una capilla luminosa de estilo moderno. El museo, muy concurrido, contiene una amplia documentación e ilustraciones referentes al cristianismo en el Japón, así como a la canonización de los mártires. Guarda también abundantes reliquias (trozos de túnicas, sandalias y enseres personales) de los santos, así como descripciones referentes a la procedencia y personalidad de algunos de ellos. Ahora bien, para el que desconoce el hecho, la mayor sorpresa le depara el descubrir un arca conteniendo tierra de Beasain, que fue enviada por esta villa en 1962 con motivo del centenario de la canonización de San Martín de la Ascensión, nuestro patrono.



# HERALDICA BEASAINDARRA



## ARTEAGA

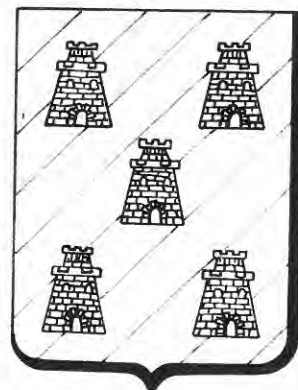
ARTEAGA.— 1. En Beasain (G). 2. Encinal, (arte, encina, y suf. loc. -aga, sitio de). 3. Partido.

1.º en Gules, una banda de oro engolada en cabezas de dragón del mismo metal; 2.º en plata, una encina de sínople sobre ondas de agua de azul y plata y acosada de dos calderas de sable.



## OLEA

OLEA.— 1. En Arriarán (Beasain) en el año 1625. 2. La ferrería (de ola, ferrería y el art. a). 3. caballero de la Orden de Calatraba en 1658. 4. Árbol de sínople y dos lobos de sable pasantes.



## PAGADIZABAL

PAGADIZABAL.— 1. En Beasain (G). 2. Hayedo ancho, plano, extenso. 4. En plata cinco roques de azul puestos en aspa.

## ESTUDIO J-2 ARGAZKI

DESCUBRA EN NUESTRAS FOTOS EL ARTE DE TOMARLAS  
EN EL MOMENTO OPORTUNO, REVELANDO ASI SU VERDADERA PERSONALIDAD.

J.M. ITURRIOZ, 9 - TEL. 886315 - BEASAIN

## CASA IMAZ

Tejidos - Conecciones - Ropa hogar

Mayor, 10

BEASAIN

# LA SIERRA DESAFILADA



Los habitantes de Beasain poseen por su situación, la mejor vista de la Sierra de Aralar, donde el TXINDOKI muestra su perfil más pronunciado y bonito. Esto y el poder disfrutar de su atractivo, por su proximidad genera a la vez entre los lugareños, preocupación ante las agresiones que la Naturaleza y los humanos están ejerciendo sobre el conjunto de la Sierra. Y es el análisis de esta problemática el motivo de este artículo.

Haciendo un poco de historia, resaltar que ante el progresivo deterioro, falta de planificación y concentración de una serie de intereses contrapuestos, la Mancomunidad planteó hace siete años a la Diputación, la necesidad de hacer un estudio de ordenación de la Sierra. Realizado éste por Aranzadi con detalle y en profundidad, aporta de forma global una serie de alternativas a los problemas existentes.

Analiza la degradación del medio, y para llegar a una concreción mayor es dividido en seis apartados que, diferenciados por su importancia son: Suelo, arbolado, pastos, agua, paisaje y fauna. Adjuntando un esquema de ordenación para el uso y aprovechamiento de cada uno de ellos, regulado por unas normas y controlado por la GUARDERIA FORESTAL. También contempla capítulos sobre el pastoreo, el medio físico y biológico, recreo, prehistoria, etc.

Estudio costoso en tiempo y dinero, que a su vez iba a regir la política a adoptar en la Sierra, pero éste lleva descansando demasiado tiempo en las estanterías de los Ayuntamientos.

Mientras, los problemas se van agravando, y muchas veces con el visto bueno de los responsables de su protección y cuidado. Veamos el avance del deterioro:

- Aumento progresivo en los últimos años de la cantidad de ganado, con frecuente arranque de plantas y deterioro de la superficie empadrizada, generando una degeneración de pastos, incrementado por los fenómenos erosivos.
- La deforestación gradual en laderas de fuerte pendiente, que antaño sustentaban un hayedo ha dado lugar a que hoy en día estén totalmente despobladas.
- Apertura incorrecta de pistas, cuya dinámica no hace más que desestabilizar los suelos y el medio, posibilitando el acercamiento de los males del medio urbano al medio natural.
- Ubicación incorrecta de las bañeras para la desinfección del ganado. Los productos químicos que se emplean para estas labores, hacen peligrar constantemente las aguas de los riachuelos que pasan justamente al lado de las bañeras.

Estos días ha surgido una nueva agresión: La construcción de una pista de aterrizaje para aviones que llevarán a cabo el fosfatado de la Sierra. Para aumentar la producción de hierba y frenar con esta medida la erosión, según los planes de la Mancomunidad.

Consideramos que esto es contemplar de forma parcial el problema, al conseguir únicamente la mejora de los pastos con el objetivo de aumentar la productividad del pastoreo.

Los ecologistas pensamos que hay que dar ya una salida global, desarrollando los siguientes puntos:

- Limitación del número de cabezas de ganado, priorizando el ovino por su adaptación y características históricas.
- Escalonar la entrada del ganado; Organizar las fechas de subida y descenso.
- Recuperación de terrenos desnudos, y regulación del pasto en zonas de fuerte pendiente, para protegerlas de la erosión.
- Reforestación y regeneración del hayedo, sin demora y sus correspondientes cercados para su protección del ganado.
- Regulación y control de las pistas. Sólo serán utilizadas por los pastores y ganaderos.

Con estos razonamientos, nos hemos posicionado en contra de la construcción de la PISTA, considerándola como una agresión más. Porque cuando se intenta en teoría, restaurar y regenerar un entorno degradado a lo largo de los años, la solución no puede ser la de originar un nuevo daño a la NATURALEZA.

Seamos consecuentes con el medio que decimos defender. No se hagan las cosas irracionalmente, y se escuchen aquellas voces que discrepan respecto a intervenciones precipitadas, sin estudio-impacto ambientales, generadoras de nuevos problemas para la SIERRA DE ARALAR. Intervenciones además, que se protegen en la razón de la fuerza de los uniformes, los sprays, la represión de la Ertzantza, la nocturnidad en un caso y la ocultación de pruebas en otro, confiscando la máquina de fotos que podía haber reflejado una "peligrosísima y alborotadora" sentada frente a los artugios que abrirán nuevos surcos en ese ARALAR que se va asemejando cada vez más a un coladero de pistas y hormigón.



# Monográficos Sobre Urbanismo

Creyendo que los partidos políticos son representativos del pueblo a quien va dirigida esta revista, hemos confeccionado esta sección para que dichos partidos hablen sobre un tema de interés para todos los ciudadanos. "URBANISMO".

Algunos partidos no han creído oportuno el momento, otros el espacio, limitado, que les hemos ofertado.

No obstante, los componentes de este B. Festivo, hemos creído oportuno el hacerlo, aún a expensas de ciertos críticos, en beneficio de la mayoría de los beasaindarras.



## Euskadiko Ezkerra

Finalizada esta segunda etapa en el ayuntamiento y en puertas de celebrarse las nuevas elecciones municipales de donde saldrán elegidos los nuevos corporativos que deberán gobernar el ayuntamiento durante los 4 próximos años, Euskadiko Ezkerra quiere hacer una seria reflexión en lo que al tema de urbanismo se refiere.

Comenzaremos haciendo un pequeño balance de los proyectos más importantes que se han llevado a cabo en este período.

### SUPRESION DEL PASO A NIVEL Y NUDO DE COMUNICACIONES

Siempre hemos tenido claro que era un proyecto a realizar ya que con la consecución de la citada obra desaparecía uno de los problemas más importantes que planteaba el tráfico rodado. Pero hay varias cuestiones que queremos matizar:

1.º- Para nosotros la solución definitiva pasa por la realización del vial de salida (Beasain-Vitoria) tal como en un principio se proyectó por los terrenos donde se ubicaba la antigua fábrica de Bernedo.

2.º- No nos parece correcta la inclusión del tráfico pesado por el vial de acceso a Beasain por las molestias y peligro que lleva consigo, siempre hemos mantenido una postura crítica a dicha solución y volveremos a pedir al departamento de Carreteras de la Diputación la solución para la eliminación de dicho problema.

3.º- No hemos estado de acuerdo en la forma de proceder del ayuntamiento ante los vecinos afectados por el proyecto. Pensamos que se hubieran evitado muchos problemas si el ayuntamiento hubiese atendido razonablemente la opinión y las demandas de los vecinos afectados.

### PARQUE DE IGARTZA

Debemos de recordar que hicimos una propuesta en la corporación anterior para que los terrenos donde se ubica actualmente se dedicasen para tal fin. Con esta realización estamos llegando a los mínimos que nos marcamos en su día en cuanto a dotaciones se refiere para ese polígono.

Además esta realización debe complementarse con la recuperación de la zona denominada Histórico-Artística que comprende a Dolarea, Aguirrezabal, El Molino, La Ferrería, El Palacio y la Presa de Igartza y su entorno. Queremos señalar respecto al Palacio de Igartza que a nuestro juicio el ayuntamiento no ha realizado el esfuerzo necesario para su recuperación. Sabemos las dificultades que tiene el proceso pero no debemos olvidar que con el descubrimiento de la presa la zona adquiere un gran valor histórico.

### POLIGONO 63

Son de sobra conocidas las razones por las que hemos mantenido siempre una postura de rechazo al actual Plan de Ordenación del

Polígono 63.

Viendo que las viviendas proyectadas detrás de la arboleda ya son realidad nos volvemos a reafirmar en dicha posición.

A las consideraciones generales que hacíamos para rechazar el plan, exceso de volumen, insuficiencia de espacios verdes y equipamientos en la zona queremos subrayar otras no menos importantes:

1.º- La construcción de dichas viviendas impide el soleamiento de una importante zona de las Pergolas.

2.º- Dicha construcción afecta directamente a la configuración futura de la arboleda, teniendo en cuenta que ésta puede ser ampliada hacia el muelle de carga de RENFE. Estas viviendas quedarán ubicadas en el centro de la arboleda lesionando gravemente la estética de una importante zona de ocio del pueblo.

No queremos terminar este resumido balance sin señalar la ejecución de obras también importantes como son la Residencia de Ancianos Arangoiti, El Centro de Salud Subcomarcal, la urbanización de las Casa de Indar, urbanización de las calles Carrera y Bista-Alai, la Casa de Cultura, etc. etc. Respecto a las dos últimas hemos de decir que la Casa de Cultura no cubre ni de lejos la demanda que en esa actividad se plantea en nuestro pueblo y que la urbanización de los Carrera y Bista-Alai ha sido incompleta.



Al hacer una valoración general de Beasain en cuanto a dotaciones de zonas verdes y equipamiento Euskadiko Ezkerra constata un claro desequilibrio en la acción urbanizadora, con zonas que están concentrando todas las mejoras; desde el centro a la cadena en detrimento de la otra zona que va del centro a Malkasko claramente discriminada con problemas a los que no se les hinca el diente tales como el solar del cine viejo, los terrenos del antiguo cuartel de la Guardia Civil, las teóricas zonas verdes del polígono 88 (Portería hasta Malkasko entre otros.

Sobre los espacios públicos existentes se observa el poco cuidado que se dedica al mantenimiento de los mismos; recordamos a este respecto la situación de las Pergolas, de la Plaza de Zubimuzu, del Jardín de Arana y multitud de detalles pequeños como son la anarquía de las farolas, el poco gusto en la ubicación de las señales de tráfico, etc. que hacen en definitiva que un pueblo sea agradable o desagradable para vivir.

La alternativa de Euskadiko Ezkerra para los próximos años se centra en la aprobación definitiva de las Normas Subsidiarias de Pla-

neamiento dando prioridad a los temas más importantes que viene planteando en los últimos años como son el polígono 88 (Portería hasta Malkasko), terrenos del antiguo cuartel de la Guardia Civil, apertura de la calle Oriamendi (zona de Zelata-berri), la ordenación de los polígonos 29 y 30 (terrenos colindantes a DOLAREA), polígono 52 (campa Olano) así como el matadero y su entorno, lugar éste que se debiera destinar a zona comercial y de ocio y del entorno a de Igartza como zona histórico-recreativa que puede ser el marco ideal para la creación de un museo de instrumentos agrícolas e industriales que han sido fabricados y utilizados en la comarca del Goierri.

Somos conscientes de la vital importancia que tiene dicho plan en la futura configuración del pueblo de Beasain por lo que mantendremos criterios que hagan imposible la repetición de los desaguisados urbanísticos como los realizados en el polígono 88 frenando la especulación con los terrenos y facilitando la rehabilitación de viviendas en el casco viejo al objeto de posibilitar a los más débiles económicamente la consecución de una vivienda digna sea en régimen de alquiler o de



propiedad al amparo del R.D. 2329/1983 que permite la obtención de préstamos a devolver en 25 años al 5 % de interés a la par que supone frenar el deterioro del patrimonio inmobiliario provocado por especuladores ajenos a las demandas sociales que reivindican un mínimo respecto al entorno social y urbano para que los ciudadanos no se sientan desarraigados allá donde viven.

**E.E.**

# **humboldt**

# **S. A.**

**TINTAS PARA LAS ARTES GRAFICAS**

**FLEXOGRAFIA  
HUECOGRABADO  
TIPOGRAFIA**

**OFFSET  
METALGRAFICA  
ESMALTES SINTETICOS**

**Factoría N.º 1**

Sempere, 14  
Teléfono 882150  
BEASAIN (Guipúzcoa)

**Factoría N.º 2**

Carretera de Daganzo, Km. 3  
Polígono Azque  
Teléfono 8891813  
ALCALA DE HENARES  
(Madrid)

**Factoría N.º 3**

Islas Canarias, 2  
Polígono Fuente del Jarro  
Teléfonos 1321804 - 1321953  
PATERNA (Valencia)



Hemos recibido de los rectores de "Beasain Festivo", amable invitación para exponer en sus páginas, nuestra visión del tema urbanístico. Y aunque el encargado de pasarnos la invitación, lo hizo de manera genérica sobre urbanismo, hemos optado por ampliar el concepto y extendernos sobre Urbanismo y Medio Ambiente, ya que consideramos a ambos absolutamente indisociables.

Porque durante milenios, protegerse de los fenómenos naturales, defenderse de sus predadores y posteriormente dominar la naturaleza constituyó una verdadera obsesión para los seres humanos.

El humo de las fábricas, el ruido y el ajetreo de la actividad fabril, junto a la frenética construcción de nuevas viviendas, llegó a constituir un signo de legítimo orgullo y progreso. Así empezó el hombre la gran aventura tecnológica, sin caer en la cuenta que con ella llevaba una serie de aspectos negativos cuyo alcance no se adivinaba.

Pero esta equivocada imagen de progreso, fue bien pronto puesta en evidencia. Es precisamente en las grandes concentraciones urbanas e industriales de los países más desarrollados, donde se manifiesta por primera vez la preocupación por el desarrollo arquitectónico y el medio ambiente y posteriormente por la calidad de vida.

El origen de esta inquietud, hay que buscarlo en el deterioro del Medio Ambiente producido por la influencia de un desarrollo planteado, fundamentalmente, bajo ópticas de marcado carácter económico en el que se persigue el logro de elevadas tasas de crecimiento económico, sin pretender paralelamente la mejora cualitativa de las condiciones de vida como un objetivo prioritario.



Pero tal vez lo que caracteriza al Medio Ambiente sea su amplitud. En realidad el Medio Ambiente lo es todo, y los elementos que lo componen están íntimamente relacionados entre sí. Los temas de la naturaleza y lo urbano son inseparables, dado que el Medio Ambiente está constituido por el medio humano, su entorno socio-cultural, el patrimonio histórico-artístico y los asentamientos humanos, urbanos y rurales.

Es la sociedad tecnológica moderna la que ha producido un mayor impacto sobre la naturaleza. Con la revolución industrial, que representa una actividad fabril más intensa, nuevas técnicas industriales y agrícolas más eficientes junto a asentamientos humanos de alta densidad de población, es cuando se manifiestan los daños de forma irreversible, haciéndonos reflexionar sobre el grado de calidad de vida que disfrutamos (o padecemos).

El concepto calidad de vida, tiene un marcado carácter subjetivo que complica extraordinariamente su delimitación y definición. En él influyen las condiciones históricas, culturales y económicas particulares de cada Estado, país, región, etc. de acuerdo con la escala subjetiva de valores fijada por sus propios habitantes. Es decir no hablaríamos el mismo lenguaje urbanístico, medio ambiente, refiriéndonos al Beasain actual, integrado de lleno en la sociedad industrial con sus residuos, con la invasión automovilística, con el agotamiento de sus recursos (escasez de terrenos, agua, etc.), que si contemplamos una sociedad rural, agrícola, mínimamente afectada en su Medio Ambiente.

Eusko Alkartasuna, como partido político de nueva creación, con vocación de participar activamente en la política municipal, fijará su atención en el desarrollo del proyecto de Normas subsidiarias de

Planeamiento, actualmente en gestación que vendrá a sustituir al plan General hoy vigente.

Porque el crecimiento económico del último decenio del franquismo había provocado una degradación importante del entorno rural y urbano. Barrios extremadamente densificados sin las mínimas cotas de equipamientos, urbanizaciones salvajes y destrucción de los centros urbanos son las secuelas de un excesivo liberalismo en el planeamiento y en la gestión urbanística, una política no democrática de la administración central y local.

La transición política, acompañada por la recesión económica ha modificado sustancialmente el panorama. Al reducirse los índices de crecimiento a niveles naturales y al disminuir las presiones para la localización de nuevas áreas de actividades, se hace posible la revisión de la política anterior. Además al producirse la democratización de los Ayuntamientos y una concienciación generalizada sobre la necesidad de preservar el legado urbanístico tradicional y el medio ambiente natural, posibilita la puesta en funcionamiento de organismos de control mucho más serenos.

No obstante, este proceso positivo ha tenido también factores regresivos que conciernen tanto a los ciudadanos como a la propia Administración.

Efectivamente para el ciudadano, en muchas ocasiones se han complicado las trabas y procedimientos burocráticos, para la obtención de licencias de obras. Creemos se debe agilizar este aspecto.

Eusko Alkartasuna considera debe ser atención permanente del Ayuntamiento, paliar en lo posible, el estado del Polígono 88 (Zona Portería), atropello urbanístico de envergadura y muestra fiel de lo que no se puede hacer. Dos proyectos importantísimos habrán de ser objeto de especial dedicación para la próxima Corporación de Beasain. Por una parte y en coordinación con la Diputación Foral el seguimiento del Plan Integral de Abastecimiento y Saneamiento de Agua para Guipúzcoa, trascendental para Beasain en lo que supone la presa de Lareo para su abastecimiento y la regulación del río Oria. De otro lado la ubicación del vertedero comarcal en Salbatore, proyecto que habrá de afrontarse con todas las garantías. Para ello, dada la proximidad de la bolsa de agua de Makinetxe, acuífero

subterráneo de incalculable valor para Beasain será preciso extremar las precauciones. Habrá de estudiarse la posibilidad de recuperación o reciclado de los residuos con aprovechamiento posterior de los mismos.

Porque la decisión y la valentía son fundamentales en el tratamiento urbanístico. Muchas veces nos perdemos en la dialéctica de grandes teorías urbanísticas, ecológicas, medio ambientales y carecemos del coraje necesario para mantener limpias las fachadas de nuestras calles, donde se acumulan los carteles correspondientes a varias campañas electorales.

Y hablando de campañas electorales, siendo esta la primera comparecencia de Eusko Alkartasuna, en Elecciones Municipales, con un cordial saludo a todo el pueblo de Beasain.

Felices Fiestas.

EUSKO ALKARTASUNA



**Servicio a la Carta**  
**Menús de Trabajo**  
*Platos preparados para llevar*

# **Rubiorenena**

**JATETXE - RESTAURANTE**

**Zaldizurreta, 6 (junto a paso nivel)**  
**Teléfono, 88 57 60**

**BEASAIN**  
**(Guipúzcoa)**





# HERRI BATASUNA

## PROBLEMATICA URBANISTICA DE BEASAIN

No hemos dudado en participar en esta oportunidad solicitada por BEASAIN FESTIVO para exponer nuestros puntos de vista sobre urbanismo, sin embargo habremos de advertir que el estrechísimo margen de espacio impuesto hace inviable el tratamiento mínimo que requiere el tema, por lo que cabe dudar de los deseables efectos clarificadores en los lectores.

En atención a esta extremada brevedad, vamos a resumir la cuestión a lo más esquemático, es decir, referirnos a lo que se viene haciendo y lo que se debe hacer urbanísticamente en Beasain.

## POLITICA URBANISTICA DEL AYUNTAMIENTO

Es evidente que, en urbanismo, toda obra realizada posee el favor del impacto ciudadano. Esta faceta subjetiva que contiene el urbanismo es vorazmente aprovechada por los altos cargos municipales para hacer pública ostentación de su meritoria labor. Tal es el caso de Beasain. ¿Pero, se corresponde la realidad a tanto autohalago y triunfalismo? Rotundamente, NO.

Hay que afirmar con rigor que el Ayuntamiento carece del instrumento imprescindible para toda actuación urbanística: La Planificación. Ni se dispone, incluso, de la mínima escala de necesidades ordenadas según prioridades. Es decir, en cuanto a ordenación no existe absolutamente nada, sólo el denigrante Plan General de la época franquista y un proyecto-borrador de Normas Subsidiarias, lesivo y públicamente desconocido, como únicos puntos de referencia.

Dicha situación de vacío, premeditado, propicia la política urbanística que se viene aplicando y

que ofrece los resultados siguientes:

**Funcionamiento.**— Se actúa por decreto y a espaldas del pueblo. La alianza PNV-PSOE, su afinidad en los objetivos y métodos, les ha permitido una manifiesta imposición de sus exclusivas iniciativas, desoyendo olímpicamente otras ofertas presentes en el Ayuntamiento. Para estos señores, el resto de fuerzas y pueblo en general no son más que meros convidados de piedra.

**Política de vivienda.**— Enfermados de un desarrollismo irracional, se sigue impulsando la construcción de nuevas viviendas, con precios prohibitivos para las clases humildes, lo que da medida de su nulo interés social. Todo ello cuando Beasain alcanza ya el millar de viviendas desocupadas. Evidentemente, los promotores siguen contando con buenos discípulos municipales para sus suculentos negocios.

**Zonas verdes.**— En lo que concierne a zonas verdes es difícil hacer menos y peor. Resulta realmente demencial e insultante que con los graves y viejos problemas de déficit que vienen soportando otros Barrios (La Portería, por ejemplo) se tenga la osadía de derrochar alrededor de 50 millones en la nueva plaza de Igartza, cuya necesidad a corto plazo es indefendible. Sin duda intereses mezquinos e inconfesables se ocultan tras esta obra, sufragada con fondos públicos, en cuanto supone una jugosa aportación para atraer la construcción — una vez más — a la zona.

**Servicios sociales.**— En cuanto a dotaciones sociales hay que destacar las ostentosas instalaciones realizadas (Polideportivo, Casa de Cultura, Residencia, etc.) se encuentran hoy bajo mínimos de sub-

sistencia. El Ayuntamiento, ante los cuantiosos gastos de sostenimiento que suponen, elude sus responsabilidades, con lo que carentes de proyección, no han de representar saltos cualitativos en sus áreas de servicio. Por otra parte, la juventud sigue siendo la gran ausente de la política municipal, sus demandas de centros en los que desarrollar sus particulares actividades son sistemáticamente desatendidas por el Ayuntamiento. A señalar también la situación desesperante del Centro de Salud, demostrativa de que no se está a la altura que exige el grave problema sanitario que nos afecta.

A lo expuesto, hay que añadir el abandono en que se encuentran los barrios de la periferia, el serio problema medio-ambiental ante el cual el Ayuntamiento no ha hecho absolutamente nada, la recogida y tratamiento de basuras, el servicio de bomberos inexistente, etc... Todo ello conforma una política urbanística municipal hecha a la medida de sus particulares intereses, socialmente desastrosa e inmerecedora del respaldo popular.

## NUESTRO PROGRAMA DE URBANISMO

1.— Gestión desde la participación. Si la participación ciudadana es esencial todos los órdenes de la administración municipal, en urbanismo resulta vital. Debe ser el pueblo quien decida cómo ha de ser su pueblo y ningún otro.

2.— Abrir un proceso con el resto de Ayuntamientos de la zona hacia la confección del Plan Comarcal de Ordenación integral, como vía de esfuerzo común para el desarrollo equilibrado de todos y cada uno de los pueblos.

3.— Completar el proceso con la elaboración de nuestro propio Plan

General con encaje en el Plan Comarcal que sustentado sobre principios firmes de servicio público, establezca las pautas urbanísticas a medio-largo plazo.

4.- Durante la vigencia de este proceso paralizar las licencias de nuevas construcciones, salvo aquellas socialmente justificadas. Como contrapartida, aplicar al máximo el potencial de presión que posee el Ayuntamiento para imponer la disposición de las viviendas vacías. Asimismo, aplicar una decidida política de recuperación o derribo y sustitución de todas aquellas en estado de inhabilitación por motivos claros de oportunidad especulativa.

Con estas medidas quedan más que garantizada la cobertura para la demanda de viviendas a medio plazo

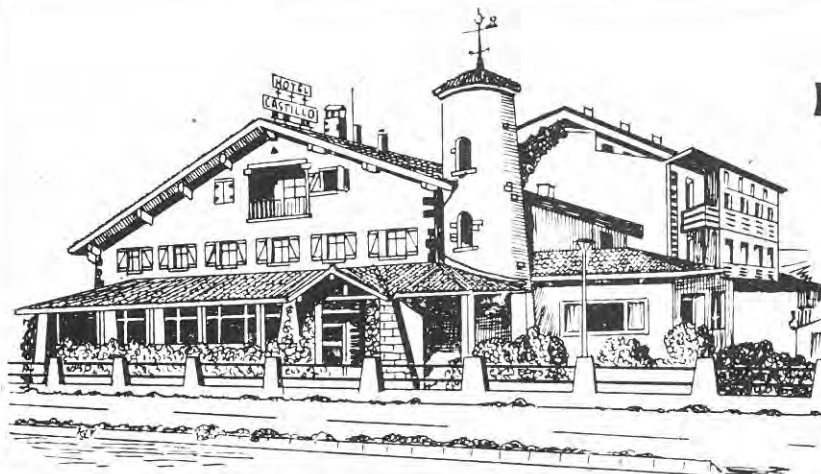
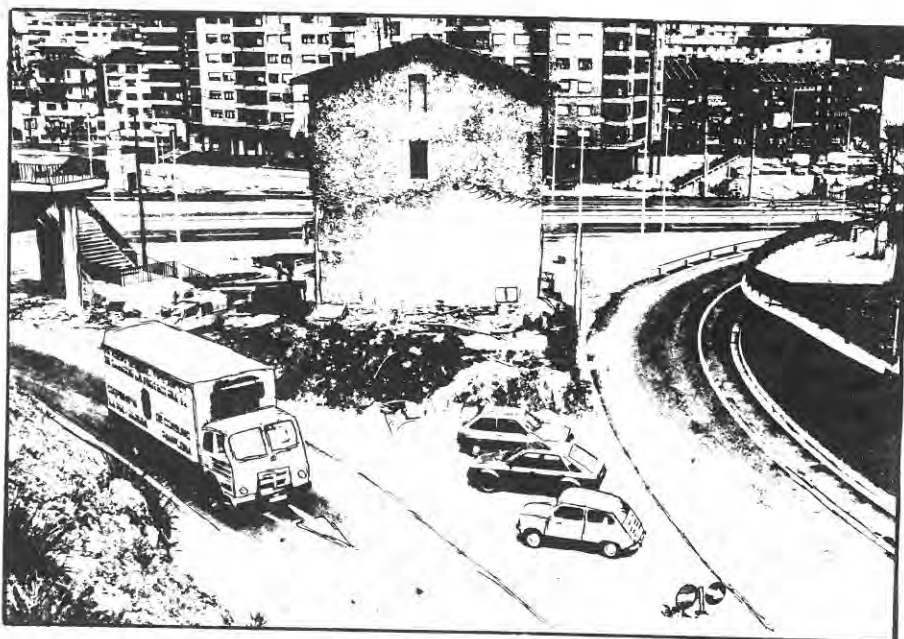
5.- Realizar el inventario de las necesidades más urgentes, suficientemente contrastado y asumido por las comunidades de vecinos. Acometer su realización siguiendo el orden de prioridades establecido.

Este es en síntesis el programa que HB va a defender en el Ayuntamiento. Como veis nuestro eje cen-

tral gira en torno a la Planificación, porque sin ella el urbanismo es fácil presa de los intereses privados. Beasain padece una situación en la que urge recapacitar seriamente sobre su pasado, presente y clarificar su futuro con objetividad, para ello hay que arrebatar el urbanismo de los despachos de las inmobilia-

rias y sacarlo a la calle poniéndolo a disposición del pueblo y de su verdad. He aquí la batalla que desafía a todos los beasaindarras. Sepamos responder con conocimiento de causa, responsabilidad y, sobre todo, firmeza.

COMITE LOCAL DE HB



## HOTEL JATETXEA CASTILLO

Tno. 881958 Madrid-Irún, Km. 419

OLABERRIA-BEASAIN

CONSULTAS DE  
NATUROPATIA E

IRIDIOLOGIA

MASAJE

ACUPUNTURA

ESTHETICIEN, ETC.

EDIFICIO ETXE-UBI  
C/ ORIAMENDI, TEL. 887946

ELIKADURA NATURALA

# OSAKI

ALIMENTACION  
NATURAL

## BEASAIN



# Caricaturas en rima libre

POR JOSE RAMON RUIZ



## AGUSTIN AZCONA

Y es que ni James Bond  
porque como Azkona son  
todos los hombres de acción  
y no es exageración.



## VICENTE CORTES

Habrà tela que cortar  
pero al hilo o al viés  
quién va a negar  
que para cortes... Cortés.



## JUAN JOSE LIZARRALDE

En Beasain este señor  
en alarde de imaginación  
ha unido en un montón  
fútbol, divisa y jamón.



## ABDON GONZALEZ

Abdón es tabernero  
en pinchos especialista  
y cuando pone esmero  
con el bacalao... un artista.

## SRES. DE CARTON

Rascacielos de gran aliura  
gigantes de hormigón  
¿Pero, por qué a los niños les gusta  
la casita de cartón?



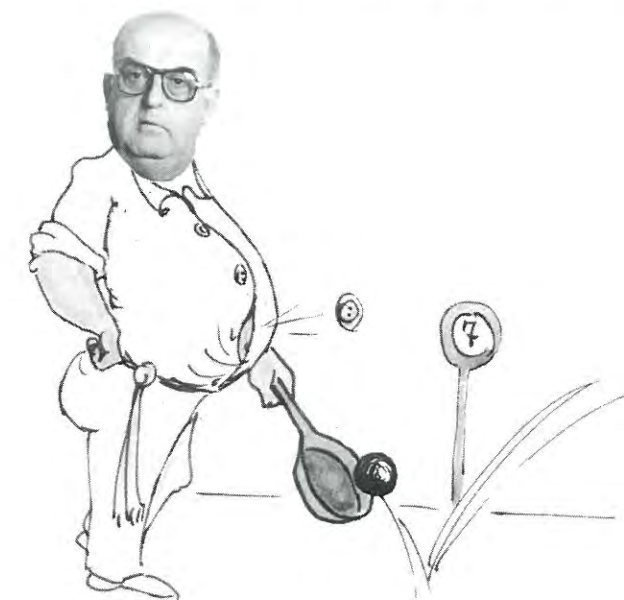
## JOSE JAVIER BERDONCES

Berdonces, otro artista  
de los que abundan por aquí  
magnífico concertista  
es el rey del "DOREMI".



## ISABEL OLANO

Modan ez zegoen  
garaietatik  
inori ezer eskatu gabe  
lau zorakilo besterik ez ziren  
sasoietatik  
jotake euskararen alde.



## ANTONIO AVILA

De "Txikito de Toledo" ni dudar  
Que de la pelotazale  
es la figura estelar  
y quien domina en el "saque".





## EUSKO ABERTZALE JERTZAILEA PARTIDO NACIONALISTA VASCO

Al P.N.V. se nos invitó a escribir en Beasain Festivo sobre urbanismo. Se nos dijo que era extensible a todos los partidos políticos. Nos causó sorpresa. Entendemos que un tema tan amplio y variado resulta imposible, con un mínimo de rigor, dentro del espacio otorgado. Como opinamos que resulta repetitivo y pesado que seis partidos opinemos sobre lo mismo. Además es inoportuno, dado que nos encontramos en plena campaña electoral en donde cada partido expondrá su programa para ello. Pero aún así, lo más importante es que Beasain Festivo no es para eso, es mucho más entrañable y distinto que de servir de pregón a los partidos políticos.

Enmarcados dentro de esta postura de desauerdo, vamos a escribir de algo más que de una concepción general del urbanismo, como mero ordenamiento físico. Para nosotros, es totalmente necesario, establecer primeramente unos criterios básicos y unos objetivos claros de los que queremos que sea nuestro pueblo, para que en función de ellos, se pongan en marcha las soluciones de forma ordenada, concreta y posibilista. Es decir, es necesario disponer de una concepción de pueblo global e integradora, de abordar el concepto del mismo, lo que queremos de él.

Por otra parte, se puede abordar el urbanismo desde dos posiciones totalmente diferenciadas. Una: la de las palabras, explicaciones, retórica. Otra: la de la práctica, los hechos, las realidades. Nosotros, desde siempre, hemos apostado fuertemente por la segunda y a ella nos hemos dedicado de manera responsable.

Entendemos a Beasain como municipio donde deben de desarrollarse dos objetivos: La genera-



- Aitona, ¿qué tal el nuevo ambulatorio?  
- Esta muy bien, pero como el ayuntamiento no ponga un semáforo enfrente, en lugar de morir por la bronquitis me va a matar un "dos caballos".

ción de vida comunitaria y la calidad de vida.

Para ello hemos trabajado en la realización de apertura de calles, rehabilitación de urbanizaciones próximas a viviendas, la renovación de la estación de Renfe, la supresión del paso a nivel y el enlace con la N 1. en el ámbito de las comunicaciones. La Biblioteca, Polideportivo y Casa de Cultura en el aspecto deportivo-cultural. La instauración del centro de Salud Mental y nuevo Ambulatorio en el campo de la salud. El Hogar del Jubilado, Residencia de Ancianos y Asistencia domiciliaria a mayores e impedidos en el área de bie-

nestar social. La creación y rehabilitación de parques y paseos como el Infantil de la Estación, los de las viviendas conocidas por I.N.V., parque de Igartza, paseo de Camineros, plazoletas junto al Iratxo y Ambulatorio, manifiestan nuestros logros de espacios abiertos o zonas verdes.

Se ha adquirido importante patrimonio de suelo para ir canalizando el desarrollo y la subsanación de déficit de zonas públicas y dotaciones.

La coogestión de un importante polígono industrial, el apoyo a otros, el impulso al sector de servicios con considerable número de



aperturas de establecimientos, la ocupación de puestos de trabajo en servicios públicos o Fundaciones, el apoyo al caserío como unidad productiva, manifiestan la realidad de conseguir el mayor empleo posible.

El gran impulso dado a la solución del problema de agua, con el pozo de Makinetxe y la construcción del embalse de Lareo; la solución a la recogida de basuras, etc.

Creemos que esta forma de entender Beasain y la dedicación responsable a su gestión nos ha diferenciado de otros pueblos cercanos, que han quedado un tanto estancados, y eso no lo queremos para nuestro pueblo.

Son los hechos los que deben de "hablar" sobre la política urbanística, lo demás, las palabras son eso...

Nuestros objetivos siguen siendo claros: Lograr un crecimiento poblacional razonable; mejorar la calidad de vida de los vecinos con acceso a servicios dignos y al alcance de todos; conseguir la mayor disposición de empleo apoyando al caserío, la industria y el desarrollo comercial y en general la

actividad del sector de servicios; apoyar ocupaciones culturales y deportivas como medio de lucha contra la droga; dotar a la población de comunicaciones, servicios y atraktividad urbanística que le permite ser la cabecera de la comarca.

Potenciaremos el urbanismo, y otras cosas, para conseguir esos logros. El desdoblamiento e intersección de la carretera de Zumarraga en el límite con Olaberria la continuación de Oriamendi y Zapatari. Los parques en la "portería" y junto al depósito de aguas viejo, el antiguo cementerio, la culminación de la plaza sita en torno a la antigua "calleja". El desarrollo de polígonos industriales, el continuar en apoyo de viviendas dignas. El conseguir el patrimonio y la restauración de Yarza. El solucionar el tráfico tratando de dar doble dirección en la zona de Zaldizurreta hacia el cine Usurbe, etc., etc.

Para conseguir esos y otros logros lucharemos porque para nosotros el urbanismo, además de ser una ordenación física, supone las condiciones y el impulso para generar elementos que consiguen

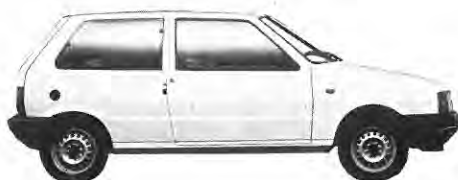
mayor calidad de vida, instauradas dentro de un orden físico, preferencial y posibilista.

Así lo entendemos, como elemento que con otros, debe estar al servicio de nuestro Beasain, al que deseamos felices fiestas, y al que desde nuestra forma de ser y cariño que profesamos trataremos de canalizar siempre por el camino de los HECHOS, avanzando en el importante cambio que se está realizando con perspectivas de futuro.

E A J - P N V

## San Cristóbal

**FIAT LANCIA**  
AGENTE OFICIAL



**EXPOSICION:**

Zaldizurreta, 5 - Tel. 88 39 08

**TALLER:**

La Cadena, s/n - Tel. 88 19 91

**BEASAIN**



# EUSKADIKO PARTIDU KOMUNISTA PARTIDO COMUNISTA DE EUSKADI

## OBJETIVO DE UNA POLITICA URBANISTICA: Lograr un urbanismo a FAVOR de la población y no CONTRA ella

La filosofía de una política urbanística municipal debe ir en la dirección de alcanzar una mayor justicia e igualdad en el consumo de la ciudad y del territorio. Es evidente que únicamente a través de una política sectorial urbanística no va a arreglarse el urbanismo. Un urbanismo más justo irá ligado a una transformación progresiva de la sociedad. Pero lo mismo que durante estos años pasados el urbanismo ha sido utilizado por la dictadura como un instrumento más de represión, segregación social y de explotación indirecta, ahora debe ser un instrumento más para incidir en la transformación progresiva de la sociedad.

Desde un punto de vista sectorial, el objetivo de una política urbanística de izquierda está en romper, en invertir el modelo se-

guido hasta la fecha. Fundamentalmente en un sistema de economía de mercado la filosofía está en hacer converger la lógica del beneficio privado y básicamente en materia urbanística esto significa el garantizar que la propiedad del suelo y que la promoción inmobiliaria privada, sean capaces de compaginar un beneficio privado razonable con la imprescindible función social y pública que debe cumplir la propiedad y empresa privada.

Ahora bien, alcanzar este objetivo, una cosa tan simple como que el capital inmobiliario se contente con unos beneficios razonables supone una ruptura durísima respecto al modelo en que la única lógica ha sido y sigue siendo los superbeneficios parasitarios y especulativos. La erradicación de la

especulación y de la corrupción no es una batalla de un día, ya que el modelo basado en la especulación está íntimamente anclado e imbricado en la sociedad.

En esta situación cuáles son los objetivos de política urbanística municipal:

1.- Protagonismo del sector público. El pueblo, el territorio, patrimonio colectivo no puede dejarse a la libérrima iniciativa del promotor la decisión de por DONDE crece el pueblo. DE QUE MANERA Y CUANDO. Son cuestiones que afectan a todos los ciudadanos y por tanto decisiones a adoptar por el sector público.

Los ayuntamientos deben tener un protagonismo claro a dos niveles:

a) Promociones propias de vivienda, patrimonio del suelo, etc...



¡ Y PENSAR QUE HACE AUN POCOS  
AÑOS NO TENIAMOS DONDE  
GASTAR LA PAGA "EX-  
TRAORDINARIA"!....





de la iniciativa privada.

2.— Reversión de las plusvalías de la renta urbana a la comunidad. La renta urbana es consecuencia del crecimiento de la comunidad y por lo tanto debida al esfuerzo de todo el mundo.

Es injusto que por el simple hecho de propiedad alguien se apropie de estas plusvalías. Una política urbanística justa debe tender a revertir estos superbeneficios a la comunidad. Existen instrumentos previstos por la ley, como son fundamentalmente la obligatoriedad de cesión de terrenos para dotaciones públicas y urbanización que tiene el promotor privado, así como la serie de instrumentos públicos como es la política fiscal y o la capacidad expropiatoria.

3.— Racionalización del desarrollo y transformaciones urbanas. Este objetivo se sintetiza en quien debe marcar el proceso de crecimiento y transformación del pueblo. Lógicamente el ayuntamiento como representante e institución pública más cercana a la población. Hay que evitar el despilfarro

que comporta el desarrollo espontáneo, especulativo, no planificado, (polióno 88-89 es un buen ejemplo de lo que no debe hacerse), debiéndose concretar en función de unos objetivos colectivos y de una eficacia y economía colectivas.

Ahora bien, la mejor manera de garantizar que esto ocurra así, está en que el planeamiento urbanístico surja y emane de los intereses populares de abajo a arriba y no de arriba a abajo.

La complejidad de la mecánica jurídica del urbanismo y los efectos indirectos a largo plazo del plan, dan lugar a que en los procesos participativos sean fundamentalmente promotores y propietarios de suelo directamente afectados y que conocen bien el trámite jurídico, los que intervienen.

Ello es un peligro habitual, por el que una minoría, con unos intereses específicos muy claros y a menudo en contra del interés colectivo, logran imponer democráticamente —a falta de participación de otros sectores ciudadanos—

una solución urbanística antide-mocrática, en cuanto no responde a los intereses de la mayoría.

En este aspecto el ayuntamiento debe estimular el proceso participativo, a base de hacer comprensibles los documentos técnicos y promover una amplia difusión y discusión del Plan a través de conferencias, exposiciones, folletos explicativos, etc...

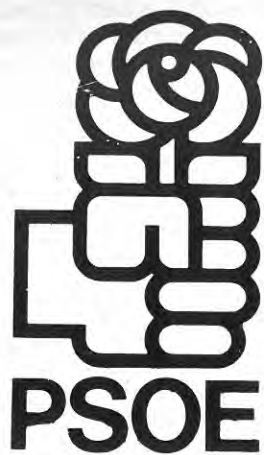
En conclusión. Las desigualdades e injusticias que tienen lugar en nuestra sociedad tienen desde luego su origen en las relaciones de producción capitalista. Ahora bien, para transformar ésta sociedad, aparte de un enfrentamiento directo respecto a la contradicción principal, la relación capital-trabajo, exige una lucha y transformación desde todos los ámbitos de la sociedad. La batalla por un urbanismo más justo, humano e igualitario, por una vivienda digna, por unos equipamientos suficientes, suponen junto con la lucha política y la lucha en la fábrica, procesos paralelos para una transformación socialista de la sociedad.

Agrupación PCE/EPK

# **BEASAINGO OSTALARITZA ELKARTEA**

★★★★

## **ASOCIACION DE BARES DE BEASAIN**



## PARTIDO SOCIALISTA DE EUSKADI

En el proceso de construcción y desarrollo de Beasain, le compete al Ayuntamiento una labor planificadora e incentivadora, que estimule el desarrollo futuro de nuestro Pueblo.

El elemento vertebrador de la política municipal está basado en la ordenación del territorio.

A este respecto, la legislación vigente, pone en mano de los ayuntamientos, un instrumento urbanístico que debe de ser aprovechado al máximo, el Planeamiento. Por ello debe culminarse en una etapa no muy larga, la aprobación del Plan General de Beasain.

Sabido es que hubo una época, en la que se construyó con una mala planificación, y poco criterio urbanístico dando esto lugar a ciertas zonas con grandes desórdenes urbanísticos.

Es nuestra intención a la hora de planificar, la potenciación de aquellas zonas de construcción de viviendas, que estas puedan ser en parte subvencionadas por el Gobierno Vasco, dado que el mercado libre existente, exige un gran desembolso económico, al cual las personas con rentas más bajas no pueden optar.

Como nuevas actuaciones urbanísticas, vemos con agrado las nuevas perspectivas de polígonos industriales, que en breve plazo se verán culmina-

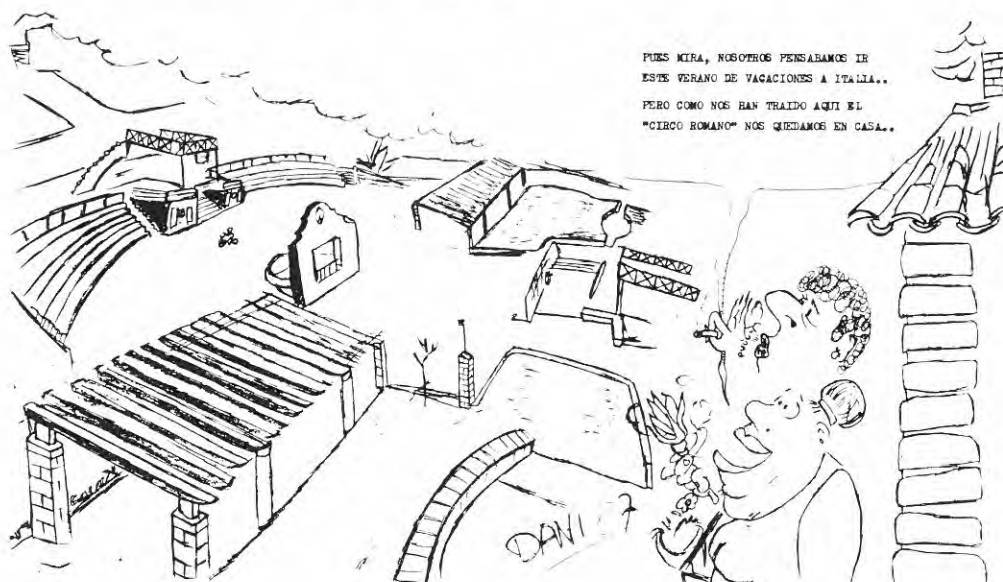
dos, que pueden ser un respiro para paliar parte del paro existente en nuestro pueblo.

Así mismo es intención nuestra y no dudamos que lo es también del resto de los grupos que integran este Ayuntamiento, el de intentar corregir el desastre urbanístico, que en el Polígono 88 del Barrio de la Portería fue creado.

Como un tema concreto es la realización de una zona de recreo y esparcimiento, que no obligue a trasladarse a todos los residentes hacia las otras zonas del pueblo que ya cuentan con dichos servicios.

Pensamos que se le debe dar una salida lo más urgente posible a la apertura del vial que permita empalmar, la calle Oriamendi con Navarro Larreategui, consiguiendo así descongestionar en horas punta la Avenida de Navarra, y facilitarle al pueblo de dos vías con dirección única, que podría dar la solución a los problemas que hoy en día plantea el nudo de la Estación.

En definitiva, se puede decir que estos son los puntos más importantes que pretendemos se vean reflejados en dicha ordenación, no sin ello olvidarnos de otros temas de menos importancia, que pretendemos también sean realizados, en el más breve plazo posible.







olaberria

telef 883012

altzariak

bikain

muebles



# jolas egin beharra daukat



Egunon! Beasainen bizinaizen lau urteko mutiko bat naiz, eta nere burulanak kontatzera natorkizue; ez da beste munduko historio bat, pentsatzen dut neure bizia Beasainen bizi den edozein umearena bezelakoa izango dela.

Txikia nintzenean, nere amatxorekin paseatzera irtetzen nintzen eta eguraldi ona egiten zuenean oso paseo polita egiten genuen, baina euria eginez gero, nere amari hainbat protesta entzuten nizkion; honela zion nere amak oso haserre: "Herri honetan ez dago paseatzeko edo egoteko lekurik, eguraldi txarra egiten duenean".

Nik ez nuen ulertzen, zeren eta orduan ez zen inor ibiltzen kalean, hiru edo lau ume besterik ez ginen ateratzen eta leku asko zegoen, busti egiten ginen, beno ni ez, baina nire amatxo zopa bat eginda iristen zen etxera, ala ere ni oso gustora ibiltzen nintzen kalean. Eguraldi ona egiten zuenean berriz, umez beterik zegoen gure herria; kotxeak eskibatzen nahiko lan izaten zuen nere amatxok!

Lau urte bete nituenean, nere amak dendara bidali nahi izaten ninguen ogia eroatera, baina nik ez nuen joan nahi izaten: zein beldurra! Nere etxea karretera ondoan dago eta nahiz eta, denda etxe ondoan egon nik beldurra nuen! hainbeste jende eta hainbeste kotxe dabil! Gainera nik ez dut ulertzen zergatik baina, herri honetako jande handiak ez du esana betetzen.

Ezagutzen dituzue karretera erdian dauden hainbat paso, arrasto zuriz margotuak? Ba, nire amatxok esaten duenez jendea oinez pasatzeko libreak dira, ala ere inor ez da gelditzen kotxez doanean.

Behin 10 minutu eginda gaude arrasto hoién aurrean, norbait geldituko ote zen zain; ez zen inor gelditu! eskerrak nire amatxorekin nengoe-la!

Nere amatxok esaten duenez, berak kalean jolas asko egiten zuen: futboleak, soka saltoan, izkutuketan, toloetan... eta nire amonak? Jo, nire amonak! Hark bai zuela nahiko leku jolase-

rako: kale guztiak beraientzat ziren eta baita ere belardiak, belarretan jolasten omen zuten. Orain berriz, etxe tarte batzuetan prestatzen dituzten belarrak ezin dira zapaldu ere egin, herria dotoretzeko besterik ez omen dituzte egi-ten.

Niri beldurra ematen dit kalera bakarrik jeis-tera, jende handia asko dago eta ez naute ikus-ten.

Nere amatxorekin pergolatara joaten naiz, oso ederrak dira! baina txirrinduarekin joaten garenean ez dago lekurik lasai ibiltzeko: umeak txirrinduan, amak ume txikiekin, aiton-amonak paseatzen eta noski, hainbeste jende leku be-rean. Baloia joanez gero ere ezin da ibili, ze-ren eta baloia beti karretera joaten da.

Ba al dakizue zer gertatu zitzaidan behin? Ba, txirrinduz nenbilela, belozidadean nindoala, Pello Kabestany bezala, azkeneko pergolan ze-goan amona zahar batek errita egin zidan, han ezin nintzela ibili esanez. Ni nigar batean joan nintzen amatxorengana zer gertatu zitzaidan esatera eta berak erantzun zidan: "Noski orain jende asko dabil eta poliki ibili beharko duzu, inor jo nahi ez baduzu".

Baina entzun nituen baita ere, amak ixilik esan zituen gauzak, oso hitz itsusiak erabili zi-tuen bere haserre adierazteko, pergolak oso txikiak gertatzen direla hainbeste jendearent-zat, esan nahi zuen azken batean.

Egia esan, badago Beasainen beste leku egoki bat uretzako: geltoki ondoko kolunpioak, beno! herrian dauden ume guztientzat txikiak gertatzen dira, baina tira! hor daude.

Eta ba al dakizue zer gertazen den? Ondatu egiten dira, noski eta ez dituzte konpontzen, nik ez dut ulertzen baina galdera bat egiten di-zuet:

Ez ote dago jenderik lanerako prest?

Nik badut osaba bat lanik gabe eta amari entzun diodanez jende asko dago egoera horre-tan. Jendea lan egiteko prest badago eta lana eta zer eginga ere badago, zergaitik ez dituzte



gauzak behar den bezala egiten?

Azken aldi honetan, puskatuak zeuden tresnak, konpondu gabe margotu dituzte. Entzun behar zinuztekeen nere amaren aihuak! Eta konponketekin hasi ez gero, Beasaingo Udaletxea ikustea besterik ez dago. Zein polita den ezta? Ba erdian dagoen kioskoa erdi erorian dago eta beheko plaza, nola dago? Niri leku egokia iruditzen zait baina nire amak ez nau harea eramaten. Hotza, bustia eta zikina dela esaten du.

Ah! beste gauza bat nire amatxok kontatzen duena! Nik ez diot sinisten, berak esaten du: etxeko portalean jolasean ibiltzen zirela; etxe-koandreetan, kartatan, kromoetan eta baita ere antzerkietan! antzerkiak egiten omen zituzten etxeko portalean! Nola sinistuko diot ba? Orain portalean jolasten hasi ez gero, nire amatxoren adina dutenak ere etortzen badira, errita egiten dute, hau esanez: Kalera, kalera jolastera!

Beraiek ez al dira inoiz umeak izan?

Kalean jolasean dabilzanak ere ikusten ditut, eta nahiz eta leku gutxi izan ibiltzen dira, baina egarritu egiten dira noski Ea ba! Esaidazue momentu honetan, zenbait iturri dagoen herri honetan, umeen egarria hasetzeko? Bi, hiru, lau? Hainbeste umeentzako ez dira nahikoak, ez da? Ba umeak tabernatara joaten dira ur eske, eta gehienetan ezezkoa jasotzen dute.

Orduan nik pentsatzen dut: Kalea, orain dagoen bezala ez da egokia jolaserako, portalean ezin da, etxean aspertu egiten gara. Nora joan behar dugu ba jolastera? GUK JOLASAREN

BEHARRA DUGU! Eta handiagoa egiten naizenean zer? Ba, ikusten dudanez, karpetekin hemendik hara, egun guztian batetik bestera; IKASTEN: solfeoa, musikako tresnen bat, katekesisa, frantsesa, ingelera, judo, kenpo, baleta, dantza...

Honela dabilta Beasaingo ume gehienak, badakizue? astean bi egun dituzte libreak jolaserako, meriendatzeko ere ez dute astirik. Beno, nere amatxok esaten duenez, ni kirola egitera besterik ez nau bidaliko, baina edozeinek sinisten dio! Hainbeste aldatzen dira pertsona handiak!

Eta badakizue zer esaten dizuedan? Ba... martxa honetan jarraitu ez gero, umeak izan gabe, handiak egingo garela! Eta benetan beldurra sentitzen dut: Txikiak garenean jolas egiteko leku egokirik ez dugu eta handixeagoak izan ez gero ez dugu denborarik. Niri honelako haur bat izateak beldurra ematen dit eta oraindik ere gehiago izutzen nau handia izateak.

Eta orain, bukatzeko, gauzatxo bat esan behar dizuet: Orain arte ez dut batere gezurrik esan eta sinatzeko garaian ez noa gezurrik esatera.

Idatzi hau nire amatxorena da, larrien esanei garrantzi gutxi ematen diozuela eta, umeen ize-nean idatzitako guttun honi garrantzi gehiago emango diozuelakoan doa nire amaren oihua:

**UMEAK JOLAS EGIN BEHARRA DAUKA!!!**

Mikelen Izenez  
Amatxok

# INDUSTRIAS MECANICAS YVURRE



- Construcción y reparación de maquinaria
- Mecanización de piezas según muestra o plano

**Teléfonos, 885000 y 885004**

**OLABERRIA**

# ATZO ETA GAUR

---



– Plaza de San Martín de Loinaz a principios de siglo y Ayuntamiento.



– Plaza de San Martín de Loinaz y Ayuntamiento.



# AYER Y HOY



– Autobús de la época.



– Autobuses de varias líneas.

– FOTOS CEDIDAS POR FOTOETXE.

# VI. Beasain Jaietan Eskolarteko

## Ganadores del VI Concurso Escolar

### La corta vida de un vaso de cristal

Cris, cras..., cris, cras... plaf.  
¡Hola!, soy un vaso. Me han hecho muy bonito pero frágil.

Comenzó mi primer día de existencia con un continuo movimiento de un lado para otro, sin saber dónde estaba, hasta que de pronto me di cuenta que con mucha delicadeza me metieron en una caja donde había varios compañeros como yo. ¡Qué alegría! ya tenía compañeros. Enseguida me hice con muy buenos amigos. ¿Dónde nos llevarán? nos preguntamos...

Con un constante ruido y varios vaivenes, estuvimos toda la mañana de viaje, hasta que llegamos a un pueblo muy bonito, rodeado de montañas. Nos bajaron y nos llevaron a un gran almacén, y nos pusieron unos encima de otros. Estábamos muy cansados y nos dormimos profundamente, con muchos nervios. De repente en el silencio de esa noche nos despertó un gran estruendo. Se había desplomado una caja y las criaturitas de cristal como yo, que estaban dentro se habían hecho añicos. De esta nos hemos librado, comenté.

Al día siguiente unos tipos nos cogieron con delicadeza, yo pen-

sé, ¿ahora, dónde nos llevarán?

Nos dejaron en un lugar donde había sillas, botellas, cafeteras y otros objetos que yo no conocía. Como habréis imaginado nos encontramos en un bar, en un pequeño y bonito bar.

Un vaso viejo y simpático me contó todas sus hazañas que había realizado en ese bar y el peligro que corríamos diariamente de hacernos añicos. Amablemente me deseó buena suerte.

A las 10 de la mañana habían abierto, y yo por fin iba a debutar.

Había una familia, unos jóvenes simpáticos y otros personajes.

El camarero me cogió y me llenó de una bebida extraída para mí. Me llevó al lugar donde se encontraba la familia, por cierto muy educada.

Mi debut fue tranquilo, y oí alegremente todas sus charlas

Me cogió el camarero y me lavó 2 veces hasta quedar muy brillante. Esa tarde no fui usado.

Por la noche me dormí con la satisfacción de saber que era útil.

Esa misma noche tuve una horrible pesadilla, soñé que un anciano

no me cogía y me caía entre sus manos, temblorosas, cuando iba por el aire me desperté. Al día siguiente todo estaba en calma y pensé: ¡Qué raro! aún no han abierto. Y luego me enteré de que era día de descanso.

Al día siguiente entró un personaje con pelo blanco y con un temblor de manos.

Entonces pensé:

¡Qué mala suerte al que le toque ir con él! El camarero extendió su enorme mano y me eligió a mí. Me empezaron a temblar mis partículas de cristal.

El camarero me llenó de un líquido extraño y me llevó donde el personaje de pelo blanco. El me cogió ¡qué nervios!, ¡qué angustia!. Le empezaron a temblar las manos y resbalé entre sus viejos y arrugados dedos cayendo sin remedio, y por el aire pensé, ¡qué corta es la vida, llegué al suelo y cris, cras... cris, cras... plaf. ¡Adiós!; corta vida!

NOMBRE: RICARDO GARCIA DIEZ  
COLEGIO PUBLICO "LOINAZPE"

*J. Aguirre*  
CONFECION

**Avda. de Navarra, 25**

**BEASAIN**



# Idaz lehiaketako irabazleak

## de Redacción "Beasain Festivo"

### Gozotik Garratzera, Zenbat Metro?

Hiritzar baten erdian aurkitzen naiz, ameskaizto batek ere irudikatuko ez lukeen paisaia batean kokatua. Baina agian, haize bolada txiki baten ondorioz, gutxi barru errekatxo garden baten ertzean egongo naiz. Beraz, daramadan bizitzari "nomada" izena ederki itsatsiko litzaioke. "Hosto" izenez ezaguna, ez dut oso atsegin nire egoera; handik hona, hemendik hara, ezezagun egiten zaizkidan leku eta giroetan zehar. Abenturazale batek ere ez luke nere bizitza eskuzabalik hartuko, kontatu ezin adina zapalkuntza jasan behar bait dira. Jaioteritik urrun ibiltzeak, nire bihotza nortasunik gabe uzten du, bilutsik. Gainera, nork legunduko dio hosto bati larrialdian? Badu bai, galdera honek bere erantzuna. Gizonak erabat mugaturik ditu bere ohiturak, eta behin muga hori gaingiduz gero, "hori da hori astakeria!", esan ohi dute. Baina interesgarriena, egoera honetara iristeko jarraitu den bidea nolakoa izan den jakitea litzateke. Hori adierazi nahirik izan dira idatziak honako lerro hauek.

Gazte eta zoriontsu nintzen haritz hartako adar sendoenean. Ataun menditsu harren harizti batean nabarmen zen nire jaioterri eztiak beste guztien artean. Egunez, eguzkiaren argitasunak gaueko izarrik ederrena bihurtu ohi zuen Ataungo altxorra. Gauez berriz, ontzaren begi borobilak harizti osoa zelatatzen zuten. Benetan, ez zen makala gure Prontxio zaindaria! Zuhaitzak enbor sendokoak ziren, sustraiak lurraren bihotzeraino sartuak eta adarrak berriz, benetan mardulak. Bertan bizi nintzen ni, oraindik gazte eta inuxente, bizitza latza ezagutzeke, haritzaren babespean. Dena arros ikusten nuen, dena erraz, dena polit, dena alai. Orain ordea, dena beltz, dena zail, dena itsusi, dena triste. Nire bizitza-aldaketa deskribatzeko garaian, konparazio guztiak hautsiko nituzke. Bertan, denetik nuen. Goizizarra berotzeko, euria freskatzeko, haritza babeserako, izar eta ilargia gauez argi egiteko. Hegoaizeak bere esku artean goxokiro laztantzen ninduen, kilikili atsegin bat eraginez. Egun ilun eta haserrekoietan aldiz, euri tantak nere gorputzean zehar giro atsegin bat emanez irristatzen ziren. Ez nuen ez,

inondik ere, kexatzeko modurik.

Baina dena ongiegi zioan, politegi. Ni, ordea, ez nintzen ohartzen, inuxente izaten jarraitzen nuen. Iritsi zen, bai, nire bizitza markatu zuen pintzelada iluna. Irailak 21.<sup>a</sup> izan zen oinarritzko puntua. Urtaro bat zetorren, udazkena, eta horren esanahia oraindik ez nuen ezagutzen. Haize leun haiek, desafio edo norgehiagoka bat bihurtu ziren, eta ni berriz, ahultzen hasia. Indarrak gehien behar nituen garaian, bakarrik utzi ninduten. Eguzkia, intentsitate txikiagoz berotzen hasia zen, haizea berriz, geroz eta zitalkiago jotzen. Nire adiskide batzuk estu eta larri zebiltzan, etsaiari oraindik ere hortzak erakutsi arren. Azkeneraino borrokatu zuten, baina txakur ahulak zorri asko dituen, pixkanaka pixkanaka erortzen hasiak ziren. Denok ere ahul geunden, nahiz eta itxaropena oraindik galdua ez izan. Ohartzen hasia nintzen bizitzaren esanahiaz. Orduan jakin nuen bizitza ederretik zailera zenbat bide dagoen. Haritzek, jantzirik gabe gelditzen hasiak, ezin zuten gure ihesa eragotzi. Halako batean, txanda niri iritsi zitzaidan, eta haize purrustaratxo batek zeru urdinerantz bideratu ninduen. Horrela eman zitzaion hegaldia hasiera, baina aire korrontea geldituz gero, ni ere maldan beheara joango nintzateke lur ezezagun bat topatu arte. Lehen gelditua mendixka baten tontorra izan nuen. Egonaldi hura ordea, ez zen oso iraunkorra gertatu, altura dexente edukitzeak, haizea eta hotzak ugaritzen bait zituen. Ondorengo nire egonaldia hauek izan nituen: baserri baten tximini zikina, ardi baten ile goxoa, zabortege batetako hondakin nazkagarria, itsasoaren zabala, semaforo baten argi gorria, eta azkenik, hona, hiritzar baten erdira.

Lerro hauek dira nire bizitzaren espilu, oztopoz josia. Guztiok ditugu oztopoak, gehiago edo gutxiago, baina guztiok. Nortasun eta ausardiaz gaingiditu behar dugu dena, etengabeko loan sartu arte, laister ustelduko naiz eta. Ez dugu ordea etsi behar, beste asko bait datoz guri bultzaka.

AITZIBER GALPARSORO  
Alkartasuna Lizeoa

#### EL FALLO DEL VI CONCURSO DE REDACCION ES EL SIGUIENTE:

##### EUSKERA:

###### 1. GOZOTIK GARRATZERA ZENBAT METRO?

– Aitziber Galparsoro Lizeo Alkartasuna

###### 2. ILUMPEAN

– Estibalitz Katarain Lizeo Alkartasuna

###### 3. IBILALDIA

– Bixente Gorostidi Loidi La Salle

##### CASTELLANO:

###### 1. LA CORTA VIDA DE UN VASO DE CRISTAL

– Ricardo García Díez Colegio Público Loinazpe

###### 2. A LO LARGO DE LOS AÑOS

– Francisco Fidalgo Barandiarán Colegio Lasalle Loinaz

###### 3. MI PUEBLO

– Javier Santamaría Mendía Colegio Público Loinazpe



# MUEBLES OYARBIDE

Muebles de hogar - Mobiliario de cocina y baño

Etxeko altzairuak - Sukaldeko eta Bainuko tresneria

Igarza-Etxea, 2 y Esteban Lasa, 4  
Teléfono, 88 26 21

**BEASAIN**





# Ocio y Cultura

UN COCINERO DE BEASAIN

## JUANITO RUBIO

Las nubes se han disipado y un cielo azul se abre a nuestros ojos. Entre el suelo gris y ese cielo azul, unos gorriones vuelan en grupos reducidos, paralelos a las vías del tren, posándose allí donde no hace mucho estaban las barreras. Junto a ese rincón tiene nuestro protagonista su laboratorio. Es allí, donde, la inspiración combinado con el trabajo, dando su fruto diario, se encuentra el "RUBIORENA". Al frente del mismo, su Chef, Juanito Rubio.

La afición le surge cocinando y viendo cocinar en las Sociedades. En su familia no hay antecedentes de gente dedicada a la culinaria. Es autodidacta, los libros especializados y los consejos de buenos amigos, algunos de ellos profesionales, han creado la base donde hoy se sustenta todo el saber y el buen hacer de nuestro protagonista. Pero esa gran afición por la cocina le removía constantemente sus ideas, sus proyectos; tanto es así que en los albores de año 1981, cuando su vida profesional y económica depende del trabajo del hierro y el acero (es Jefe de Producción en F. Arriarán) decide llevar a cabo una vieja idea, la de depurar su afición llegando a aprender el oficio. Para ello inicia unos cursillos para Profesionales de la Cocina en el Gurutze-berri. Es allí donde se gesta la idea de montar un Restaurante, de pasar a la profesionalidad, de convertirse en dueño de sí mismo, de hacer, si esto es posible, lo que le venga en gana. Después llegaron otros cursillos, algunos de fin de semana, en restaurantes tan conocidos como el Romantxo, y algún otro más cercano, como el Martínez de nuestra vecina Ordizia.

Y al final, ese día tan esperado. Con una mezcla de ilusión y temor, de seguridad en sí mismo y en su criterio, pero sin olvidar a las hadas de la Cocina y sus circunstancias, estaba Juanito Rubio el 16 de diciembre del 81 frente a los fogones.

Efectivamente. Recuerdo todo ese proceso con una ilusión sin límites y con algún que otro problema que hoy me parece simples anécdotas. El más importante era el de dejar un trabajo fijo y un oficio aprendido a base de esfuerzos, como todos en esta vida, lanzándose a otra profesión, que no digo a una aventura, con todo lo que esto conlleva de costo y de sacrificio. Hablando de esto último no puedo dejar de citar aquí la gran colaboración y comprensión que he tenido de toda mi familia. Especialmente de mi mujer y mis hijos que vieron truncado un estilo de vida, que a todos les gustaba, por otro donde las ataduras de horarios no nos permitían tener los mismos contactos ni realizar las mismas actividades. Pero este problema lo superé porque como digo no era una aventura lo que yo pretendía. Tenía las ideas claras y sabía lo que quería. Mi realización, como individuo en el traba-



jo, no llegaba y este fue mi gran motivo por el que di el salto. Esto, unido a un estudio de rentabilidad de proyecto fue lo que me llevó a que ese día que tú citas, estuviese en aquel puesto imaginario de frente a los fogones y con unas ganas inmensas de poner en práctica todo aquello que llevaba dentro y deseaba viese la luz.

Podríamos citar aquí varias vivencias más de aquel inicio que nos cuenta nuestro entrevistado, pero resaltaremos una. La de la grata sorpresa que se llevó el día de la apertura, al ver llenarse las mesas con gran cantidad de comensales y la paciencia con que dichos comensales esperaron a ser servidos.

Tal cantidad de personas les desbordó. La rapidez de Juanito y sus colaboradores en la cocina era aun, si cabe decir de primerizos y, esto, unido al lema del "Rubiorena", calidad por encima de todo, llevaba a que aquellos platos tratados con mimo y acierto viesen la luz de una forma un tanto lenta. Juanito recuerda aquel día y algunos con posterioridad, hasta cogerle la mano al asunto, con cierta impotencia. Queriendo llegar y no pudiendo.

Porque lo que Juanito siempre ha tenido claro ha sido que es imprescindible el dar calidad. A su vez no entra en las discusiones, ni hay dicotomía en su hacer profesional. Esto es, entre lo tradicional y lo nuevo, sino que conjuga ambos estilos imprimiéndole un sello personal.

Sí, lo que yo pretendo es; tomando como base todo el Movimiento de la Nueva Cocina Vasca, hay que tener en cuenta que yo me inicié en el mundo profesional de la Cocina en pleno período de crecimiento y expansión de este importante Movimiento, hacer una cocina moderadamente nueva. Haciendo una Cocina de Temporada, ofertando en todo momento aquellos productos nuestros que se encuentran en su plenitud. Viendo donde estoy

ubicado, las costumbres y gustos de los clientes, así como la evolución de los mismos. Adaptándome a los cambios, sí, pero imprimiéndole mi sello personal de Cocina de Temporada, donde prima la calidad de los ingredientes y, como he dicho anteriormente, siendo estos ingredientes autóctonos ya que, todas las cualidades de estos productos está más que contrastada con otros similares, destacando los nuestros sin ningún género de dudas.

Llegados a este punto nos gustaría hacerle unas preguntas a nuestro entrevistado, tales como; los gustos de la gente, su opinión sobre nuestra cultura gastronómica y nuestras exigencias, así como que nos hablase de su clientela.

Bueno, si por gente entendemos las personas que vienen a nuestro restaurante y por gustos lo que solicitan, os diré que, los más solicitados son los platos a base de pescados y los elaborados, esto es, los platos trabajados. Ahora bien, generalmente los clientes se dejan asesorar optando, entre la oferta de la casa, a aquellos platos que a nuestro entender encajan mejor en sus gustos y en la época en que nos encontramos. No obstante me gustaría hacer una distinción entre las personas que vienen entre semana al mediodía y, las que vienen a las noches o los fines de semana.

Los primeros, pertenecen a ese mundo que practica la comida de trabajo como una continuación al mismo. Qué duda cabe que por exigencias del tiempo, y no por gusto, son personas "menos exigentes" que hacen comidas más frugales.

Los segundos se dejan complacer más fácil. No llevan prisa, saborean más y los platos solicitados por los mismos son más trabajados, que conllevan una mayor elaboración.

Siguiendo con los gustos, creo que a la gente le gusta pedir cosas nuevas, indagar en ese mundo maravilloso para terminar, la mayoría de las veces, repitiendo ese mismo plato en posteriores ocasiones. Para ratificar este comentario tengo la prueba de que nosotros hemos ido modificando el menú debido a que los nuevos platos que han ido surgiendo han calado de tal forma en la gente que han desplazado a otros más tradicionales e incluso platos típicos en la zona donde nos movemos.

Por último, sobre este tema de los gustos, decir que es un restaurante muy visitado por las mujeres. Nos vienen cuadrillas enteras de toda la zona. Que conste que no va en plan de "cebo" para los caballeros pero, ha habido fines de semana donde

las comensales eran muy superiores, en número, a los caballeros.

Hablando de cultura gastronómica creo que cada día hay mayor altura. Ello es debido, qué duda cabe, a todo el movimiento; prensa, radio, Tv., en torno al buen comer y beber que nos ha llevado a un mayor conocimiento, con lo que esto implica de exigencia y calidad.

Ahora bien, si andamos bien en cuanto a comer se refiere, no lo hacemos tanto en cuanto al beber. Mi opinión particular es de que, a la hora de beber no seleccionamos ni distinguimos los caldos como debiéramos. Puede que la falta de cultura en este campo nos venga del desconocimiento tradicional que hay sobre el tema (o bien por el precio de los vinos, lo cual nos hace beber el mismo vino con toda la comida. La solución podría venir de la mano de los cosecheros, quienes podrían comercializar botellas más pequeñas (1/3 litro) con lo que se podría beber diferentes tipos de vino, con el mismo menú, a un precio módico.

Sobre nuestra clientela deciros que la de los fines de semana, abarca en un 90% la zona de Legazpia a Tolosa y es fiel, haciendo un círculo cerrado. La clientela del mediodía procede de gente ligada a diferentes empresas de la Zona, por unas relaciones laborales, lo que hace que la misma sea muy variable y geográficamente más amplia.

En esta clientela que denomino como fiel, creo que hemos sabido acertar con sus gustos y ofrecerles una variedad y una calidad que les ha hecho repetir con agrado.

A la vez que os doy el Menú de Fiestas no me gustaría terminar sin desear a todos los vecinos beasaindarras y demás gente que nos visiten unas Felices Fiestas.

#### **MENU FIESTAS**

1/3 Ensalada de marisco Itxar-lur  
1/3 Revuelto de ajos frescos y gambas  
1/3 Pimientos del piquillo rellenos de txangurro  
1 Rapé al horno con setas y verduras  
Compota de manzanas reinetas  
con natillas al Calvados.

# **UBI DECORACION**

## **PINTURA - REVESTIMIENTOS - MOQUETAS, ETC.**

**AVENIDA NAVARRA, 1 - TELEFONO 88 26 81 - BEASAIN**



# EL OCIO, LA OCUPACION CON MAS FUTURO

*Imagina que no hay posesiones,  
no sé si podrás;  
que no haya necesidad, codicia o hambre,  
sino una hermandad de hombres;  
imagínate a todo el mundo  
compartiendo todo el mundo.  
Dirás que soy un soñador,  
pero no soy el único;  
espero que algún día te unirás,  
y el mundo será uno.*

JOHN LENNON ("Imagine")

El paraíso que sugiere este hermoso poema lo suscribirían, estoy seguro, desde los socialistas utópicos del siglo pasado hasta los movimientos alternativos más contemporáneos, beatniks, hippies, punks, ecologistas, verdes, etc., etc. Es la virtud de todos los mensajes utópicos que son capaces de hermanar en su seno a individuos y colectivos que a veces se convierten en enemigos en la vida real.

Nos toca vivir una época en la que los avances tecnológicos no se corresponden con la mejora en las condiciones de vida para el conjunto de la sociedad. El foso que separa al mundo desarrollado industrialmente del tercer mundo y a la población con ocupación laboral con los parados es cada vez más profundo. Es más, el paro en los países industriales es la consecuencia lógica del desarrollo tecnológico, enmarcado en una sociedad que se re-

siste a cambiar de hábitos, que tiene miedo a trastocar un sistema de valores cuyos ejes fundamentales son: el culto al consumo, a la producción y al tanto tienes tanto vales.

Alguien a estas alturas puede estar preguntándose a cuento de qué viene este apunte introductorio en una reflexión relacionada con la cultura. El concepto de cultura en su acepción más amplia y la práctica cultural no son ni pueden ser ajenas a esta situación. A una sociedad en crisis económico-social corresponde una cultura en crisis. Crisis que se concreta en una contestación global y puntual al sistema de valores establecido, que pone en entredicho todas las reglas del juego, que en definitiva enfrenta lo nuevo a lo viejo en un escenario en permanente cambio, que hace quebrar los cimientos de la tradición.

Sin embargo la crisis económica derivada del desarrollo tecnológico que tiene como subproducto más indeseable el paro, lleva a la vez consigo la disposición de cada vez más tiempo para vivir, y esto es así tanto para los que trabajan como para los que no lo hacen.

En EE.UU. se calcula que para el año 2.000 la industria y la agricultura sólo absorberán el 23% del empleo total, el resto se dedicará a servicios, educación, investigación, ocio, o a distintas actividades relacionadas con la cultura y el arte. En Francia país geográfica y culturalmente más próximo a nosotros, la cuarta parte de puestos de trabajo que van a ser creados en los próximos años estarán relacionados con el desarrollo de las actividades culturales y la ocupación del tiempo libre. Esta es una realidad que nos sorprende profundamente a los que partiendo de una larga tradición industrial hemos asociado el trabajo con la fabricación de algún producto.

El problema a resolver en un futuro próximo —lo está siendo ya— no es la fabricación de un producto determinado sino la redistribución social de lo que produzcan las máquinas.

En la sociedad moderna la cultura y el ocio se están despojando del concepto elitista que tradicionalmente les ha acompañado para convertirse en una forma de vida que genera otro tipo de necesidades sociales que tienen cada vez más repercusión en el empleo que se genera.

Quizás a algunos les pueda sorprender este dato, pero es tan real como la vida misma; hoy en día la gente que pasa por la Casa de Cultura y el Polideportivo es superior a los que diariamente vamos a trabajar a C.A.F.

Es una tendencia irreversible que confirma toda la reflexión anterior y que por tanto exige a todos los que tienen responsabilidades institucionales sean del grado que sean, hagan frente a esta realidad con propuestas audaces para preparar y orientar a la sociedad en el buen uso de las horas de ocio que inexorablemente se le avecinan.





# Beasaingo Udal-Euskaltegia

**Ya en la edición del Beasain Festivo de 1983 se escribió un artículo sobre este tema. Aunque entonces se veían las cosas de otra manera, y aquel proyecto ha sufrido varias modificaciones; parece que definitivamente el Euskaltegi quedará ubicado en el primer piso de la Casa de Cultura.**

**Los hechos cuentan, y para un euskaldún nada más importante que conocer, profundizar y utilizar su idioma.**

**¡No perdáis la oportunidad!**

1983ko "Beasain Jaieian" urtekarian, Udal-Euskaltegi berria iragarritz idatzi nuen idazlantxo bat. Hura idatzi nuenean, gauzak hala ikusten ziren, baina gero, aldaketak etorri ziren eta Kultur Etxearen planteiamendu orokorra egitean (lehengo Maisu-etxean), orduan berehalakotzat jotzen zena atzeratzeaz gainera, proiektua ere aldatua suertatu zen. Artikulu hartan, Loinazko San Martin Plazako Maisu-Etxea izandakoan 2. oinean egingo zela Euskaltegia esan nuen eta 231 m<sup>2</sup> izango zituela. Gero ordeam zerbitzu desberdinen banaketa egitean eta Udal-Liburutegiaren lekualdaketa nahiz Musika-Eskolaren beharrek eraginik, Kultur Etxeko 1. oinean kokatu da 150 m<sup>2</sup>rekin. 3 ikasgela normal, Bideo-gela bat, Irakaslegela eta bulegoa ditu. Obra eginda dago eta lerro hauek argitaratzerako beharbada altzariz ekipatua izango da. Eusko Jaur Iaritz osatu eta aurrekontura oneten bada. Udal-Euskaltegi Publikorako funazioa, 1987-01-29ko Osoko Batzaraldian onetsi zuen Udalbatza Osoak eta egun horretan bertan onetsi ziren halaber funtzionamendurako Estatutuak ere. Fundazio horretako Gobernu-Batzordea ere martxan jarria izango da zuek hau irakurtzerako eta

litekeena da pertsonalaren hornikuntza egiteko (Irakasleak, Bulegaria, etab.) deialdi publikoa ere egin izatea.

Guzti honen ondoren, 1987ko Irailean martxan egon behar du beasaindarrok euskalduntzekoeta alfabetatzeko. Irakasleak profesionalak izango dira eta ordu-mota desberdinetako aukerak eskainiko dira klase-arloan. Euskaltegia, Udalarena izango da, publikoa, beraz beasaindar guztion dirutik finantzatua eta herritar guztiok ongi euskaldundu eta alfabetatu arteko bizia izan dezan sortuta dago.

51 urte dira Beasainen, guk dakigunez bederen, Euskarazko klaseak edo hobeki Euskal Gramatikazko klaseak lehen aldiz eman zirela. 1936ko maiatzean eman zuten klase haiek orduko Batzokian On Pedro Mari Usabiaga apaiz mutrikuarrak. Hilabete t'erdiren bat iraun bide zuten. Lauzpabost ikasle aritu ziren ikasten. Horien arteko bat bederen Alfontxo Ibaibarriaga izan zen. Beste batzu, Fermin Oñatibia, Ramon Zerrajería, etab. izan ziren.

Gero, dena pikotara joan zen 1936ko gerrarekin eta beste 30 urte pasa behar izan zuten 1965-66 ikasturtean Ateneoan Miren

Garate Andre lazkaotarrak berriro ere Euskal Gramatika irakasteari ekin zion arte. (Hortik aurrerako historia, 1980ko Beasain Jaieian urtekarian idatzita dago gutxi gorabehera). 1966-67 Ikasturtean, OARGUIK ekin zion klaseak antolatzeari eta Jon Oñatibia zenaren "Metodo Radiofónico" delakoa eta Rikardo Arregi zenaren "Alfabetatzea" izan ziren giltzarriak. Lehenengo aldiz, Euskarari buruzko erdal gramatika utzi eta klaseak euskaraz emateari ekin zitzaion. Gero beste metodoak iritsi ziren: Beasaina Patxi Altunaren "Euskara hire leguna" (1969-70 ikasturtean). Euskalduntzen (1976-77an), Hitz Egin, Jo ta Ke, etab. Orain, perretxikoak bezain ugariak dira metodoak ere, bai euskalduntzeko eta baita alfabetatzeko ere. Matrikulak berriz, 1966ko 30-40 ingurutik, 281 izatera pasa ziren 1976-77an. Urte horretan elkartu ziren Goierriko Euskal Eskolak edo Gaueskolak eta "Goierriko Euskal Eskola" sortu zuten. Matrikulak egonkortzen joan ziren eta 160-180 artean mantendu ziren 1981era arte. Ondorengo urteetan ere hor nonbait mantendu dira nahiz eta Euskaltegi desberdinetan banatuta izan (Goierriko Euskal Eskola, Batzokia, CAF eta Eztandako Gaueskolak, etab.). Batzuk iraun dute eta beste batzu desagertu egin dira. 1986-87 Ikasturtean berriro ere gorantz egin du ikasle-kopuruak eta berriro ere 200dik gora beasaindar ibili da Euskara ikasten (Goierriko Euskal Eskolan, Batzokian, AEKko Goiztiri Euskaltegian, urretxun, etab.).

Hutsunerik nabarmenena orde, alfabetatze-arloan nabari da eta beasaindar euskaldun asko dago, apurtxo bat ez ikasteagatik, bere hizkuntzan irakurtzeko eta idazteko gai ez dena (jende heldua batez ere) eta ondorioz, euskara erabili behar lukeen lekuetan erdara erabiltzen duena.

Udal-Euskaltegi Publiko hau, denona den dirutik finantzatuko da eta etekina ere ona atera behar zaio noski. Ondorioz, aukera aparta izango dute erdaldunek euskalduntzeko, baina paregabea baita ere euskaldunok alfabetatzeko. Aitzakiek ez dute balio, ekintzak behar ditugu eta gaur eta hemen euskaldun batentzako ekintza nagusienetakoa, bere hizkuntza berak duen kultur mailaren arabera ikastea eta menperatzea da. Ez gal aukerarik!



# EL DEPORTE ESCOLAR

Los representantes de los centros escolares existentes desde Legorreta hasta Zegama nos reunimos, como es habitual, todos los miércoles en el Colegio La Salle, bajo la dirección de la Coordinadora de la Diputación de Gipúzkoa, Srta. Marga Arrieta.

En estas asambleas tratamos de organizar las diversas competiciones que abarcan las siguientes especialidades: fútbol sala, fútbol en campo grande, baloncesto, mini-basket, balonmano, pelota, ajedrez, ping-pong, natación, voleibol, y atletismo en las categorías benjamín, alevín e infantil.

Nuestra labor consiste en que practiquen el deporte al que muestran mayor inclinación, así como educarles, conscientes de que el deporte es toda una escuela de saber vivir, aprender a ganar y a perder, recordando aquello de que lo importante es participar.

De octubre a febrero, todos los sábados, en los patios de los diversos centros y en el Polideportivo, compiten en las distintas categorías niños y niñas de toda la comarca. Los clasificados pasan a la fase de zona comprendida entre

Zizurkil y Legazpia, posteriormente al campeonato de Guipúzkoa, y, finalmente, en el mes de junio, a disputar la final en todas las modalidades del Campeonato de Euskadi incluyendo a Navarra más una selección de cada provincia.

Por lo tanto, para llegar al campeonato de Euskadi hay que pasar por muchas etapas. El pasado año el Colegio de La Salle de Beasain quedó campeón de Euskadi por tercer año consecutivo en atletismo, categoría infantil masculino (7.º y 8.º de EGB). Las competiciones tuvieron lugar en Fadura (Getxo).

También el Colegio Loinazpe obtuvo el campeonato de Guipúzkoa en ajedrez categoría benjamín.

Hay que reseñar también que en la zona se participa igualmente en la Olimpiada escolar que cada año se celebra en Ordizia de marzo a junio.

Paulino Calvillo

**Equipo del Colegio La Salle Beasain OKE Campeón de Euskadi de ATLETISMO ganado en Getxo, éstas fueron las pruebas en que participaron: 80 mts., 80 mts. vallas, 150 mts. 250 mts. vallas, 3.000 mts., 1.000 mts. 3.000 mts, marcha, longitud, altura, salto con pértiga, L. de Disco, L. de Peso, L. de Pelota y relevos 4 x 80; un atleta por prueba.**



Lektra, s.a.



EMPRESA QUE PROMOCIONA EL CICLISMO EN EUSKADI

DONOSTI IRUÑA ELGOIBAR OLABERRIA

# ENTRENAMIENTO

## FUTBOL BASE

En este espacio que me brinda la S. Beti-Bizi, que muy gustoso acepto ser de mi querido Barrio (La Portería) intentaré dentro de mis humildes conocimientos dar salida a mi vicio que es el "Cuero redondo".



En primer lugar tengo que decir que cuanto se escribe en este artículo está dirigido esencialmente a estos chicos que con tanto sacrificio y cariño hacen las labores de entrenadores en categoría de benjamines y no tienen canet de entrenadores de fútbol, lo que a mi juicio se traduce en la realización de un trabajo importantísimo sobre todo por la edad del jugador, con una enorme dosis de buena voluntad y sacrificios de todo tipo y otro casi tan enorme dosis de carencias de conocimientos elementales para que el trabajo realizado ofrezca resultados positivos en la medida y proporción al esfuerzo. Este hecho que puede parecer fuerte y duro no es una opinión meramente personal, ya que está basado en la observación del trabajo de responsables de muchos equipos por parte de diversos técnicos titulados. Una vez establecido este preámbulo en mi forma de actuar como entrenador debe tenerse en cuenta:

### Trabajo de EDUCAR al jugador

Este año he tenido el gusto y la gran alegría de estar con un grupo de chavales del Liceo-Alkartasuna, aunque por poco tiempo y aprovecho estas líneas para felicitarles a todos por su buen comportamiento y desearles lo mejor para ellos, así como o José Antonio Urrutia mi buen amigo, para que el pueblo de Beasain sepa de la gran labor que está realizando dentro del deporte en el pueblo, aunque esto no se valore más que los que conocemos el tema y el trabajo que realiza, pues mueve un montante de unos 600 chavales. Dicho esto entramos en tema. El jugador es una persona que en muchos aspectos se haya en una fase inicial de su formación y educación integradas. El entrenador debe actuar antes como educador, porque a simple vista parece que todos los chavales a esa edad no tienen problemas, y muy al contrario cada uno es diferente hay que tener una sensibilidad y un cariño, y si está preparado para las dos facetas correctamente, no tendrá ninguna dificultad en complementarlas.

### Trabajo de ENSEÑAR al jugador

En este capítulo debe tener en cuenta el entrenador, y ya nos estamos refiriendo directamente al aspecto llamémosle "técnico" la enorme capacidad de aprendizaje del jugador sobre todo por imitación. En todo caso hay que dejarle al jugador toda clase de creatividad sin negarle ninguna acción, como si fuera un robot. Basta con unas nociones elementales de ocupación del espacio de juego respecto a sus compañeros y contrarios.

### Trabajo de RECTIFICAR al jugador

El trabajo de rectificar bajo mi punto de vista consiste en demostrar que no porque lo diga el entrenador está bien y lo que diga el jugador esté mal, sino bajo unos criterios que estimulen y motiven al jugador. Desgraciadamente este hecho se produce con frecuencia, debido en muchas ocasiones a tener un sentido no correcto del principio de "autoridad".

### Trabajo de JUGAR

Aunque parezca lo más normal, yo lo considero de vital importancia. Al jugador y vuelvo a insistir estamos comentando de categorías benjamines, se les está haciendo COMPETIR antes que JUGAR al fútbol y si es cierto y saludable que exista un afán de ganar, para eso se compite, no es menos cierto que en un orden de prioridades, a mi juicio, debe estar primero el JUEGO y después la COMPETICION.

Deseando que estos modestos apuntes sirvan para en algún momento puedan salvar alguna situación comprometida de estos chicos que se dedican a trabajar con los benjamines, aprovecho la ocasión para animarles a seguir trabajando con toda ilusión.

NICASIO



# S.D. BEASAIN K.E! NOIZ ARTE HORRELA?

Un año más, y ya vamos unos cuantos, la S.D. Beasain K.E. sigue siendo noticia. Contadas veces por sus hazañas y siempre por el mismo problema: muchos para criticar y pocos para trabajar. Ya es hora de que nos decidamos a cambiar un poco las cosas.

Artikulu hau hasi baino lehen, zazpi urtetan ezagutu ditudan Beasain Kirol Elkarteko jokalaria, entrenatzaile, direktibo eta benetazko futbolzaleei eskertu nahi nieke beraiek emandako laguntza. Baita hasiera batetan niregan konfidantza jarri ez zuten jendeai ere.

Aurten ekipoa ez doa azkeneko urtetan bezain ondo eta horrek herriko futboltzaleak kezkatzen ditu. Baina, noraino kezkatzen ditu arazo honek?

Badakit gure herrian badaudela arazo askoz larriagoak; hala ere ez ditut onartzen egiten diren kritika gehienak, hauek egiten dituztenak behar diren tokietan agertzen ez direlako (adibidez, Asanblada Orokorretan). Azkeneko hiru urtetako asanbladetan egon naiz eta bertara joan den jendea betikoa izan da. Batzuetan ikusi dira pertsona berriak heuren eritziak agertzen, baina direktibaren lana onartu eta txalotu ondoren, bozketa egiteko ordua iristen denean pertsona berdinak ateratzen dira aukeraturata inor iz dagoelako prest' lana egiteko, kritikatzeko baizik. Honekin zera esan nahi dut: Beasain Kirol Elkartearen barruan sartu nintzenetik bi presidente, Cuadrado eta Goitia (biak, langile amorratuak), eta hamar bat direktibo ezagutu ditut, nahiz eta izendatutakoak askoz gehiago izan. Momentu txarretan ikusten da nor den eta nor ez den. Momentu goxoetan erraza da agertzea; orduan, euliak bezala ugaritzen dira toki guztietatik. Azkeneko urtetan ikusten dut direktibako jendea nekatuta eta erreta dagoela; nolabaiteko gelditasuna nabarmentzen da, bere eragina jokalarien artean sentit-



zen delarik. Azken finean, ilusioa falta da. Hau da niri gertatu zaidana eta beste batzuei gertatzen ari zaiena. Hau nolabait konpontzeko planteamendu eta pertsona berriak behar dira; hori bai, langileak eta ez handiputzak.

Berreraikuntza baten beharra dago eta hortan datza niretzat azkeneko urtetan egon diren arazoen soluzioa. Ez bada horrela egiten betiko martxa txarrean jarraituko dugu eta jokalaria askok eta askok futbola utzi egingo dute edo beste talde batzuetara joango dira.

Ikusten denez direktiba, bazkide eta herriko futboltzaleen eskuetan dago erantzuna, jokalariai zai bait daude momentu horretarako. Eta ez gaitezen izan burugorrak!

NEKOLA

## IRATXO DANTZALEKUAK

JAI ZORIONTSUAK OPA DIZKIZUE  
BEASAIN DAR GUZTIOT





# Goierriko Zine-Kluba

**Henos nuevamente aquí, en esta cita anual, para escribir de lo nuestro: el cine. Este año tres breves anotaciones al respecto y una introducción que no venía al caso configuran este artículo. Si os apetece leerlo; esperamos, de corazón, no aburriros, bastante lo hacen ya nuestras proyecciones.**

**Queridos lectores:**

**Imaginemos, como en el cine, que nos hallamos sentados en una vetusta, al tiempo que cómoda, butaca de una sala de proyección, dispuestos a visionar, cómo no, una película. Digamos que habla de cine, metacine, pero sin llegar a ser "cine en el cine". Lo cierto es que nos faltan las imágenes. Es, sencillamente, un fácil recurso de este abyecto servidor para introducirnos en el tema. Dejémoslo así.**

**La música de ambiente, imprescindible, muere lenta pero de forma inevitable. Las luces se tienen que apagar. Suena un timbre. La presentación ha terminado.**

**Simple, llana y rotundamente un sólo título de crédito:**

**Queridos espectadores:**

**Para comenzar, hablando del Cine-club, me viene a la mente un artículo que, no hace mucho, leía en un suplemento periodístico. En él se relataban, de acertada manera, las características y condiciones de los cine-clubs en cierta ciudad, que, comparándolas al nuestro, salvo breves salvedades circunstanciales, parecen coincidir e incluso erigirse en norma.**

**De los, por ejemplo, incómodos asientos en los foros universitarios o las insospechadas horas a las que se abocan sus sesiones; de las sempiternas malas copias que maltratan a sus sufridos asiduos ya con cierta inicuidad, es la costumbre; del aire minoritario y casi privado que, entre susurros (¿se hablará de cine?), envuelve a las mismas caras de siempre; de ese sabor añejo que convierte cada proyección en una mala especie de acto de fe en el que junto a las tópicas figuras de sus "caducos sacerdotes" pocos y nuevos profesantes toman parte en el rito sin, además, demasiada efusividad. Clubs de cine condenados a existir, casi místicamente, ante la avalancha del cine comercial masivo y el delinquivo vídeo casero.**

**Parece, en definitiva, que nos hacemos viejos. Nos gusta, sin embargo, serlo si lo nuevo, si lo moderno, es este gusto anodino y mayoritario que tan fácilmente se autoimpone.**

Pero los problemas desgraciadamente, no se agotan con esta presunta senectud atribuida al club del género o al cine mismo, sino que, digamos se complementan, como si de un NO-DO se tratase, con los inevitables pormenores de infraestructura material (económicos, de local, de personal, etc.) e, incluso, moral o metaestructural (¿qué sentido tiene, dada la reducida y apática asistencia, la continuidad de la actividad?).

Seguimos, no obstante, allí, en la butaca y tras ella. El pedir más espectadores no procede, allá cada uno con sus malgustos, el desearlos sí. Nuestro futuro quizá sea incierto, pero el cine, como los sueños (pongámonos pedantes), no puede dejar ya de ser si no es con el hombre.

Un pequeño salto de dos espacios para acercarnos ahora al género de forma más global. Y comenzamos también casi llorando: el cine, como el chocolate, como la utopía, como otras tantas cosas, ya no es lo que era. Recemos el rezo del "cualquier tiempo pasado fue mejor", tan triste como cierto, pero sin perder la esperanza.

Los síntomas, abundantes y evidentes: Hollywood celebra su aniversario con añoranzas de vejez, los grandes divos de una época dorada desaparecen a la sombra de una reposición tardía y cierran, una tras otra, aquellas vastas salas en las que nuestros no tan viejos antepasados soñaban engullendo palomitas o comiéndose las babas.

Todo huele a cadáver en torno al monstruo clásico cuyos últimos estertores no dan ciertamente lugar a la esperanza: los temas argumentales parecen repetirse, así como las formas y los personajes (remakes, revivals, etc.). Hay quienes predicán que no existen más de 50 películas, para otros la culpa es de esta época, post lo que sea, vacía en su eclecticismo y apatía ideoevolucionista.





Los decaídos festivales actúan de escaparate para esta muerte anunciada. Sólomente la cara contratación de algún mito decrépito, si al final acude, les sirve de ficticio reconstituyente. El nivel propiamente cinematográfico, paupérrimo, se reflejará en sus mal disimuladas canas y arrugas.

Aún conscientes de lo odioso que resulta señalar, metidos en materia no podemos más que, dada su escasez, aventurarnos a citar ciertos nombres. Esperamos, no obstante, que algunos, mejor fueran muchos, se nos escapen.

En la panorámica de "nuevos" realizadores poco más de una decena, además con irregularidad, merecerían destacarse: ciertos personajes del cine norteamericano ajenos a Hollywood, aunque no tan independiente como trata de preciarse: Ivory, Jarmusch, Rudolph, Alda... e incluso Cimino o Scorsese; y algunos otros creadores aislados como Jordan, Lynch, Arístarain... son los nombres que más se repiten. El cine soviético, tras la reciente apertura, se encuentra ahora en vías de examen.

Son todavía las tristes figuras sobrevivientes de aquella esperanzadora y entusiasta revuelta que alzó el cine europeo: Godard, Chabrol, Rohmer, Tanner, Wenders, etc., en sus efímeras y a veces penosas apariciones, las únicas capaces de asombrarnos. Fantasmas de una época que parece también definitivamente muerta sin procrear además el adecuado relevo.

Estos pocos, junto a mínimos clásicos que esporádicamente perduran: Fellini, Allen, el desaparecido Tarkovski o el impedido Huston luchando desde su silla de ruedas, sobrevolarían por encima de esta inmensa hoguera celuloica de fin de siglo. cesaria a este nuevo tipo de cine, ya totalmente una corriente que nos invade, que hace que, cuando estamos allí, inmersos en la oscuridad de la sala, nos preguntemos atónitos si lo que vemos es en verdad una película o más bien un vídeo-clip o un producto de los llamados televisivos. Filmes en la línea de "Calles de Fuego", "El muro". "Subway", "Ladrón de pasiones", "Legend", "Vivir y morir en los Angeles", "Nueve semanas y media", "El valor del dinero" y otros muchos en los que, tomando las palabras del crítico cinematográfico Antonio Weinrichter, "la posible dureza o capacidad transgresora del relato queda completamente difuminada en una estética light de anuncio de lence-

ría, de diseño de interiores, de Nescafé, etc. Los personajes no existen como tales, los actores no interpretan tanto como posan, las escenas se plantean pero no acaban. En fin, todo está filmado con una blanda lateralidad (nada se representa realmente, sólo se sugiere, se empieza a plantear, o, literalmente, se anuncia) que hace que pronto los cavernosos fallos de guión no lleguen a importar nada.

Otro crítico, José M.<sup>a</sup> Latorre, escribe también al respecto. Sus líneas, inaccesibles a esta nuestra pobre pluma, nos sirven de colofón a todo este rollo.

"El espectador cinematográfico —especie sin duda de extinción, al menos en su sentido tradicional— está conociendo de un tiempo a esta parte un fenómeno: la progresiva instalación en las pantallas de todo el mundo de un lenguaje cinematográfico que no tiene nada que ver con el lenguaje llamado clásico ni con el lenguaje llamado experimental; un lenguaje que en unas ocasiones proviene de los modos televisivos, en otras de las formas del vídeo-clip y en otras de la estética publicitaria. Algunos opinan ya que en lugar de rechazarlo por sistema, el espectador debe aprender a estimar este lenguaje, que es fruto de los nuevos tiempos. Yo me limito a exponer aquí una duda; ¿no se correría, con esa aceptación, el peligro de adoptar pasivamente la estética multinacional que el mercado del gusto quiere imponer, renunciando al sentido crítico de cada uno en el nombre de una modernidad mal entendida y peor asumida? Hoy, el clasicismo de John Ford es tan "extraño" para los nuevos espectadores como el cine "experimental" de Straub. Por otro lado, tampoco creo que exista un rechazo o un desconocimiento generalizado: toda forma existe en función de su contenido y es legitimada por su destinatario. Habría que pensar si no se tratará, más bien, de un problema de contenido y que la tendencia del cine de los ochenta sea un elogio del vacío".

**ARRAINDEGI**

**INGAR**

**IGARTZA OLETA, 18 - TEL. 881993 - BEASAIN**



# Mintegi Idazle Saritua

**En esta entrevista a Miguel Angel Mintegi, ganador del primer premio en el Concurso de Cuentos Ciudad de San Sebastián, el autor comenta su evolución en el dominio de su lengua materna.**

**Comenta su afición a la lectura aunque echa en falta la escasez de literatur en euskara y piensa que en Beasain la implantación del euskara va en aumento y cree que la situación será cada vez mejor.**

Migel Anjel Mintegik 37 urte ditu eta delineatzailea da. Lizarrustin jaio zen eta bere arreba zaharrena Etxarri Aranatzeko bataiatu bazuten ere, bi anaia gazteagoak, Ataungo Aian bataiatuak dira. Txikitik euskara ikasi zuen arren, Lizarrustin garai hartan Diputazioko langile-familia batzuek Erriberakoak zirelako eta, berehala izan zuen erdararen ukitua. Geroago, 6 urterekin Beasaina etortzean, areagotu egin zen bere erdalduntze-prozesua eta euskara galtzeraino iritsi zen San Inazio kalean. Galduta berreskuratzeak kontzientzia ere hartu zuen ordea egunen batean eta ordu askotako lanaren ondoren, berreskaldundu ezezik, idazle ere bihurtu zaigu. 1986 urtearen amaieran "Donostiako Hiria Ipuin-Lehiaketan" 1. saria atera zuen HARITZ ZAHARRA deitu idazlana-rekin. Baina hobe izango dut bere esperientzien berri kontatzen uztea.

— Zorionak Migel Anjel! Ez nekian ezer hire literatur zaletasunaz, nolaz hori?

— Eskerrikasko. Ba begira, aspaldidanik planteiatutako arazoa nian. Lehendabizi neure ama-hizkuntza berreskuratzea eta gero berori lantzea itxuraz idaztera iritsi arte. Soldaduskan ia pentsatua nian neure buruan baina hizkuntza gehiago trebatu beharra nian. 4 Urte pasa nizkian Beasaingo Gaud Eskolan iluntzeko klaseetan Euskara ikasten eta gero Lazkaon beste urtebete Alfabetatze-mailak bukatu arte. Segidan klaseak ere

eman nizkian. Lehendabizi Ormaiztegin eta gero beasainen. Guztira bospasei urte klase-emanen.

— Baina, noiz hasi hintzen idazten?

— Irakasletzan ari nintzela, ipuin batzuek prestatzen nizkian klaseetarako. Larunbat-igandetan ere zertxobait idazten nian trebatzearen. Gaueskola utzi ondoren lauzpabost urtetan zehar egunero idatzi diat zerbait astegunetan. Asteburuetan ordea ez, burua arintzeko eta freskatzeko mendira joaten nauk ahal dudanean. Saria irabazi duen ipuin hau, berez zaharra duk. Lehenago idatzia eta orain hobetua. Akatsak zuzendu, berridatzi, etab. Hizkuntza badakigula uste izan arren, ez duk hain erraza ongi idaztea eta beti zegok zerbait hobetu litekeena...

— Zer jenero landu duk orain arte, ipuina bakarrik?

— Bai, orain arte bai. Errazena delako edo..., baina hemendik aurrera nobela bat egiteko asmoa diat. Hasi ere, hasia diat.

— Garrantzi handia al dik sari honek hirezat?

— Bai, badik garrantzia. Lau edo bost urtetako lana eta ahalegina, saritua gertatu zaidak eta honek bultzada ematen dik beti ere, nahiz eta gogoz eta zaletasunez ere horretan aritu. Zalantzak uxatzeko eta aurrerantz egiteko oso lagungarria gertatzen duk.

— Argitaratuko al diate?

— Bai. Antologiaren bat egitekoan dituk. Ez zekiat noiz, baina la-

nik onenekin liburuska bat argitaratzekotan dituk.

— Askok irakurtzen al duk?

— Irakurtzea ezinbestekoa duk. Bai irakurtzen diat, bai euskaraz eta bai erdaraz. Nahi baino askoz ere gutxiago noski. Oheratzean orduerdiren bat edo... Irakurri berriz denetatik. Euskarazko garrantzitsuenak eta famatuena, Andu lertxundirenak etab. oso atsegin dizkiat. oso jator ulerkor eta bizi idazten dik. Zoritxarrez euskaraz nobela gutxiegi zegok era horretakoa. Batzuk erdaretako edozeinen parekoak dituk, baina tamalez gutxi samar orain arte.

— Idazteaz gain, zer zaletasun dituk?

— Mendira joaten nauk asteburuetan eta lanegunetan igeri egitea ahal dudanean. Lagunekin ere ibiltzen nauk, baina eguneroko martxan nahiago diat gorputza zaintzea eta irakurtzea nahiz idaztea. Saritutako ipuin honen gaia ere mendi-girotik hartua duk. Ez nauk urrutira joaten. Asteburuetan inguruko mendietara eta oporretan edo... Pirinioetara gehienaz ere.

— Azkenaldi honetan, bazirudik Beasainen ere euskal letrak mugitzen hasi direla eta beasaindarrok lekua hartzen hasi zaretela edo garela edo... Beasaingo giroak laguntzen al zioke euskal idazleari? Nolako giroa ikusten duk?

— Giroa nork berea egin behar dik. Eta lagunartetik kanpo etab., norberak landu behar dik. Nik uste diat beste herrietakoaren modukoa dagoela. Goierriko beste herrieta-



koaren antzekoa. Dena dela, Euskaltegien eta Ikastolaren eragina nabaria duk. Bestela Eskoletan ere bazirudik aldatzen hasia dela eta hemendik 10 edo 15 urtera asko nabaituko duk nire ustez. Baina hala ere, nik ikusten dudan arazo nagusietako bat, helduen "zaila duk"esan eta kitto gelditzea duk. Nik ordu asko sartu dizkiat hizkuntzan apur bat trebatzeko eta edozein euskaldun normalek ere pentsatu behar dik, sukaldekoa edo lagunartekoa bakarrik ez duela nahikoa eta hobetu beharra daukala. Gaur egun aukera handia zegok. Klaseak bazter guztietan, liburuak eta aldizkariak clase guztietakoak: ARGIA, JAKIN, ELHUYAR, etab., asteen behingo egunkari tankerakoak, etab. Jendeak eta euskaldunak bereziki, umeentzat dena utzi gabe, prestatu eta trebatu egin behar dik nire ustez. Hor ikusten diat hutsunerik nabarmenena.

— Zer uste duk falta dela Beasainen bizitza euskaraz geroz eta gehiago bizitzeko?

— Ohitura handia zegok errua beti Erakunde edo Instituzioei botatzeko etab., baina nire ustez beasaindarrok gaituk daukagun egoeraren errudunak. Egoera orain, geuk egiten diagu eta ez gaituk kapaz ohitura txarrak eta molde jakinak hautsiz, euskaraz jo eta ke aritzeko. Geuk diagu errua. Kanpainak eta egiten dituk eta nik ez zekiat, baina, jendeak askoz ere gehiago eta beroago erantzun behar likek.

— Eta, aurrera begira, zer asmo dituk?

— Asmoak ugari, Asmatu ugari egiten diat askotan, baina idazteko denbora behar duk. Landu, mamitu, errepasatu, hobetu, edertu, etab. egin behar duk eta horrek denbora eskatzen dik. Asmo nugu-

sia, ahal dudan guztia egiten jarraitzekoa.

— Ez duk gutxi Migel Anjel. Pozten nauk aurrera jarraitzeko asmoa dualako. Herritarrok, hauxe dugu gure mutila. Zaletasun eta kontzientziaz Euskal Idazle izaten hasi dena. Nik neure aldetik, gau-

za bakarra opa diot: beasaindar irakurle asko izan ditzala, denon onerako izango litzateke eta. Loinatx-jai zoriontsuak pasa ditzazuela guztiok.



**FOTOETNE** estudio

GELTOKI AURREAN  
FRENTE A LA ESTACION  
**BEASAIN**

*Etor zaitez, gure argazkiak ikustera.  
Ven a ver nuestras fotografías.*

# SEMBLANZA DE UN CREADOR DE COMICS



## JOSE MANUEL MATA

***Aún viviendo en Donostia es de Beasain y allí donde vaya, allí donde triunfe, este creador de mundos e ilusiones, llevará consigo los recuerdos de aquellos años de niño y adolescente, de vivencias en este pueblo que, en cierta manera, habrán forjado su personalidad.***

Nace en Beasain, como lo hacíamos generalmente los de aquella época, en casa, el 8 de Diciembre del año 1953.

Estudia primeramente en las "nacionales" para ir luego, a hacer bachiller, a los Benedictinos de Lazkao.

Cuando se le pregunta cuando nace en él la afición por el dibujo y la pintura, se queda pensando y nos dice; que desde siempre. Recuerda cómo junto a otro beasaindarra, Fede Alonso, metido hoy en el mundo de la pintura, hacía sus primeros "maragatos" en la escuela pública de "La Plaza". Pero la persona que pudo influir para que nuestro personaje se dedique hoy al mundo del dibujo y de la pintura fue un tío suyo de Burgos, el cual dibujaba jeroglíficos para un diario regional y participaba en el diseño, para la carroza de fiestas, que hacían los compañeros de su peña. Fue este tío quien le regaló la primera caja de pinturas y quien con suma paciencia le dejó que manchase varios papeles en su casa de aquella ciudad. A veces, José Manuel iba con él al campo y veía cómo su tío preferido pintaba los paisajes castellanos.

En los Benedictinos la vida era más dura. José Manuel que, digamos, no se encontraba jugando al fútbol, único deporte "homologado" por aquella época, como pez en el agua, necesita relajarse, practicando otra actividad, de aquellas clases tensas donde por no saberte una pregunta podías recibir un cachete. Bueno, incluso sabiéndotela, simplemente por no contestar al gusto del personajillo que hacía la pregunta. Y es que, muchos de los mal llamados maestros de aquella época, seguían la consigna de -la letra con sangre entra-. Para ello se apunta a unas clases de dibujo, sus primeras clases, en las Carmelitas, con la hermana Avelina como profesora. Aquí, el más joven de los alumnos, donde la mayoría son mujeres, y recuerda a la Ramoni de Segura o la Estéfana de Beasain entre otras, aprende lo que es la perspectiva y pinta sus primeros bodegones. Esto ocurría a la edad de 12 años.

Un año más tarde, estando todavía en los Benedictinos, hace un curso de dibujo a través de CCC patrocinado por la escuela. Este curso lo hace junto a otros compañeros que, al igual que él, preferían pintar o modular pequeñas figuras de barro que se cocían posteriormente al echarlas debajo de los rastrojos que los frailes amontonaban para luego darles fuego, a corretear detrás de una pelota.

Entre aquellos recuerda a Zurutuza, gran amigo suyo de aquella época, que hoy se dedica a la tarea tan difícil como es la de poner "sanos" para la Sociedad a los "cuerdos a su manera".

Una vez finalizado el primer ciclo de bachillerato empieza en la academia de la profesora Arbizar, recordada por muchos y querida por algunos, para pasar posteriormente al Instituto de Beasain.

En todo este tiempo no ha dejado de trabajar en la pintura y es que como él nos cuenta; el dibujar, el pintar le dejan satisfecho. Jamás se ha trazado una meta a conseguir sino que siempre lo ha hecho por pasar el rato, por pura satisfacción. Así pues, con su bagaje de conocimientos, empieza a pintar retratos de una manera profesional. Llegando a pintar en los tres años posteriores, hasta que termina el primer año en Bellas Artes de Bilbao, más de cien retratos. Recuerda con especial cariño el primero de todos ellos, el que hizo que al verlo se interesasen otras personas y acudiesen a donde él a posar y comprar los retratos. Este fue el que le hizo a Maite Elósegui.

Desde el primero al último de los cuadros la técnica cambió. Se depuró mucho más, llegando su cotización a unos buenos niveles, tanto es así que estando ya en Bilbao se compró un R-5 nuevo con dos meses de trabajo.

Por esta época era cuando se celebraban los concursos en el Ateneo de Beasain y nuestro José Manuel, junto a algunos otros entre los que cabe citar a Fede Alonso, O'Kelly, etc., siempre se llevó algún premio. Premio que le permitía pasarse unas buenas Fiestas.

Ya en Bilbao, en la Escuela de Bellas Artes, su entorno cultural cambia. Sus amistades, conversaciones, actividades, giran en derredor a la pintura, al arte en todas sus expresiones.

Como muchos estudiantes de todas las épocas, aprende más por el contacto e intercambio de ideas con compañeros y gente del mundo de la cultura, que con las clases impartidas por los profesores.

Aquella vida, bohemia muchas veces, donde lo importante era la creatividad y el quehacer diario, en la que la preocupación por el futuro no entraban, es recordada por nuestro personaje con sumo agrado y satisfacción. Esa creatividad le llevó a formar equipo con otros compañeros, trabajando en los festivales como fondo de las actuaciones que se llevaban a cabo. Así, ponía unos grandes murales, al fondo del escenario, que conforme a un guión iban transformándose, en el transcurso de la actuación del grupo musical que fuese, hasta terminar, en base a un argumento, en algo completamente diferente. De estos Murales Cambiantes se podría destacar el que hicieron para el Kultur-intza.

Durante el último año que estudia en Bilbao viene todos los fines de semana a San Sebastián





y, por medio de algunas personas de Beasain que viven aquí, se pone en contacto con gente del mundo cultural de nuestra capital.

Mientras, ese mismo año, junto a algunos compañeros monta una academia en Bilbao, donde a cambio de impartir sus conocimientos recibe un dinero que le hace llevar su vida de una manera más complaciente.

En cuanto a su estilo, ha cambiado y, de lo Figurativo, pasa a hacer Expresionismo Abstracto. Hace varias exposiciones, la última, que prepara entre el último año de Bilbao y parte de su primer año de Donosti, fue sobre comics abstractos. Cuadros, como grandes páginas de comics, sin historia ni argumento.

En estos momentos nuestro hombre se halla como en un callejón sin salida en el mundo de la pintura, esto unido a su afición a la lectura del comic hacen que a raíz de esta exposición se plantee en serio el continuar en este mundo.

Es entonces cuando se produce la primera publicación de un comic suyo. La invitación vino de la mano de Fede Alonso. Este, junto a otras personas, venía haciendo una revista cultural, *Caballo Canalla en la Calle*, en cuyas páginas tiene cabida ese primer trabajo.

Por esta época empieza a trabajar en el mundo de la docencia, pues del arte es difícil vivir, impartiendo clases en el Instituto de Hernani, con éste son nueve años, de dibujo artístico y lineal. Compaginando con el trabajo sigue dibujando, cogiendo soltura, planteándose constantemente problemas para crear posteriormente soluciones. En el transcurso del aprendizaje de este nuevo mundo surge otra creación. Es para el disco "Imanol eta Klabein Komik". Dicho disco llevaba un pequeño comic que reflejaba un día cualquiera de la vida de Imanol y los demás componentes del grupo. La portada estaba confeccionada por Rafa Briz.

Posteriormente, con una técnica más depurada, hacia el año 82, empieza a colaborar con la revista *HABEKO MIK*, bimensual, en la que publica, habitualmente, un comic de cuatro páginas. Hasta que llega, utilizando un símil del mundo musical, su trabajo de larga duración. Este comic que lleva por título "HERMES" —de ciencia ficción— y ocupaba todo un número completo, del especial semestral *HABEKO MIK*, fue el fruto de año y medio de trabajo. En el mismo, como guionista, participa su amigo Gregorio Muro, gran profesional que ha trabajado con distintos creadores en series tan conocidas como: Jon y Mirka-Justin Hiriart-La Marca de la Bruja, etc. y es con él con quien nuestro protagonista está trabajando en estos momentos en una nueva historia, que llevará por título "Sudor de Sol" y cuyo primer álbum "El Indio Dorado", prácticamente terminado, verá la luz a finales de verano. Esta nueva serie que, por álbum, le va a llevar más de un año de trabajo, se desarrolla en América en la época del descubrimiento.

Para ello, nuestro dibujante ha tenido y tiene que documentarse en infinidad de libros que hablan sobre los vestidos, armas utilizadas, tipos de barcos, órdenes sacerdotales, animales, instrumentos musicales y un largo etc., para realizar un trabajo que le hacen plasmar fielmente la época y dan pie para dar, al lector un reflejo histórico mezclado con esa imaginación propia de todo creador.

Esta nueva serie, parece que con muchas posibilidades, puede ser adquirida por DARGAUD-Editorial francesa que publica entre otros los comics Asterix y Obelix, lo cual le daría a nuestro personaje un nombre y una proyección que le situaría entre los grandes de este arte.

Llegado a este punto, hasta el que hemos contado de una manera rápida la vida y parte de la obra de nuestro creador de comics, nos gustaría decirles, en forma breve, la manera de hacer un comic y lo que piensa José Manuel de este mundo hoy.

El crear esa historia que vemos reflejada en unas páginas es bastante más artístico y complejo de lo que a primera vista nos pueda parecer. En primer lugar el guionista y el dibujante llegan a un acuerdo sobre el tipo de historia a contar. Luego, el primero, una vez documentado realiza el guión que debe contar esa historia en 44-48 páginas. Por último, el dibujante entra en acción. Se documenta, se nutre de los relatos, testimonios, etc., de la época que vaya a contar empezando a confeccionar los primeros bocetos. Una vez concluidos estos, revisa los mismos junto al guionista. Hecho esto, se realizan todos los dibujos a lápiz para pasarlos seguidamente a plumilla-rótring. Una vez finalizados comienza la confección del colorido; probar colores, tonalidades, etc., hasta acertar con los que de una manera total satisfagan al creador.

Ese proceso, contado aquí de una manera demasiado simple, es un trabajo lleno de arte, creatividad y gran laboriosidad que nos dejó boquiabiertos. Entrando en la opinión de nuestro protagonista sobre el mundo del comic hoy podemos decir que las influencias sobre técnica, tendencias y gustos son marcadas desde el exterior. Concretamente de Francia, país con una gran tradición en este mundo quien da las pautas a seguir.

Hay que tener en cuenta que en Francia el comic tiene una gran consideración, siendo utilizado en innumerables ocasiones como soporte pedagógico. Sin embargo en nuestro país no se le tiene tan en cuenta y es que tal vez sea por la edición de algunos malos comics que desprestigian la calidad del resto, que yendo en aumento tienen un buen nivel.

Nuestro protagonista asocia el comic con la cultura popular. Y esto no quiere decir, como muchos podríamos entener, con los tebeos, sin ningún ánimo peyorativo hacia éstos. El motivo puede ser que nuestra cultura en este campo está en pañales. No obstante, José Manuel, piensa que el conocimiento que tenemos sobre este arte va en aumento y que si se siguen ofertando obras de la altura que se vienen haciendo últimamente, el comic entrará en todos nosotros y tendrá la consideración que se merece, no ya de un arte menor, sino del gran arte que es.

Para finalizar, dos cosas. La primera, decirle a quien corresponda —como dice la letra de una canción conocida— que eche una mano, que ayude a la gente que anda en este mundo. Nosotros sin ahondar demasiado en el tema nos hemos percatado de que están un poco desamparados. Esto es, que la Administración —ya salió la de siempre— colabore con este arte que, aunque incipiente, puede dar buenos frutos.



# QUE HAN HECHO CONTIGO, GOIHERRI?

El Goierri, nuestra comarca, viejo proyecto tras el cual inicié preñado mis primeros y titubeantes pasos en la comprensión de los problemas públicos, ha quedado borrado, diluido, en estos últimos tiempos. Aquel obligado punto de referencia comarcal unánimemente asumido en época no tan lejana, ha caído hoy en desuso, relegado por otros planteamientos accionados desde las Administraciones públicas con orientaciones y fines frontalmente distintos.

Es patente la carencia de visión comarcal que se manifiesta en todos los órdenes de actuación municipales, extensible al conjunto de pueblos del Goierri. ¿Es que aquella perspectiva comarcal ya no es apta ni necesaria en la realidad de hoy? Son factores de positivismo o móviles de conveniencia política las que impulsan las nuevas estrategias? Voy a tratar de responder a este temario que encierra cuestiones decisivas de lo que es y de lo que ha de ser el Goierri en el futuro.

Por situarnos, no estará de más iniciar con un repaso recordatorio a nuestra pasada historia comarcal, desarrollada bajo los fuertes condicionantes de la época franquista; eran los tiempos de las corporaciones títere, con los alcaldes designados por el Gobernador Civil, sin embargo, frente a todo tipo de dificultades, desde la propia base popular brotará en el Goierri una de las más ricas experiencias mancomunadas. Son las asociaciones de Padres de Familia agrupadas en el Centro Cultural de Goierri las que habrán de descubrir la existencia de una identidad comarcal, con sus componentes de territorialidad, estructurales, económicas, sociológicas, culturales e históricos específicos y del que se desprenden, a su vez, problemáticas esencialmente homogéneas que implican ámbitos de actuación comarcal. En este sentido, se acometen importantes iniciativas entre las que caben destacar: la Escuela Profesional del Goierri en 1960; el Estudio Sociológico de Base en el que se determinan la población y el empleo en la comarca y posteriormente el Estudio de Actividades Económicas del Goierri finalizado en 1973, del que ya se desprende la necesidad de empleo en la zona; tras laboriosas gestiones instalación de Ordizia de la Cooperativa COPRECI; el Centro GUREAK para asistencia a deficientes; las reivindicaciones al problema sanitario plasmados más tarde en el Hospital Comarcal de Zumárraga y Centro de Salud Subcomarcal en Beasain; respuesta a las necesidades de vivienda con promociones en régimen de cooperativa; la presión firme y permanente a favor de las libertades democráticas y nacionales de nuestro Pueblo, etc.

En definitiva un extensísimo balance de actividades y realizaciones como mejor aval demostrativo de la corrección de los planteamientos y ámbitos de actuación comarcales. En esta fase el Goierri es una realidad, aunque incipiente, en marcha. Hay que orientarlo, ordenarlo, y a tal fin se asume como indispensable la figura del Plan Comarcal. Su proyección sin embar-

go, resultaba materialmente inviable desde la esterilidad de los Ayuntamientos de la época, requería de un marco democrático, de Instituciones democráticas. El cambio habría de llegar y se depositaban en él todo el caudal de ilusiones del movimiento comarcal.

Y el cambio llegó, con resultados bien distintos a los esperados. Establecido el mapa político, se inicia una frenética carrera por alcanzar las Instituciones y ejercer el dominio político, al que lógicamente sólo habrán de tener acceso aquellos que disponen de grandes recursos económicos y la hegemonía sobre los aparatos de difusión ideológica. Las Instituciones, convertidas en fortalezas exclusivas de las mayorías, son adaptadas a las exigencias del poder político y su continuidad. La nueva ley de Régimen Local y la ley de Territorios Históricos son la muestra taxativa de esta operación. A resultados de ello las Diputaciones — ya de carácter monocolor — se ven dotadas de las competencias de Hacienda territorial pasando a monopolizar gran parte de los recursos fiscales que genera la Provincia, constituyéndose en verdaderos órganos de dirección política. Los Ayuntamientos, incapaces de responder con sus raquíticas haciendas a las necesidades que se les plantean, se ven obligados irremediablemente a acudir a las ayudas que distribuye la Diputación, traduciéndose en una situación de absoluta dependencia que habrá de condicionar profundamente la actividad y gestión de nuestros municipios.

El esquema está diseñado para reducir el marco de intervención municipal a su escenario puramente local. Los Ayuntamientos, burocratizados todavía más en lo orgánico y funcional, han de mostrar que son operativos, que el sistema funciona y emprenden sus realizaciones sin más consideraciones que la espectacularidad y la inmediatez, base suficiente para esgrimir un mensaje de falsa efectividad entendible por la población. Lo otro, el situar previamente cada problema en su contexto cualitativo y cuantitativo, requiere de planificación lo que conlleva discusiones y el riesgo de que el pueblo intervenga y genere conflictos.

Así, el balance que de su gestión pueden ofrecer nuestros Ayuntamientos no va más allá de lo estrictamente local, es más, este marco de actuación se constituye en principio y fin como cabe deducir del tratamiento fervorosamente localista, cuando no de competencia mutua, que se viene dando a los problemas en los municipios del Goierri. Encerrados en su parcela particular para justificación de sus afanes personales o partidistas e hipotecados política y económicamente a otras instancias superiores, nuestros Ayuntamientos ponen de manifiesto su nula voluntad de situar la intervención desde el plano comarcal, mucho más coherente social y políticamente.

Es bajo todo punto de vista indudable que la perspectiva comarcal, por encima de las vicisitudes políticas, no sólo sigue manteniendo su identidad sino que ha ganado en importancia en cuanto a su razón y con-

tenido. La propia realidad observada desde sus diversas disciplinas ofrece sobrados argumentos para sostener esta tesis.

Vamos a apuntalar este extremo con la brevedad que exige el espacio disponible. Por seguir un orden lo haremos por sectores de actividad, es decir: Primario (agroganadero), Secundario (industrial) y Terciario (servicios).

El sector Primario viene representado por el caserío, con la carne y la leche como producciones principales de su actividad básicamente ganadera. Nuestro caserío afectado de antiguo de graves problemas estructurales que nunca se han tratado de resolver, se encuentra hoy, tras la entrada en la C.E.E., ante un futuro que amenaza con su extinción, sólo una política clara y decidida de ayudas a la inversión, de protección de su actividad y de adecuación de sus estructuras, puede salvarlo.

El primer paso en este sentido ha de ir dirigido a transformar sus caducas estructuras actuales. Nuestro espacio rural está dividido en minúsculas parcelas con infinidad de usos de escasa explotación lo que obliga a una reordenación profunda de la estructura de propiedad rural para dotar a nuestros caseríos con las dimensiones de terreno suficientes para su explotación en condiciones de rentabilidad. Este planteamiento fundamental, por sí solo, clama al cielo un plan comarcal de ordenación territorial.

En segundo lugar, el proteger sus actividades impulsando en nuestra comunidad el consumo de sus productos, facilitando con las medidas adecuadas su comercialización directa y complementada con ayudas de todo tipo es hoy, ante la potente competencia exterior que se avecina, más imprescindible que nunca y exige por esencia una labor abiertamente mancomunada.

En definitiva el caserío es una fuente de riqueza de patrimonio comarcal que hay que proteger, reformar, mejorar, ya no vale con subvencionar la cal para el blanqueo de sus fachadas, hay que adentrarse en las profundidades de su problemática real y desarrollar una firme acción a escala comarcal.

En el sector industrial, aquejado por la tan manoseada crisis con sus resultantes de desempleo y paro, el panorama es de lo más desolador. Hay que destacar de entrada la desesperante pasividad con que han afrontado nuestros Ayuntamientos el auténtico desmantelamiento de empresas y empleo que se va dando en el Goierri estos últimos años. El reducir la iniciativa municipal — tal es el caso de Beasain y Ordizia — a la simple mejora de la oferta de suelo industrial frente a tamaño problema de descapitalización de la comarca es realmente recalitrante.

La crisis es producto de una vasta operación de reestructuración de las actividades económicas, cuyos efectos sociales van a ser considerados en función directa a la capacidad de respuesta popular. Aquellos colectivos aglutinados en torno a objetivos y voluntades de presión comunes sos-

tienen la última probabilidad de detener los hachazos de la crisis. En este sentido los Ayuntamientos del Gohierri, como representantes más inmediatos del pueblo, tienen la responsabilidad ineludible de tomar la iniciativa en la conformación de un movimiento amplio, que agrupe a las organizaciones obreras y populares para hacer frente al interminable proceso de cierre de empresas y pérdidas de empleo.

Asimismo es preciso descubrir e impulsar nuevas actividades, del tipo de cooperativas de parados u otros modelos auto-determinados, como formas más simples y eficaces de generar empleo y aportándoles a tal fin la infraestructura necesaria. Hay que cuantificar la población de parados, conocer su situación económica, familiar, etc. cara a adaptar sus obligaciones ciudadanas a la realidad de los afectados.

Estas y otras medidas que exige la situación del sector bajo cualquier criterio objetivo de eficacia conducen a un planteamiento claramente comarcal.

En lo que respecta a servicios hay que recordar la diversidad de disciplinas que se le asigna al sector, susceptible cada una de ellas de extendidos tratamientos monográficos de enorme interés social. Aquí, en la línea que pretende este trabajo, digamos que por principios filosóficos, políticos, de eficiencia y rentabilidad, el de los servicios es un sector de alcances genuinamente supramunicipales. Pues bien, es precisamente en este campo donde, paradójicamente, la visión y ejecutoria localista de nuestros municipios adquiere su mayor cota.

Muy significativa resulta la situación que nos ofrecen el Hospital de Zumárraga y el Centro Subcomarcal de Beasain. Perdida la orientación y el sostén comarcal inicial

que motivó su realización, ambos centros llamados a desarrollar funciones sanitarias fundamentales para el Gohierri se encuentran hoy como simples figuras decorativas que reclaman serias responsabilidades públicas.

En el terreno de la cultura es de destacar la existencia en el Gohierri de variadas e interesantes iniciativas culturales de base, que por la tradicional penuria de medios y apoyos se ven abocados a la agonía. En contraste con esta situación nuestros Ayuntamientos han optado por costosísimas realizaciones locales conocidas con el presuntuoso título de "Casa de Cultura". Las propias experiencias culturales reflejan con suficiente nitidez que, además de la escasez de medios materiales, su encajonamiento en el marco local limita decisivamente sus potencialidades de desarrollo. Integrar el conjunto del movimiento cultural comarcal en un proyecto común supondría abrir horizontes infinitamente más amplios y ricos.

Otro buen ejemplo de cómo no deben hacerse las cosas nos lo muestran los nuevos polideportivos, en los cuales el Gohierri se habrá gastado —si incluimos aquellas en fase de proyecto— cerca de mil millones. Y todo este descomunal derroche para una red de instalaciones paralelas que solo ofrecen cobertura parcial a las necesidades deportivas. Con una mínima planificación elaborada bajo estimaciones globales de la problemática deportiva hubiera permitido contemplar una infraestructura más diversificada, complementaria e integrada y sin duda mucho menos costosa.

Podríamos extendernos a otros variados temas como los educativos, medio ambiente, basuras, bomberos, transporte co-

marcal, etc., y de cada uno de ellos extraer interesantes conclusiones sobre su carácter y trascendencia indiscutiblemente comarcales. Por esta vez quedan en el tintero.

Como consideración final hay que subrayar que el vacío producido por la pérdida de orientación comarcal está permitiendo que los Ayuntamientos de Beasain, Ordizia y Lazkao impulsen unas políticas de desarrollo urbanístico con finalidades expresas de enriquecimiento propio a costa del empobrecimiento de los pueblos vecinos. Los síntomas de esta operación rapaz y agresiva son ya perfectamente observables en la apropiación sistemática de actividades y dotaciones que en lógica comarcal habrán de compartirse. Ciertamente, de la mano de estos señores que dicen ser mayoritarios el futuro de Gohierri ha de sufrir sacudidas irreparables.

El Gohierri, nuestro Gohierri, son sus tierras, sus montes, sus ríos, sus pueblos, sus caseríos, sus fábricas, sus escuelas, son las interacciones e interrelaciones sociales y afectivas de sus gentes, es su historia, su cultura, sus problemas, sus defectos y sus virtudes. Esta es nuestra Comarca, algo así como nuestro propio ecosistema al que hay que preservar de todo aquello que trate de alterar sus propiedades y su equilibrio originales.

Esta es la exigencia vital. Un reto para nuestros representantes pasados, presentes y futuros, cuyos comportamientos la historia ha de valorar muy rigurosamente.

Y nada más. A todos muy felices fiestas.

MARTIN JAUREGI



# INDUSTRIAS ELECTROMECHANICAS

## G. H. S. A.

### MAQUINARIA ELEVACION Y TRANSPORTE

Polipastos eléctricos, Monorrailes, Grúas, Grúas puente,

Grúas pórtico, Grúas de brazo giratorio, Montacargas industriales,

Montajes de maquinaria de elevación en general,

Carretillas elevadoras, Estanterías de almacenaje, Travelift.

APARTADO, 27

TELS. 885100 - 886550

TELEX: 36672-GH-E

BEASAIN - OLABERRIA

(Guipúzcoa)



# LA INFORMATICA YA NO ES ESA DESCONOCIDA



En la madrugada de un día dentro de un fin de semana cualquiera, somos una cuadrilla de amigos en plena juerga nocturna cuando se plantea la idea de desplazarnos al pueblo vecino para ir a la discoteca que allí hay. Me doy cuenta de que no tengo dinero para pagar el taxi sin quedarme luego en números rojos. Me acuerdo entonces que un par de manzanas más allá hay una oficina de un banco con un cajero automático donde puedo sacar dinero con la tarjeta que tengo en la cartera.

Esta situación, tan común hoy en día, la resolvemos gracias a la informática, una ciencia que está avanzando tan vertiginosamente que hace 10 años, cuando una persona de la calle oía hablar de ella, tenía que ir luego al diccionario para conocer el significado de esa nueva palabra. Hoy la definición continúa siendo tan desconocida como antes, pero la forma en que la gente utiliza esta u otras palabras relacionadas con ella nos indica que la penetración de que tiene la informática en nuestra sociedad es de gran importancia.

A nadie le parece extraña la situación arriba descrita, ni el hecho de pagar en una tienda, con una tarjeta de crédito, ni tampoco que la máquina con la que juegan los chicos en el bar de la esquina produzca unos dibujos animados tan bonitos y reales.

Estos pueden ser unos ejemplos extraídos de la vida diaria de la calle, pero donde realmente se ve la importancia que va tomando la informática es en el mundo de la empresa. Es tal la oferta de material informático en cuanto a equipos y programas de utilización, que teniendo en cuenta el abaratamiento progresivo a que están sometidos, la empresa debe tener una especial atención respecto a la formación del personal implicado en su uso y mantenimiento. Debido a esto en las ofertas de trabajo que se ven hoy día para cubrir puestos media-

namente cualificados, el requerimiento de conocimientos informáticos es cada día más alto.

Todo esto hace que en la enseñanza y especialmente en la Universidad tengamos muy presente este fenómeno a la hora de planificar los estudios. A nivel de BUP o FP, los estudiantes tienen la posibilidad en la mayoría de los colegios e institutos, de familiarizarse con la herramienta informática. Aquí el objetivo es que el estudiante pierda el miedo al ordenador, venza esa sensación de impotencia que hemos tenido todos cuando nos hemos sentado por primera vez ante una pantalla, y posteriormente empiece a conocer los pilares de la Informática, la existencia de los lenguajes de programación, de aplicaciones tales como dibujo, tratamiento de textos, bases de datos, etc.

Ya en la Universidad la informática se trata más a fondo y de hecho existe una carrera con este nombre que llena 5 años de estudio en materias relacionadas con esta disciplina, pero aparte, prácticamente todas las carreras de ciencias se trata la informática como algo más que una simple aplicación.

El nivel de conocimientos informáticos con el que se termina una carrera técnica es tal que permite por una parte conocer las aplicaciones a las que hoy día se destina la informática en la empresa como gestión, dibujo, diseño asistido, etc. y por otra parte el tener una capacidad de análisis informático de forma que la persona que es en principio solamente usuario de este instrumento sea capaz de atacar un problema manejando adecuadamente la herramienta informática.

Es, por esto, muy importante que se mantenga y crezca la cooperación entre la empresa y la universidad tal que permita a ésta abrir sus horizontes más allá de lo estrictamente pedagógico y poderse plantear problemas reales que por otra parte son difíciles de resolver en la propia empresa por el tiempo de investigación que requieren y además se consigue que la visión del alumno vaya más allá de los meros apuntes y libros.

La conclusión que sacamos, los que diariamente estamos en contacto con este campo, es que es preciso estar al día, preparando a los estudiantes que cada año se introducen en el mercado de trabajo para que tengan conocimiento de las últimas técnicas utilizadas en el mundo, con el fin de que repercutan en el progreso de Euzkadi, pues hemos de reconocer que sería muy peligroso bajarse del carro de la informática.

**FERNANDO BARRAL**  
Profesor de Informática de la U.P.V.

# Goiztiri Euskaltegia

## Goierriko AEK

Bederatzi hilabete dira Goierriko AEK martxan jarri zela.

Denbora honetan sarritan entzun dugun galdera izan da Goierriko AEK-ren zergatia. Erantzuna oso sinplea da: ahundaka pertsona alfabetatzen eta euskalduntzaren beharra ikusten zenez, irakasle talde batek arabaki genuen jendea euskara. Honela 1986-an lanean hasi ginen. Oztupo askokin aurkitu ginen; denetan larriena lokalaren arazoa izan zen eta gaur egun ere arazo honek diran.

HABE-K, subentzioak jado nahi bagenituen, urrian lanetan klaseak ematea behartzen gintuen. Han ekusirik udaletxeko eta gaztetxeko aretoetan asi ginen nahiko egoera txarrean. Azkenik beasaingo alkatearekin zenbait eta zenbait bilera egin ondore, udaleuskaltegi-rako zuzenduak zenden lokalak utzi zizkigun, Abendutik Maiatzararte, Goierriko AEK-ko 300 ikasleetatik 110 esadako lokaletan daude.

Kasle honek esker aurrera ateratu dugu Goierriko AEK; beraiek lagundu bait digute zenbait arazotan, material eta KORRIKA.

Ikasleen parte hartzea ikusirik udako ikastaro trinkoak ere antolatu ditugu.

Teniendo en cuenta que no es el vascuence como antaño, lengua mayoritariamente hablada en este

pueblo, y siendo de conocimiento común que una lengua no se pierde únicamente porque los que no la saben no la aprenden, sino porque los que la saben no la enseñan, es necesario que se enseñe el euskara, dei egiten zaizue euskai-

dun guztioi lagunartean, etxean, lanean, kalean, ohean... Eta baita jaietan ere, hitz egin dezazuen.

Euskaraz eta kitto



## Gozotegia

## BENANZIO IRAOLA

Nagusi Kalea, 32

BEASAIN

Urrt. 88 02 09



A través de unas preguntas sencillas sin pretender por las mismas analizar o comparar funcionamientos de organismos, sin pretensiones de profundizar en otros aspectos quizá más interesantes, pero que no se nos ha ocurrido, exponemos a continuación unos datos sobre sociedades culturales, recreativas, gastronómicas... de nuestro pueblo.

Las preguntas hechas y las respuestas recibidas son las siguientes:

## BEASAINGO ELKARTEAK – SOCIEDADES DE BEASAIN

| NOMBRE                        | DOMICILIO SOCIAL                 | N.º SOCIOS       | SOCIOS HONOR. | EDAD MEDIA SOCIOS | CUOTA                | SUPERF.            | AÑO DE FUNDA | ACTIVIDADES                                                                                                                                                              |
|-------------------------------|----------------------------------|------------------|---------------|-------------------|----------------------|--------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| S.A. ALFIL                    | José M. <sup>a</sup> Iturrioz 23 | 50               | 10            | 52                | 550 Pts. mensuales   | 70 m <sup>2</sup>  | 1959         | Participaciones diversas en Campeonatos Provinciales, Internacionales en varias categorías, Campeonato de mus, etc.                                                      |
| S.C. y P. AITZ ZORROTZ        | Oriamendi, 11                    | 124 y 30 deport. | 25            | 40                | 550 Pts.             | 140 m <sup>2</sup> | 1933         | Repoblación de ríos de la Comarca, Cpto. Provincial de Trucha, Tiradas al Plato Social y Local, Repobl. de caza en montes cercanos, Cpto. Social de Caza Menor con Perro |
| ARRANO, K.E.                  | Oriamendi, 5                     | —                | —             | —                 | —                    | —                  | 1983         | Ez dugu aktibitate fijoarik. Nahiz eta aurtan eta                                                                                                                        |
| AITZGORRI, M.E.               | José M. Arana, 2                 | 100              | —             | 45                | 550 Pts. mensuales   | 200 m <sup>2</sup> | 1902<br>1962 | Culturales, gastronómicas y deportivas<br>Urte honetako egitarau bat                                                                                                     |
| S. CICLISTA LOINAZ            | Esteban Lasa, 2                  | 250              | —             | 40                | 300 Pts. anuales     | 90 m <sup>2</sup>  | 1963         | Organización de Carreras Ciclistas Locales, Patrocinación de dos equipos ciclistas aficionados y juveniles, Arbitraje de carreras provinciales                           |
| S. CORAL LOINAZ               | Oriamendi, 13                    | 120              | —             | 43                | 600 Pts. mensuales   | 232 m <sup>2</sup> | 1939<br>1961 | Actuaciones con su grupo coral y Culturales                                                                                                                              |
| BAREAK<br>Agrup. de Comercios | Oriamendi, 15                    | 60               | —             | 50                | 1.300 Pts. mensuales | 189 m <sup>2</sup> | 1979         | Gastronómicas, Culturales                                                                                                                                                |
| S.C.R. BETI-BIZI              | Paseo del Oria, 2                | 54               | —             | 33                | 2.000 Pts. mensuales | 330 m <sup>2</sup> | 1979         | La edición de esta revista anual, Cross San Silvestre, Concursos Redacción y diapositivas, 24 horas fútbol sala, Fiesta infantil Día de Reyes                            |
| A.C. JESUS LARRAÑAGA          | Paseo del Oria, 18               | 45               | —             | 40                | 1.000 Pts. mensuales | 160 m <sup>2</sup> | 1981         | Conferencias culturales sobre temas de actualidad                                                                                                                        |
| S.D.P. MURUMENDI              | San Ignacio, 15                  | 80               | —             | 45                | 750 Pts. mensuales   | 130 m <sup>2</sup> | 1954         | Escuela de pelota a mano, Organización Cpto. Prov. de Pelota a Mano, Participación Torneo Inter-pueblos, Concurso de sidras a nivel provincial                           |
| SOCIEDAD USURBE               | Plaza Zumibuzu, s/n.             | 40               | —             | 40                | 1.200 Pts. mensuales | 150 m <sup>2</sup> | 1917         | Recreativas y Gastronómicas                                                                                                                                              |

# S.C.R. BETI-BIZI



Agradecemos la oportunidad que nos brinda la revista "BEASAIN FESTIVO" para dirigirnos a todos ustedes y contarles un poco la vicitudes de esta sociedad vista desde el puente de mando.

Haciendo un poco de historia en este noveno aniversario, estamos en disposición de decir, que aunque nos hemos esforzado en aportar culturalmente nuestro granito de arena (revista de deportes y otras), hemos sido vapuleados por el entorno, de una forma brutal.

En estos nueve años, todo han sido presiones para hacernos gastar un dinero que no teníamos.

Cincuenta jóvenes ilusionados por tener un local donde juntarse y a la vez que divertirse sanamente, ofrecer al pueblo diversos brotes culturales, nos hemos ido encontrando con toda una serie de trabas solamente salvables con una moral de acero.

La primera fue la imposición que nos hicieron de tener que insonorizar el local. Un local que se había acondicionado con las debidas licencias, hacia dos años como mucho.

¿Qué bolsillos soportan eso? Pues si hubiéramos acabado allí, nos podríamos haber dado con un canto en los dientes, porque al año, volvieron a cargar contra nosotros y esta vez la imposición nos hizo comprar otro local, acondicionarlo, etc.: para qué les voy a contar los problemas que nos acarreo dicha mudanza, apliquen lo que a perro flaco todo se le vuelven pulgas, y eso es lo que nos pasó.

No les vamos a seguir contando cosas tristes y por el contrario si les aseguramos que con la misma norma que hemos llevado estos tragos, vamos a seguir trabajando para que esta revista, ese San Silvestre, esas 24 horas de fútbol sala y demás actos culturales sigan estando ahí.

La sociedad "Beti Bizi" joven, alegre, cordial y abierta a todos les desea pasen unas felices fiestas.

La Directiva

Busque, compare y si encuentra algo mejor, cómprelo.



# Joseba Andoni Erauskin: "BKL-ren Helburua Eskubaloia eta Saskibaloia Praktikatzen Jarraitzea da"



Oriamendi kalean BKL-k daukan egoitzan hartu nau mutil polifazetiko honek. Zinefilo, kulturazale, Beasaingo udal liburutegiko liburuzain ohia, saskibaloian jokalaria bezala ibilia eta orain BKL-ko gida-batzordeko kidea; ahaztu gabe ikastetxe mailako saskibaloian entrenatzaile eta antolatzaile bezala betetzen duen funtzioa. Ikusten denez, gai askotan aritutakoa eta aritzen zaiguna dugu Joseba Andoni Erauskin. Eratu berria den BKL dela eta iritzi trukaketa bideratu nahi nuen berarekin. Hemendik sortutako gaiak eta solasaldiak jaso ditut ondoko orriotan. Ez guztiak noski.

## SORRERA

"BKL lehengo CAF-eko kirol sekzioaren berrikuntza bat besterik ez da. Hogeitaz baina gehiago daramagu eskubaloia eta saskibaloia Beasainen praktikatzen CAF-eko kirol sekzioaren bidez. Azken denboraldian berriz, bi arrazoi nagusi hauek behartu gintuzten BKL sorizera: Eskubaloiko taldeak Gipuzkoako txapela lortu ondoren eta 2. dibisiara igotzeko fasea jokatzearen, Eusko Gobernuak Ki-

rol Sekzioaren Erregistroan ofizialki ipinita egotea eskatzen zigun. Gainera, CAF enpresak pasatzen ari den egoera ekonomiko txar hau de la medio eta ordurarte eman zigun laguntza ekonomikoa gutxitzen joango zela ikusirik, behartuta geunden bide berriak urratzera" esaten dit eskuan dauzkan apunteak begiratzen dituen bitartean.

## ANTOLAMENDUA

Orain arte bakoitza bere aldetik ibili diren bi sekzioak BKL-en elkarturik ikustea zalantzarik gabe aurrerapauso handi bat izan da. "Beharrezkoa ikusten genuen gida-batzorde berdinaren azpian biltzea. Etorkizunari aurre emateko eta arazo berdinak genituela ikusirik, hoberena indarrak bateratzea zela pentsatu genuen".

Lau taldek osatzen dute eskubaloiko sekzioa; denak gizonezkoenak: Kadete, jubenil, senior probintziala eta estatu mailako bigarren dibisioko seniorrak. Saskibaloian ere lau talde daude: emakumezko jubenilak, gizonezko jubenilak, gizonezko juniorrak eta 3. dibisioko seniorrak.

Antolamenduari dagokionez, BKL-ek Gida-Batzordearen bidez funtzionatzen du. Bertan Hervas da Lehendakaria; Lopez lehendakariordea eta idazkaria; Gonzalez diruzaina eta Sainz, soto, Aierbe eta Erauskin (gure solasaldi honen protagonista) batzarkideak. "Gida-Batzordea osatzen dugunok aspaldian mundu honetan gabiltzan jendea gara. Orain arte ez da jende berririk agertu elkartearen zuzendaritza hartzeko asmoarekin. Gure helburua zirkulu itxi hau hausten joatea da jende berri bat gureganatuz".

Zenbait ideia sortu dira bazkide laguntzaileak lortzeko. "Aurten ordea berandu egin zaigulako hurrengo denboraldirako uztea pentsatu dugu".

## AURREKONTUA

BKL-ren aurtengo aurrekontua 2 milioi inguruan ibiliko da. Espero ez bazen ere, CAF enpresak aurrekontu osoaren 3/4-ak finantzatuko ditu. Falta dena ateratzeko, ohizko ekintzetatik aparte (zozketak, Lagunarteko saskibaloitxapelketa e.a.), saskibaloia eta eskubaloiko partiduetan publizitatea jartzea erabaki dute. "Gauzak espero dugun bezala ateratzen bazaizkigu, udalaren laguntzak e.a., aurtengo aurrekontua arazorik gabe estaliko dugulakoan nago".

## POLIKIROLDEGIA

Polikiroldegia egin zenetik bertan jokatzen dira bai saskibaloia eta bai eskubaloiko partidurak. Dударik gabe instalazio honek baldintza askoz hobeagoak betetzen ditu bi kirol hauek praktikatzen. Hala ere, herri erditik urrun dagoelako ikuslegoa ez da lehen bezala joaten. Bestalde, azken bi urte hauetan zenbait arazo sortu dira polikiroldegiarekin. "Nere iritziz, polikiroldegi hau eraiki zenean buru handirik gabe eraiki zen. jende askok esaten duen bezala munstro bat egin zen. Eta orain arazoa da nola heldu adarretatik. Patronatuko Batzorde Errektoreko partaideenaiz eta zenbait puntutan pentsatzen dugu polikiroldegiaren gestioa beste era batetara eraman behar dela. Gauzak ondo bideratzeko kirol instalazioen zentsu bat egin behar da eta gero, polikiroldegiaren posibilitateak aztertu ondoren, ikusnola erantzun dezakeen herriko kirol elkarteek dauzkaten aktibitate desberdinei".



## PROMOZIOA

BKL-ren etorkizuna, beste kirol elkarteetan bezala, ikastetxeetan dago hein handi batetan behintzat. Eskoletako kirolaz hitz egiterakoan betiko gaitz kronikotik hasi behar-ko dugu. Argi eta garbi ikusten da heziketa fisikoak gure eskoletan duen garrantzi txikia. "Gimnasia deitzen diogun asignatura hau eskoletan heziketa fisiko bat ematen dela justifikatzeko besterik ez da. Eta honekin ez ditut kritikatu nahi heuren borondate onarekin eskoletan kirolaren presentzia handitzen saiatzen diren pertsonak. Bakarrik, ez dela heziketa fisikoaren beharra sortzen eta bide batez ez ditugula goiko estamenduak presionatzen behar hori bete dezaten".

Nabarmena da monitore titulu-dun falta. Urteak pasatzen diren neurrian hutsune hau gero eta gehiago haunditzen doa. "Umetatik ez badugu behar den bezalako azpiegitarik sortzen, gero poliki poliki ondorengo adinetan nabarmentzen joaten da". Une honetan eskubaloia ez da Beasaingo eskoletan praktikatzen. Saskibaloia berriz, eskola gehienetan sartuta dago: Lizeoan, San Joseneta La Sellen. "Eskolako ekipoen ardura-

gunak eta entrenatzaileak askotan ez dira behar den mailara iristen. Sarritan 12, 13 eta 14 urteko neska-mutilen eskuetan daude. Gauza bat da jokatzeko eta beste bat erakustea. Egoera hau hobetzeko guraso eta eskolen aldetik laguntza gehiago eskatuko nuke neska-mutilek heuren giza-heziketa eta heziketa intelektuala heziketa fisiko apropos batekin osa dezaten".

## HELBURUAK

Eskubaloia eta saskibaloia sendotzearen, ezinbestekoa da azpiegitura sendo bat osatzea. Honek eskatzen du BKL-ko ekipa bakoitzarentzat prestatzaile tekniko bat, fisiko bat eta ordezkari bat lortzea. "Epe motzean berealdiko arazoak sortuko zaizkigu behar adina entrenatzaile aurkitzeko. Egoera honi nolabaiteko irtenbide bat emateko Gipuzkoako federakuntzari saskibaloiko monitoreak hezitzen joateko ikastaro bat antolatzeko eskatu diogu. Azpiegitura minimo hau ezinbestekoa da Kirol Elkarte bat bideratzeko. Horregatik hau da guk helburutzat hartzen duguna. Beste guztia bere kasa etorriko da".

Gure solasaldia amaierara iristen ari den bitartean gai asko ikutu

gabe gelditu beharko duela ohartzen naiz. Hala ere, ez dut bukatu nahi, zine eta liburu artean dabilen pertsona batek kirolaren mundu honetan zer egiten duen galdetu gabe. "Nik uste dut bi aktibitate hauek ez direla bateraezinak. Alderantziz, bikoiztasun hau beharrezkoa da gorputzaren oreka aurkitzeko. Mugimendu gutxi eskatzen duten aktibitate intelektualak, akzioa eta mugimendua duten aktibitateekin osatu behar dira. Nik betidanik saskibaloia praktikatu dut, beste kirol batzuren artean. Eta zaletasun honek bultzatu nau herriko saskibaloia alde zerbait egitera. Pertsona bakoitzak bere zaletasunak ditu. Nik konkretuki beti maite izan ditut kultura eta kirola eta gutxi gorabehera saiatzen naiz biak elkarlotzen".

Hona hemen BKL-ek Beasainen sortu duen apostu berria eskubaloia eta saskibaloia munduan. Bere helburuak betetzeko ezinbestekoa da Beasaingo jendearen laguntza. Nahiz eta maila altuan ez egon, daukaguna mantentzea eta ahal bada sendotzea da helburua. Horretarako ez utzi pisu guztia bertiko jendearen eskuetan. Zure laguntza estimagarria izango da.

Eusebio Lasa

Avda. de Navarra, 29

Teléfs. 884550-884554

BEASAIN

(Guipúzcoa)

SUCURSAL EN:

ZUMARRAGA

Teléf. 720569

g  
g

auto recambios

GOYERRI, s. a.

SUMINISTROS GENERALES

DEL AUTOMOVIL

DISTRIBUIDORES DE:

Filtros MANN

Embragues FRAYMON

Rodamientos IRB-FAC-SNR

Amortiguadores JUNIOR

Transmisiones RUEDARSA

Forros freno PLASTEX-ICER



Pastillas Disco ROAD-HOUSE

Bujías CHAMPION

Frenos BENDIBERICA-STOP

RECAMBIOS ORIGINALES

PEGASO - SAVA





## Arrano Kultur Elkarte

Lehenik, beasaindarroi zorionak eta festak ongi igaro ditzazuela.

"Beasain Festivok" eskeintzen digun txoko honetan gure pentsakera eta lanak nahi genituzke aurkeztu. Gure asmoa ez dela erraza eta ezta ere xamurra jakinda, onartua dugu ezin gintezkeela zerura begira egon besteek zer egingo dutenen zai. Badira urte pare bat horretan saiatzen ari garela eta egia esanda lan handia ematen du ezer antolatzeak.

Mota guzitako kultura egitea da ure helburua, baina baina bati-pat Euskaraz egitea da gure asmoa. Horrek ez du esan nahi erderaz egiten denari oztoporik jarriko geniokenik, alderantziz beti egongo ginateke laguntzeko prest.

Beasaindarrak ekintza kultural

negusienak festetarako uzten ditugu beti eta urtean zehar egiten denari ez diogu inongo loturarik ematen. Honek ez du esan nahi festetan egiteari utz egin behar diogunik baina saiatu beharko genuke urtean zehar beste zerbait forma pixka bat ematen. Kultura kalean egiten da eta bertan dago. Lau horma tartean egiten dena kalera ez badugu ateratzen badaiteke kultura horrek balore handia izatea, baina alferrik ustelduko da eta inori ez zaio axolik izango et inork ez du dastatuko. Azkenean bere balioa oso murriztua geratuko delarik. Guk inkesta moduko bi esku-titz bidali genituen herriko talde guztiei baina erantzun zutenek (eskerrak horiei) ez dira sei besterik izan. Inkesta horren helburua zera zen:

Ea beasaindarrok behin — behingoz gure ozio eta kultura planifikatu eta lantzen hasten garen. Beasaindarrok badugu premia dakiguna eta daukaguna erakusteko, eztabaidatzeko eta lantzeko.

Hau dena esanik azkeneko urte honetan zer egin duen adieraziko dizuegu:

—Arranoko Festa.

—Festetako antolakizun batzu.

—"Mari, muruko dama"ren koordinazio eta beste lan batzu.

—Perretxiku erakusketa.

—"Bertso Paperak" 2. Arrano saria.

—Mus txapelketa.

Hau egin ondoren ala ere gutxi xamar iruditzen zaizkigu Beasainen antolatu genitzakeen ekintzak jakinda.

AGUR ETA BETI ARTE.



FOTOETXE



# Comentarios y necesidades del baloncesto local

Aprovechando la ocasión que me brinda la revista "BEASAIN FESTIVO" que con tanto éxito edita la sociedad "BETI-BIZI" vamos a ocuparnos, como en ediciones anteriores, del deporte de la canasta que con tantos adeptos cuenta en la localidad.

Comenzaremos por decir que esta temporada se estrenó nombre al formarse una sociedad conjunta con el balonmano y que lleva las iniciales de B.K.L. con el patrocinio de C.A.F. y siendo presidida la misma por D. Javier Hervás con un entusiasmo digno de los mayores elogios.

Las necesidades para su mantenimiento son grandes y por ello tanto directivos como jugadores y entrenadores tienen que arrimar el hombro y lo mismo montar un torneo en Navidad, con gran éxito por cierto, como vender números de rifa para sacar unas pesetillas pues al no disponer de cancha propia las entradas dejan muy poco al llevarse el mayor porcentaje el polideportivo.

No obstante, en lo que al baloncesto se refiere, se cuenta con un equipo en tercera división, otro de categoría junior y los juveniles, tanto en masculino como femenino, que han realizado una buena temporada aun cuando se esperaba algo más de ellos.

Todavía siguen todos ellos en competición y así tenemos que el de tercera tiene en sus filas a los jugadores, con 25 partidos jugados y los siguientes puntos anotados: Txomin Alustiza (183), Felipe Cano (360), Mariano López (279), Luis Zamorano (212), Pablo Rojo (107), Javier Arroyo (124), José Luis Martínez (3), más los junior que lo han reforzado en casi todos los partidos, José Mari Garmendia (636), Rafa Aldabe (4), Kiko Álvarez (27), Javi Hervás (24), Chus Herrera y Juanpe Ramos (2). Como destacado en el aspecto anotador tenemos a Garmendia seguido de Cano y López, siendo una pena un bache que pasó el equipo en la primera fase lo que le hizo entrar en la A-2 y con ello tener que luchar por eludir el descenso del que por lo visto hasta el momento tendrá que librarse jugando la promoción frente al Maristas o San Ignacio, esperando resuelvan favorablemente la misma pues equipo tienen para ello. Como entrenador del equipo está el amigo Floren Colias.

En cuanto a los junior, que tampoco entraron en la A-1 incomprensiblemente, tenemos a los jugadores, con 16 partidos jugados y los siguientes puntos: Garmendia (253), Álvarez (104), Hervás (167), Aldabe (146), Herrera (71), Olano (64), Alfageme (17), Dallo (20), Segovia (92), y los refuerzos juveniles de: Ramos (87), Razquin (24), Camacho (40), Saavedra (10), Escalante (28). Como entrenador está Txomin Alustiza.

Por lo que respecta al juvenil que ha jugado 22 partidos hasta el momento, tenemos como entrenadores a Ina Hervás (209), Escalante (192), Razquin (191), Ramos (211), Herreros (52), Saavedra



Juan M.ª Aramburu  
"Txiki".



José Mari Garmendia  
"Melo".

(182), Camacho (225), Aranguren (68), Berriocanal (23) y Arrese (30). Como responsable del equipo está José Mari Garmendia.

Y nos queda el equipo femenino que ha jugado la A-2 en la que ha quedado clasificado en segunda posición por lo que consideramos como buena su campaña, habiendo jugado un total de 18 partidos, siendo sus componentes con los puntos anotados: Jaione Donazar (231), Miren Sarriegui (213), Maite Ibáñez (114), Maider Etxaniz (66), Maribi Arina (31), Marivi López (23), Elena Serrano (13), Eneritz Etxaniz (2) y Elena Martín (2). Como entrenador del equipo está Enrique Aramburu.

Y una vez hechos estos comentarios de los equipos en lo que va de temporada pasamos a decir que el baloncesto tiene muchos años en la villa y que de él han salido jugadores a equipos de entidad como fue el caso de Juan Mari Aramburu que fichó por el Real Madrid y el de Josean Querejeta que pasó por el Real Madrid, Juventud y que actualmente juega en el Caja Alava.

Por ello el baloncesto en Beasain tiene entidad y debe contar con más apoyo que el que actualmente tiene, y al decir más apoyo me refiero en concreto al que podría prestar el Ayuntamiento cediendo el importe de las entradas para su autofinanciación y al propio tiempo poder contar con socios que harían posible el conseguir metas que actualmente son impensables por su difícil financiación y que a no dudar llevarían por todo el estado nuestro nombre, como ya lo llevó el equipo femenino cuando militó en la segunda división nacional, por cierto con mucho éxito.

Tomen nota pues nuestros ediles y vean de hacer algo por este club de reciente creación, que el deporte es cultura y hace hombres para el futuro, a la vez que sirve de acicate a esos cientos de chicos y chicas que en los colegios practican este bonito deporte de la canasta.

Y termino este comentario agradeciendo a esta revista la ocasión que me ha dado de dar a conocer un poco cómo va el baloncesto y las necesidades que tiene el mismo.

ENRIQUE



# CRONICA PELOTAZALE

Hay actividades humanas que por el mero hecho de que se repitan, son índice de buena salud, motivo de satisfacción. Y algo de esto podemos decir respecto de la actividad pelotazale que año tras año se desarrolla en Beasain.

Además, dada la escasa respuesta de público que logra convocar, confiere mayor mérito a los abnegados promotores de la pelota en Beasain que no desisten en el empeño, y cada temporada, cada año, son capaces de ejercer de monitores de pelota a un número de chavales que ronda los 80, convocar y desarrollar los campeonatos que cada año se celebran, sin que el trabajo que lleva consigo les desanime. De verdad, admirable la labor de los Etxaniz, Aramburu, García, Oyarbide, Urteaga, etc. que sólo son capaces de valorar los verdaderos aficionados, amantes del deporte amateur.

Me refería antes a la corta respuesta del público a las programaciones pelotazales, y como muestra me voy a remitir al festival que el pasado 5 de Febrero, festividad de San Martín de Loinaz se celebró en el frontón del Polideportivo Anzizar. En este programa tomaron parte los actuales campeones mundiales de aficionados, los franceses Jaunarena y Mutuberria que se enfrentaron a los guipuzcoanos Zabala y Elko-ro II, en un partido de lo mejor que se puede montar a nivel aficionado, jugando también los campeones guipuzcoanos de paleta cuero Zugarramurdi y Toledo enfrentados a Zeberio y el beasaindarra Kepa Auzmendi, subcampeón provincial. Pues bien, contra lo que se esperaba, fueron unos 100 los aficionados que pasaron por taquilla. Una verdadera pena.

La verdad es que la pelota hoy día, está sometida a una fuerte competencia por parte de otros deportes, como el fútbol, baloncesto, etc., que ocupan la televisión un día si y otro también, ejerciendo un poder de atracción que sólo la televisión puede ofrecer. La pelota, hasta ahora, por unos y otros motivos, no ha sabido encontrar la senda de la popularidad que entre nosotros le debía corresponder. El análisis de los motivos, nos llevaría a un debate mucho más amplio del que este simple artículo

pretende ofrecer, pero es claro el poder de influencia televisivo y por otro lado como el precio de las entradas para los partidos de profesionales de élite ronda las 1.500 Pts. se comprende que el coto de la pelota esté bastante cerrado, y más para los jóvenes.

Dejando de lado este escabroso tema, para centrarnos en el ámbito de comentario local, destacar la estupenda temporada del manista profesional Mendia, pelotari regular donde los haya, y siempre con alto porcentaje de victorias a su favor. No ha tenido la misma suerte su compañero Peña, que ha tenido que soportar la cruz de dos importantes lesiones casi consecutivas, que le han impedido prodigarse últimamente, pero como ya han sido superadas, estoy seguro que pronto remontará vuelo y le veremos en carteles de la categoría que le corresponde.

También destacan en el ámbito local, los primos Ibon y Kepa Auzmendi, subcampeones de paleta de cuero a nivel provincial, y que ya juegan representando a Guipúzcoa en el Torneo GAVN, de máxima categoría a nivel de aficionados. Lástima de servicio militar que en estos momentos retiene a ambos, cuando estaban en espléndido momento. Pero precisamente por su juventud se puede augurar que pronto recuperarán el terreno perdido.

Otra buena noticia para los aficionados beasaindarras, es el debut como remontista profesional del segurarra, pero avencinado en Beasain hace años, Imaz, que ya jugó representando a Beasain cuando disputamos la final del Interpueblos a Azkotia, hace unos años en Tolosa. Le deseamos suerte en su andadura, ya que conociéndole, sabemos que afición y condiciones tiene.

Como todos los años recordarles que las finales de los campeonatos, tanto del de mano que se celebra en el Polideportivo, como el de paleta del Batzoki, se disputarán en fiestas, quedando todos Vds. cordialmente invitados.

Jesús M.<sup>a</sup> Yarza Urkiola





# Sociedad Ajedrecista

## «ALFIL»

### ALFIL Xakelari Elkartea

## *Queridos amigos beasaindarras*

*Un año más nos asomamos a estas páginas del BEASAIN FESTIVO de la mano de la SOCIEDAD RECREATIVA "BETI-BIZI".*

*Este año vamos a reseñar principalmente el desarrollo de actividades en el transcurso de las fiestas patronales. Sòlemos comenzar el sábado festivo con un torneo de rápidas juvenil que comienza generalmente a las 4 de la tarde. Este es un torneo que suele desbordar a los organizadores por la afluencia de jugadores que acuden de toda la provincia, y se suele celebrar en los locales de esta Sociedad.*

*El domingo festivo y en los locales de C.A.F. generalmente, situados enfrente de esta Sociedad se suele celebrar la "Estrella" de nuestros torneos, es decir el Torneo Internacional que con la de este año va por su XVIII edición.*

*Este es un torneo madrugador, pues comienza a las 10 de la mañana y su duración es de 4 horas (cuatro máximo). También es el más importante, pues al mismo acuden los equipos mejor situados en los Torneos Guipuzcoanos.*

*Por último, si bien tienen oportunidad de participar en el torneo del sábado, es el domingo de repetición y también a las 10 de la mañana cuando los juveniles de la villa tienen oportunidad de demostrar su destreza.*

*Son habituales a este torneo los jóvenes Beasaindarras LAMYZ del Colegio de la SALLE y campeón en la pasada edición, los hermanos Santamaría, futuras promesas en este juego así como los hermanos García y otros como Odriozola, Xavi Landa, Zanca, Caballero, etc.*

*Desde estas páginas del "BEASAIN FESTIVO" invitamos a todos los Beasaindarras a presenciar así como a los jóvenes a participar en los diversos torneos que se disputan durante las presentes fiestas, las cuales desde nuestro humilde txoko deseamos las paséis inolvidablemente.*

LA DIRECTIVA

FRUTU LEHORRAK, GOZOKIAK, IZOZKIAK,  
ERREGALI-GAIAK, ETABAR, AUKERA HANDIA

## FRUPAS

GRAN SURTIDO EN FRUTOS SECOS, CARAMELOS,  
HELADOS, ARTICULOS DE REGALO, ETC.

ESTEBAN LASA KALEA, 1 - TFONOA 888026 - BEASAIN



# Asociación Cultural Jesús Larrañaga

Un año más sale a la calle la revista "Beasain Festivo", con motivo de las fiestas locales. La idea no es mala, porque a la vez que nos informamos de los actos festivos, la revista y a través de los diversos artículos de opinión que en ella vienen, nos ayuda también a reflexionar sobre los temas que preocupan hoy a la sociedad beasaindarra.

Y no cabe duda, que aparte de otros temas de más o menos preocupación, hoy son la inseguridad del puesto de trabajo, el paro, la falta de trabajo en la juventud con los problemas sociales que ello comporta, los temas de preocupación fundamental.

A la hora de escribir estas líneas, ya no son sólo CAF, Forjas, Fundiciones, en las que ya conocíamos de la existencia de problemas, sino que a esta lista hay que añadir problemas en Estanda, Inder (con un plan de rescisión de más de 100 puestos de trabajo durante tres años).

No vamos a dedicar estas líneas a reflexionar y analizar esas situaciones concretas creadas en esas fábricas, sino más bien a incidir en la necesidad de que los ayuntamientos empiecen a hincar el diente en estos temas.

Está claro que las competencias municipales no alcanzan a estos temas, pero partiendo de la idea de que los ayuntamientos, en cuanto que representantes elegidos y votados por la población, han de preocuparse por la resolución de los problemas que afectan a su población, y por tanto en momentos de gravedad y éste es uno de ellos, han de reivindicar, han de convertirse en portavoces de la población frente a la administración, o de lo contrario se convierten en meros gestores, en meros administrativos de la cosa pública en cuanto la ley les afecta.

Está claro de que la solución a los problemas del paro superan en gran medida el ámbito municipal, estando ligado a cambios en la orientación económica del país y en la propiedad de los medios de producción. Pero es a nivel municipal donde los problemas del paro se dejan sentir con más

fuerza. Y los ayuntamientos no pueden pasar sobre esos problemas con medidas de "beneficencia" sino, como decíamos anteriormente, empleando toda su capacidad de movilización, codo a codo con los sindicatos, con los parados, en una acción reivindicativa de exigencia de soluciones y medidas contra el paro.

En este sentido: utilización de recursos económicos, para la creación de determinadas empresas municipales, de forma aislada o mancomunada con otros municipios, para la construcción de viviendas públicas en régimen de alquiler (única forma de que algunos puedan acceder a una vivienda) mejoras en la infraestructura y equipamientos urbanos y sociales, etc... creación de centros de reciclaje y de formación de los parados.

Exención de tasas e impuestos para los parados que no cobren subsidio de desempleo.

Creación de hogares juveniles, gaztetxes, totalmente subvencionados, autogestionados, dirigidos a crear en los jóvenes hábitos de trabajo, estudio y participación social, aparte de actividades culturales y recreativas.

En fin, toda una serie de medidas que junto a otras a otro nivel, como son las de la salvación de nuestra industria, han de ser tomadas en serio, han de ser trabajadas, para que año tras año, sigamos hablando con preocupación pero a la vez con impotencia de estos temas, que a la vez que van vaciando nuestros pueblos, los van degradando en la medida que cada vez somos menos los que disponemos de un puesto de trabajo.

Asociación Cultural  
Jesús Larrañaga

BAR-CERVECERIA

DENONTZAT

ESPECIALIDAD EN CHORIZO Y JAMON DE SALAMANCA. FRITOS VARIADOS

Zazpiturrieta, 1

Teléfono, 88 33 01

BEASAIN





# AITZGORRI

## Mendizale Elkarte

1962. urtean, mendizale beasaindarren gurari handietako bat lortu zen, hau da, beren areto edo lokalaren jabe egitea. Horregatik bada, Abendua-ren 30ean AIZKORRI MENDIZALE-ELKARTEAREN aretoa inauguratu zen eta ondorioz, 1987, urte honen amaieran, 25urte beteko ditu Aizkorri Elkarteak bere Arana kaleko txokoa.

Aizkorri Elkarte, herri honetan eta herri honentzako sortutako elkarte da eta bestela esanik, herri honen kirol eta gizarte-kezkekin arduratuta dagoen elkarte da. Horren froga besterik ez da, hainbat eta hainbat urtetan, mendizale txikiekin egiten ari den lan garrantzitsua, bazkide guztiok harro sentierazten gaituena hain zuzen ere. Astez-aste 8 eta 14 urte arteko ehun bat gaztetxo natura-rengana hurbildu eta Euskadiko geografian zehar ibiltzen jartzeko lan bikain hau, harro sentitzeko moduko ekintza da elkarte honentzako, baina ez zen inondik inola ere posible izango, baldin eta musu-truk ari izan diren eta ari diren monitore-talde bikainak izan ez bagenitu eta hamabost urte baino gehiagotan zehar honetan aritu izan ez balira. Beraie esker izan da bada posible, igandez-igande gure gaztetxo hauek gure mendietan zehar ibiltzen ikustea, bazkide eta erakunde laguntzaileek beren aldetik, iharduera horren aurrekontua estaltzeko adinako ekarpenak egin dituztela ahaztu gabe noski.

Beste atal garrantzitsu bat, gure agureekin egindakoa da. Beasaindar guztiek dakitena da, Aizkorri Mendizale-Elkarteak gure agureei orokorki eta Arangoiti Egoitzan daudenei bereziki eskaini izan dien arreta, beraz, arlo honetan Elkarte honek egindakoak zehazten hastea, alferrikako lana dela erizten dut. Baina gutxienez esan nahi nuke, iharduera eta ekintza hauetaz harro sentitzen garela eta bai aurteho Jai Nagusietan eta baita 1987ko urte honetan ere, beste behin mantenduko ditugula gure iharduera guztiak eta ilusioz beterik mantendu ere, bazkide guztiok berorien bizitza beste urte batean bederen alaitzea bihotzez itxaroz.

Elkartearen txokoa inauguratu zela 25 urte betetzen direnez bada, ez nuke amaitu nahi, alkarre honek egin duen ibilbidea egin zezan itxaropen eta ilusiorik handienez lan egin zuten eta saiatu ziren beasaindar guzti haien oroitzapena apatu gabe, izan ere, beraiek gure aurretik hemen ibili izanaz, harro sentitzen bait gara eta eman ere hainbeste eman zuten, ezen gaur, gorputzez gure artean aurkitzen ez badira ere, gure oroimenean eta gure biotzetan ordea, oroitzapen ezabaezina dutela.

ZUZENDARITZA-BATZORDEAREN IZENEAN,  
JAI ZORIONTSUAK

LEHENDAKARIAK  
IGARO DITZAZUELA

En el año 1962 se consigue una de las grandes aspiraciones de los montañeros Beasaindarras, es la de tener un local propio; de ahí que el 30 de Diciembre se inaugurasen los locales del Aitzgorri

Mendizale Elkarte, por tanto al final de este año 1987 serán 25 años los que cumpla la Sociedad Aitzgorri sita como todos sabéis en la calle Arana.

La sociedad Aitzgorri es una sociedad nacida de este pueblo y para este pueblo, dicho de otra forma es una sociedad que está comprometida con las inquietudes sociales y deportivas de este pueblo. Prueba de ello es la labor que durante tantos años viene desarrollando con los mini montañeros labor importante de la cual nos sentimos orgullosos todos los socios. Esta labor importante por lo que representa de acercar a la naturaleza a este número de jóvenes entre los 8 y los 14 años que semana tras semana en un número de unos cien recorren la geografía de Euskadi representa un motivo de orgullo para esta sociedad, motivo de orgullo que no hubiera sido posible si no hubiéramos contado con un grupo de monitores que desinteresadamente y durante más de quince años han estado colaborando en esta actividad, gracias a ellos ha sido posible que domingo tras domingo veamos a todos estos jóvenes corretear por nuestros montes a ellos y al resto de los socios y entidades colaboradoras que con su aportación cubren el presupuesto de dicha actividad.

Otro capítulo importante es el relacionado con nuestros mayores. Es conocida por todos los Beasaindarras la dedicación que la sociedad Aitzgorri Mendizale Elkarte tiene con nuestros mayores y con los residentes en la Residencia Arangoiti, por eso el enumerar nuestras actividades los considero innecesario, lo único testimoniar que nos sentimos orgullosos de esta actividad y que un año más en estas fiestas y en este año 1987 mantendremos con ilusión todas las actividades esperando conseguir un año más ese deseo de todos los socios por alegrarles la vida.

Cumplíndose este año los 25 años de la inauguración del local social no podía por menos que recordar a todos aquellos Beasaindarras que colaboraron con ilusión para que esta sociedad tuviese la trayectoria que ha tenido de la cual nos sentimos orgullosos y a la cual dieron tanto a estas personas que ya no están físicamente entre nosotros pero sí en nuestra mente y en nuestro corazón. Para ellos pues también nuestro recuerdo.

En el nombre de la Junta Directiva  
FELICES FIESTAS

EL PRESIDENTE  
Iñaki González



"En la cima  
de Murumendi  
estaba esta cruz"





# Sociedad Ciclista Loinaz

Una nueva posibilidad de asomarse a la realidad beasaindarra desde este querido foro que es Besain Festivo. Una nueva posibilidad y un deseo, ante todo felices fiestas, algo que los amantes al deporte del pedal conocen muy bien, pues también este año las Fiestas Patronales se verán alegradas con el paso de la serpiente multicolor.

La Sociedad Ciclista Loinaz, no deja de trabajar para que esto suceda así y el calendario de carreras para esta temporada en Besain lo demuestra. Cuatro grandes pruebas donde todos los niveles y todas las edades tendrán cabida, pues es deseo de todos hacer deporte de promoción sobre todo y ayudar a los más jóvenes, a los que empiezan. Por ello, nuestra entidad no ha dudado un momento a la hora de prestar su colaboración y apoyo a los varios conjuntos ciclistas que portan el nombre de Besain y de la Sociedad Ciclista Loinaz como símbolos del sentir deportivo y de la unión entre los pueblos. Ayudas por otra parte, que jamás hubieran sido posibles sin el desinteresado esfuerzo que Elektra, S.A. y Scania-Garage Insausti están realizando para dotar a los conjuntos de juveniles y aficionados con los que se cuenta en el pueblo, y que ya han comenzado a dar sus frutos. No cansándonos nunca de hablar de esa realidad deportiva que es Xabier Aldanondo, seleccionado entre los mejores del País, o del mag-

nífico equipo de aficionados Elektra-Razesa-S.C. Loinaz, quien consiguiera el pasado año ser uno de los mejores bloques ciclistas de Euskadi, siendo una revelación y por qué no, una esperanza de auténticos y muy buenos resultados.

Tampoco, apelando a la justicia, deben olvidarse los cada vez más cicloturistas que disfrutan de la bicicleta bajo los auspicios de nuestra Sociedad, ni el equipo de jueces y técnicos de ciclismo que no ya trabajan por este deporte en Beasain, sino que su colaboración puede contarse en un sin fin de lugares.

Pero algo muy importante quedaría en el tintero si nos olvidamos del acontecimiento ciclista que estará presente en Beasain el próximo año. Nuevamente, y van tes, se contará con la presencia en nuestras calles de la Vuelta Ciclista al País Vasco, que en su edición del 88 tendrá como punto de salida Beasain, constituyendo esta singular villa la primera etapa, Beasain-Beasain. Una organización que coincidirá, para dar mayor

realce si cabe, con la celebración de las Bodas de Plata de este Sociedad.

Algo para lo que ya ha comenzado el trabajo, pues todavía no puede olvidarse el éxito final de Vuelta en el 85. Si alguien dijo que aquello era insuperable, en la mente de todos está hacer de la etapa del año próximo una marca de organización que se sitúe acorde con la categoría beasaindarra.

Un año, en fin, de trabajo como otros tantos, como todos, donde elevar el deporte de la bicicleta a lo más alto y tratar a través del mismo de desviar a los jóvenes de otras prácticas menos beneficiosas, para su cuerpo y mente como para la sociedad, son las cotas que la Sociedad Ciclista Loinaz se impone a diario. Ojalá que lo consigamos, para lo cual siempre deben agradecerse las colaboraciones de personas y entidades para con nuestra labor.

¡Felices y deportivas Fiestas!

LA DIRECTIVA

Día 22 de Marzo: V Prueba USURBE (Cadetes).

Día 31 de Mayo: XXXVIII Prueba S.C. LOINAZ - LEHENDAKARI TXAPELKETA.

Día 6 de Junio: LX Prueba LOINAZ - EUSKALDUN TXAPELKETA.

Día 4 de Julio: VIII Prueba BEASAIN (Juveniles)

## URRUTIA

Artículos de deporte, armería  
caza, pesca, ski, camping ....



## KIROLAK

Prendas de sport, Objetos de  
regalo, Artículos de viaje ....

Mayor, 13 y 21

BEASAIN

Teléf. 88 04 82



# Primitivo Ruiz

Hoy tengo el honor de traer a estas páginas, de la magnífica revista del "BEASAIN FESTIVO", a un gran beasaindarra, afincado en Gazteí, hace ya 36 años.

Nos referimos al gran Primitivo Ruiz (Primi), como familiarmente se le conoce en el mundillo futbolístico, y de la dinastía de los Ruices, el más joven, de los tres hermanos, que juntamente formaron en las filas de la S.D. Beasain.

Primi vio la luz del día en Beasain hace 58 años, y sus primeros pasos como futbolista, los dio en el Loinaz, equipo este que dio grandes futbolistas, y que no queremos relacionar por temor, a omitir algún nombre y herir la sensibilidad de los mismos.

Este gran jugador, solamente pudo estar en el primer equipo, por espacio de temporada y media. Pues sus grandes dotes como jugador, y su incorporación a filas, en la capital vitoriana, y donde los dirigentes del C.D. Alavés, se fijaron en él y lo ficharon incorporándole inmediatamente en sus filas. Pues todo esto ocurría en la temporada 1950-51, y precisamente el Alavés militaba en 3.ª División. Pero solamente bastaron dos temporadas, para subir de 3ª a 1.ª División, fue todo un récord.

Durante 8 temporadas, el bueno de Primi defiende los colores alviazules con todo éxito, hasta que el consideró, que su carrera futbolística activa, se acercaba a su fin, trató de salir por la puerta grande como lo hacen los buenos profesionales, y esto lo demostró este gran hombre siempre que todos aquellos que lo necesitan y recurren a él para solicitar su sabio consejo.

Tengo que poner de manifiesto que, desde el momento de su fichaje por el D. Alavés, fue rebajado de todo servicio, fijando su cuartel general, en el Bar Bujanda, que por entonces era la sede de la Federación Guipuzcoana de Fútbol, así como el colegio de Arbitros y por supuesto también residencia de alguno de los jugadores, pertenecientes al Alavés.

Aquí fue donde se dio, a conocer, como un buen barman, y que en sus ratos libres, ayudaba a la familia Bujanda, desde la barra del

bar sirviendo todo lo solicitado por los clientes, que con su sonrisa siempre a flor de labios y su simpatía, hizo que aquella clientela fuera más numerosa. Pues particularmente, después de cada encuentro disputado en Mendizorrosa, y donde había tomado parte Primi, esta clientela se veía incrementada, para hacer el correspondiente comentario, muy favorable por cierto, por su actuación en el campo, y que hoy todavía le recuerda con mucho cariño y simpatía, que por sus propios méritos supo ganarse.



En el año 1955 Primi consigue el mejor fichaje de su vida.

Al contraer matrimonio, con la encantadora M. Araceli, hija del Bar Bujanda. De este ejemplar matrimonio, nacieron tres hijos, Rosa, José M. y Miguel A. Ros en la actualidad, ocupa un alto cargo en C.A.F. estando muy bien considerada, por su gran competencia y responsabilidad en el puesto de trabajo. Los hijos, ninguno de ellos ha querido seguir los pasos de su padre en el fútbol, pero han querido ponerse al frente del negocio, demostrando su valía, para mantener una gran clientela, que con tanta simpatía supieron granjearse sus padres, y que siempre que lo necesitan allí está para echarles una mano.

Pero aparte de su vida futbolística, tenemos que decir que este sencillo comentario, tiene un doble objetivo, y que sin duda alguna, tenemos que resaltar. Porque si como futbolísticamente y como caballero dentro de los terrenos de juego dejó gran constancia, hay otra faceta de esta gran persona que no podemos pasar por alto, y que voy a resumir.

Pues bien, uno de los motivos principales de traerle hoy a las páginas de esta sensacional revista del Beasain Festivo, han sido, no solamente para los que de una forma u otra, seguimos el fútbol bea-

saindarra de cerca, sino para todos aquellos que tuvieron la suerte de arribar en Vitoria, bien para cumplir con los deberes militares, o por otros motivos, y que sin ningún reparo se dirigieron al bueno de Primi, solicitándole algo, éste no dudó ni un solo momento, en hacer los posibles, para ponerse en contacto con quien fuera, para de esta forma conseguir el objetivo.

Pero no solamente esta clase de favores se los hizo a sus paisanos beasaindarras, sino que lo hizo con cualquiera, sin importarle su procedencia.

Aunque los mayores favores realizados, y esto jamás nunca salió de su boca, de esta humanitaria personalidad, los realizó con los futbolistas. Ya que por sus numerosas amistades, con jefes y oficiales militares, porque siempre supo granjearse las simpatías y el afecto de los mismos, y así tener fácil acceso a las dependencias de alto nivel, y allí exponer sus peticiones, que en su inmensa mayoría, fueron siempre bien atendidas.

Su mayor colaborador, para poder realizar las peticiones de favor, fue principalmente, el Capitán de Infantería, D. Félix San Román, aunque ya hemos dicho, también fueron otros altos cargos, los que también han colaborado con Primi, para facilitar el rebaje de servicio a los jugadores, que a través de sus respectivos clubs, o de los mismos interesados, lo trataron debidamente.

Por tal motivo, hace dos temporadas, con ocasión del ascenso a la Primera Preferente del Beasain, se organizó una excursión por tierras riojano-alavesas, de todos los dirigentes del club y los jugadores con su entrenador al frente, y aprovechando el paso por Vitoria, se les rindió un pequeño homenaje, con la imposición de una hermosa Txapela, con el escudo del club beasaindarra a ambos protagonistas, al Capitán D. Félix San Román y cómo no a nuestro gran Primi, por tantos favores conseguidos para el club por estos dos hombres.

Este pequeño homenaje, tuvo lugar, en el Bar Bujanda, que en aquel momento se encontraba abarrotado de admiradores de ambos protagonistas de hoy y que muy merecidamente, son dignos de aparecer en este espacio, que nos brinda esta magnífica revista, del Beasain Festivo.



# Fútbol y Balonmano

## Fútbol

Un año más, vamos a tratar de resumir, en estas maravillosas páginas que nos brinda la revista del Beasain Festivo, lo que ha dado de sí el fútbol beasaindarra, en la temporada 1986-87.

Como ya es habitual, comenzaremos por el primer equipo blanquiazul, militante en la Primera Preferente, en su segunda temporada, y que precisamente, tenemos que puntualizar, que las cosas no están rodando, como todos deseáramos, y todo por culpa, de una campaña llena de adversidades, para el histórico club beasaindarra.

Los principales motivos, sin ánimo de disculpa, por que toda la afición está al corriente de las adversidades, por las que ha pasado el equipo, desde el comienzo de la presente, temporada, que tuvo que afrontarla con las bajas de hasta jugadores, por diversos motivos, unos por lesiones en la pretemporada, que en este caso, fueron, el meta Agustín, Cortes, Urretavizkaia, Galarreta, Arrieta, Goia y Galván, este último por encontrarse cumpliendo el servicio militar.

Así que los resultados, no podemos decir que hayan sido del agrado la afición, y que como consecuencia de todo ello, y esto ocurre en todos los equipos en cualquiera de sus categorías, el entrenador es la cabeza de Turco, y en este caso le tocó el turno al Sr. Abasolo, que vistos los malos resultados del equipo, hubo de presentar su dimisión como entrenador beasaindarra, muy a pesar de muchos aficionados, por que nadie podrá reprocharle nunca, su "honestidad" y entrega, ya que nunca escatimó esfuerzo alguno, por cumplir con su trabajo en el equipo, y esto siempre hay que valorarlo, por parte de la mala marcha del equipo, fueron como hemos dicho las lesiones.

Para cubrir la dimisión del Sr. Abasolo hubo la junta directiva de hacer un reajuste en todos los equipos con sus correspondientes técnicos pasando hacerse cargo del primer conjunto, D. Gregorio Cano, que venía preparando el juvenil, para Monreal hacerse con las riendas del mismo, quedando en solitario con los infantiles, el amigo Dorronsoro.

La verdad es que este reajuste, habido por los motivos expuestos, tenemos que decir, que hasta el momento han dado buenos resultados, aunque todavía esperamos que sean mejorados, ya que el primer equipo particularmente, ha dado un giro muy favorable, como así suele ocurrir también en los grandes, al menos creemos que su principal mejora, se deja sentir en su preparación física, donde la mano de Gregorio Cano, le ha dado otra imagen al equipo, al menos por ahora, pero que los resultados son los que cuentan, como el sensacional triunfo conseguido frente a todo un Elgoibar, por un tanteo tan claro como el 3 - 0, y que los aficionados beasaindarras, lo han considerado de memorable, así como el empate a 2 tantos conseguido en el campo de Altamira frente a los eternos rivales.

Del conjunto juvenil, hay que decir que están realizando una muy buena temporada, por que así como el primer equipo, aún se encuentra en plena temporada, pero a pesar de tener que ceder como ya hemos anotado jugadores al

primer equipo, se puede catalogar de muy buena, que todavía la puede mejorar, con un poquito de suerte, desde luego que el mayor objetivo está conseguido de antemano, por un lado los buenos resultados y por otro esa aportación en favor del primer equipo, por lo que más positiva no puede ser su campaña, claro está hasta el momento de hacer este comentario.

Desde aquí queremos felicitar tanto a los jugadores como a sus respectivos preparadores, y pedirles que sean constantes en su empeño de seguir en esa línea de superación, en esta difícil carrera futbolística, que tantos sacrificios requiere para poder un día figurar, entre la grandes figuras, del fútbol Regional y si puede ser Nacional, todo es el proponérselo, lo que es necesario es tener constancia, y de eso estamos seguros, que por vuestra parte la tendréis ¡verdad que sí!

Por carecer de datos, no podemos relacionar los nombres de los jugadores juveniles que con tanto éxito están defendiendo el pabellón beasaindarra, y que así está reconocido por los aficionados.

Otro tanto podemos decir del conjunto infantil que como sus mayores no escatiman esfuerzo ni sacrificio, por los colores que defienden con todo éxito, y que tantos triunfos llevan conseguidos en lo que llevamos de temporada, porque tengamos cuenta que todavía como los demás equipos se hallan en plena temporada. Además aquí tenemos que hacer una pequeña aclaración, y es que este conjunto, se ve obligado a disputar sus encuentros, en su mayoría, fuera de Loinaz, y todo como consecuencia de la falta de un anexo, que vendría a paliar esa necesidad tan acuciante, de dotar al club, de ese campo que tantas veces hemos denunciado a través de las columnas de la prensa y de esta gran revista, por lo que una vez más, hacemos un llamamiento a las autoridades locales para que tomen conciencia, de esta imperiosa necesidad, para que nuestros infantiles puedan disputar sus encuentros, ante sus incondicionales.

También quiero aprovechar esta gran ocasión, para hacer extensivo nuestro agradecimiento, y el de los responsables y aficionados beasaindarras, a los dirigentes del club de Idiazabal por tan gentil cesión del terreno de juego de la vecina villa, que sin ningún interés económico, vienen cediéndolo también en anteriores ediciones, por lo tanto vaya el agradecimiento de todos los beasaindarras, por tan noble gesto en favor de nuestro querido club.

Por último, queremos enumerar los nombres, de los abnegados dirigentes del club, que bien poco reconocida es su laboriosa misión, por los pocos medios de que disponen, para llevar a cabo tan difícil tarea, de sacar adelante a los tres equipos, solamente con entusiasmo y entrega, hacen posible, que todo llegue a funcionar, así como pasar el rodillo, segar la hierba y las correspondientes rifas más atender los ambigües del campo en los días de partidos en Loinaz y todo esto sin regatear esfuerzo alguno de este puñado de entusiastas, que a continuación relacionamos.

## Balonmano

Pues bien comenzaremos como es natural, por el primer equipo, correspondiente a la 2.ª Nacional, que como es sabido por toda la afición beasaindarra, de este bello deporte, que cada día tiene más adeptos, como lo demuestra, domingo tras domingo, que nuestros conjuntos actúan en el flamante Polideportivo de Antizar, donde acuden en masa, para animar al equipo, que tan brillantemente, consiguió el

ansiado ascenso, en la pasada edición.

En este momento, nuestro conjunto se halla disputando la 2.ª fase de esta competición, que a decir verdad no debieran haber estado en ella, porque en su primera fase tuvieron en sus manos su clasificación, para disputar la A-1 que daba opción al campeonato absoluto de la 2.ª Nacional. Pero en sus tres últimos encuentros, perdieron dicha opción, pues solamente



con haber ganado, uno de los tres hubiera conseguido su objetivo, y con ello como ya hemos dicho, hubieran salvado el riesgo de verse abocados en el fatídico descenso. Aunque creemos y esperamos que esto no ocurra.

Desde luego que la campaña, que vienen realizando nuestros jugadores hasta este momento, podemos decir que en definitiva fue bastante irregular, teniendo actuaciones verdaderamente sensacionales, frente a equipos sobre el papel se consideraban superiores, por ser veteranos en la categoría, y sin embargo caían ante otros más inferiores que a la postre no resultaron así.

También queremos dar a conocer el desarrollo de la temporada, por el equipo que milita en la 2.ª Territorial, o Provincial para que se me entienda mejor.

Lo que vamos a definir, sobre la campaña de este equipo a pesar de no agradarnos mucho, pero que estamos obligados hacerlo, porque hay que hacer lo bueno y lo malo, y en esta ocasión es mucho más lo segundo, aunque lamentamos hacer una durísima crítica, hacia la mayoría de los componentes de la plantilla, que en su día se comprometieron a defender, pero con su pésimo proceder en cuanto a su poca formalidad, para con sus cinco o seis compañeros que a pesar de todo han estado defendiendo los colores, por los que se comprometieron en su día, como los buenos aficionados y fieles al club, como para su técnico, Sr. Fontela.

La verdad es que debiéramos enumerarlos, con sus respectivos nombres y apellidos, pero por no herir la sensibilidad de sus mayores, no lo vamos hacer, pero no es por no merecerlo, por que considero que esto no se debe hacer, para ello hay que pensarlo antes de comprometerse, para no dejar en feo a sus compañeros y al club, ya que sus bajas no se pueden cubrir, una vez que se completan las fichas, por eso el mal es mayor, y si no ahí quedan los resultados, por no poder cubrir ni los jugadores exigibles, en los partidos a disputar. Por lo tanto pido a estos que por respeto a sus compañeros y club, antes de enrolarse en un equipo, lo mediten antes, para no perjudicar a nadie, ¿entend-

dido?

En cuanto al conjunto juvenil, diremos que han cumplido con lo previsto, por los responsables del club, aunque siempre poniendo por delante, que todavía siguen en competición, pero hasta el momento, podemos darla como de muy buena, pero para ello han tenido que entregarse, de cuerpo y alma al equipo, como debe ser.

Por lo tanto, el amigo Peio Alonso, que con tanto acierto está al frente del equipo, que con su buen hacer, está llevando a los chavales, por el camino del triunfo, poniendo a prueba lo mucho que sabe de balonmano, como en sus buenos tiempos como jugador.

Por último nos queda, resaltar también la buena campaña del conjunto infantil, llevados de la mano por otro experto en este magnífico deporte del balonmano, nos referimos a Nerón, que con su experiencia puesta de manifiesto, ha hecho posible, esta gran campaña, mereciendo nuestra felicitación tanto al equipo como a su preparador, haciendo extensiva para todos los equipos y técnicos de los diversos conjuntos.

También estamos obligados cómo no, a traer a las páginas de esta revista, a los responsables del club, con los técnicos que han hecho posible, con su total entrega, sin escatimar ningún esfuerzo, por salvar al club, tanto económica como deportivamente, que hoy en día, como están las cosas, tiene un indudable mérito, así que vaya nuestra más sincera felicitación para estos luchadores por el deporte beasaindarra.

Presidente: D. Javier Hervás, Secretario D. Eustasio López, Tesorero, D. José M.ª González, Vocales, José Miguel Soto, D. Alberto Aierbe, D. José A. Erausquin y D. José A. Sainz.

Y como técnicos, citemos a los Srs. Feijoo, China, Gómez, Nerón, Alonso, J.C. París y Fontela.

Deseamos que al finalizar la presente temporada, podamos al menos seguir donde estamos en este momento de redactar el comentario actual.

F. Cuellar





# TROFEOS, HOMENAJES = ¡Y TANTAS OTRAS COSAS! DEVALUADAS

Cuando oigo alguna vez en la radio la cálida voz de Julio Iglesias cantarnos eso de que "unos vienen y otros van pero que, al final, la vida sigue igual", no puedo menos que exclamar ¡leches! Eso será en Miami, majo, pues lo que es aquí... ¡Vaya si ha cambiado la vida!

Antes, y no me refiero al siglo pasado, cuando veíamos levantar una copa, un trofeo, todos sabíamos o intuíamos que el que lo exhibía había ganado, con una buena monta, la mejor carrera del verano en el Hipódromo de Lasarte, o la Vuelta Ciclista a Francia o cuando menos, el Campeonato del tiro al plato en Olaberriá.

Ahora, muchísimas casas de nuestros pueblos están repletas de trofeos, con el consiguiente y lógico cabreo de las amas de casa que, al final son las que las tienen que limpiar. Y si decimos, oiga, señora, ¿qué gestas deportivas ha culminado su santo esposo para llenar de artilugios metálicos el domicilio conyugal? Nos contestará con esa sorna que sólo ellas, siempre maravillosas, saben utilizar; ¡Ay!, hijo, pues no creas, el pobrecito ha sido varias veces tercero y alguna vez hasta segundo en los concursos locales de toca, petanca, tiro a la rana, mus, tute, canarias, etc. Y, mira, esta copa grande, que es un trofeo al que venera, lo ganó, el verano pasado en fiestas de Cintruénigo en un concurso nocturno, cuando ya los niños estaban en la cama, que consistía en ver quién orinaba más

largo en una cuesta abajo. ¡Si al menos hubiera sido en dirección contraria!... ¡No estaría yo tan quemada!

Y a los homenajes ¿qué les pasa a los homenajes? Pues, lo mismo que a los trofeos, que es un desmadre. Ya no hay, lo que se decía, homenajes merecidos; ahora para hacerlos no hace ninguna falta que te los merezcas.

Antes, para ser homenajeado debías estar, más o menos, en esta cuerda: haber nacido en un caserío ordeñar vacas hasta los veinte años, poner luego al lado de la casa una fragua, herrería (si querías comer todos los días), convertirla en taller más tarde, ampliarlo y crear quinientos puestos de trabajo. Inmediatamente después, por tu edad, debías entregar tu alma a Dios de forma irreversible.

U otra cuerda: permanecer cincuenta años, como obrero, en la misma empresa, haberlos trabajado, que es lo mismo que manchar el buzo, no haber faltado ningún lunes al taller, tener las cejas quemadas por el horno de fundir y estar aquejado de Silicosis.

Hoy lo que se lleva, lo que priva al personal, son las cenas/homenajes/despida. Para ello no hace falta motivación especial, pero como disculpa podría valer: cambio de Departamento del Jefe o celebrar su quinto ascenso desde que llegó la democracia o cualquier otro motivo baladí.

Estas cenas/homenaje/despida se diferencian unas de otras

en el número de tenedores del restaurante donde se celebran y sin embargo tienen en común: el homenajeado suele ser bajito, enseña mucho la dentadura postiza incluso con riesgo de perderla, porque se reía a borbotones y tiene alguna pigmentación por ciertas connotaciones riojanas. También tienen en común que cuando los comensales encienden el puro, al poder ser Montecristo, y se sinceran, se suelen decir unos a otros ¡ya era hora de que se fuera este tío!

Total, que entre el pazguatismo de unos, y la hipocresía y narcisismo de otros, dos palabras hermosas, por lo que representaban, trofeos y homenajes quedan tan devaluados como las Telefónicas en la Bolsa.

Mi convencimiento del cambio producido, a peor claro, en nuestra sociedad es tal, que ya no pongo sello de urgencia a las cartas con mucha prisa, ni rotulo mis envíos, en cualquier medio de transporte, con la etiqueta de frágil por razones obvias: las cartas urgentes llegan más tarde y los paquetes frágiles destrozados.

¡Qué país! Cuando los infantes, que hoy corren felices y rollizos por los patios de nuestras escuelas detrás de un balón, se enteren del mundo que les vamos a dejar empezarán a odiarnos. ¡Y qué razón tendrán!

DANIEL



## Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S. A.

CONSTRUCCION DE MATERIAL FERROVIARIO

# BEASAIN



# AURKIBIDEA

## SUMARIO

1. Editorial
2. Sucedió
5. Obrak
6. Soneto a Beasain
7. Beasain; Historia de un municipio guipuzcoano
10. Algunas noticias sobre la conflictividad socio-laboral de Beasain
12. Noticias de la vieja parroquia
13. Evolución de la población de Beasain
15. La luna y sus influencias
17. Trikitilariak
18. Curiosidades climatológicas
19. Recordando a... BUSCA ISUSI
24. Desde lejos
25. Diez años de tamborrada
26. Mikel Sarriegi
27. A nuestros vecinos
28. La Banda de los once metros
29. Radioescucha y diexismo
30. Loinazko amaren abestia
31. Juventud o como aprender a ser mayores
32. Gabon-zumaitza deza eta, udalari
33. Adivina, adivinanza
34. Reflexiones senoidales sobre la "Morcilla de Beasain"
35. ¡Te he visto en la tele!
37. Treinta años de txistulari
39. Nagasaki, un mito desvelado
40. Heráldica beasaindarra
41. La sierra desafilada
42. Monográficos sobre urbanismo I
48. Caricaturas en rima libre
50. Monográficos sobre urbanismo II
56. Jolas egin beharra daukat
- 58-59. Atze eta gaur / ayer y hoy
60. VI Concurso de redacción B.F.
63. Ocio y cultura. Juanito Rubio
65. El ocio, la ocupación con más futuro
66. Beasaingo udal - euskaltegia
68. Entrenamiento fútbol base
69. S.D. Beasain K.E.: Noiz arte horrela?
70. Goierriko zine-kluba
72. Mintegi idazle
74. Semblanza de un creador de comics
77. ¿Qué han hecho contigo, Goierri?
79. La informática, ya no es esa desconocida
80. Goiztiri euskaltegia goierriko AEK
81. Beasaingo elkarteak
82. S.C.R. Beti-Bizi
83. Joseba Andoni Erauskin
85. Arrano elkarte
86. Comentarios y necesidades del baloncesto local
87. S. Pelotazale Murumendi
88. S. Ajedrezista «ALFIL»
89. A.C. «Jesús Larrañaga»
90. Aitzgorri M.E.
91. S. Ciclista Loinaz
92. Primitivo Ruiz
93. Fútbol y balonmano
94. El deporte escolar
95. Sobre trofeos, tantas cosas



## Eskerrekotasunak

## Agradecimientos

La Sociedad Cultural Recreativa Beti-Bizi, como promotora de esta publicación, quiere agradecer a todos los que de alguna forma han colaborado en la confección de este número, entre los que destacamos a:

- Los que han escrito los artículos.
- Los que han cedido las fotografías.
- Los anunciantes.
- Las entidades que han apoyado económicamente como la Fundación José María Aristrain, Caja Laboral Popular,
- Y a ti, lector, que al comprarla y leerla, contribuyes definitivamente a ello.

S.C.R. BETI-BIZI





BALDINTZA HAUEK  
ZURE ETXE BERRIAREN ATEAK  
ZABALTZEN DITUZTE.

# LASAITZEN DUTEN KREDITUAK.



Zure etxebizitzaren hipoteka ez da inola ere zure bizitzaren hipoteka izan behar. Hona hemen, lehen aldiz, zure ametsetako etxea errealitate gogorrez ordaindu gabe, erosi ahal izateko kreditua.

Bizi arau ordain dezakezulako.

Begira baldintza hauei, eta esiguzu lasai bizitzeko modukoak diren ala ez.

Zatoz oraintxe Aurrezki-Kutxa Municipalaren edozein Bulegotara.

Ateak zabalik aurkituko dituzu.

Baita zure etxe berriarenak ere.

**%13,75 ko interesa.** ☐  
Merkatuko interesik onena.

**Etxebizitzaren balioaren**  
**%80a.** ☐ Eragiketa gutxi egin dezazun.

**20 urte ordaintzeko.** ☐  
Bide luzeena. Baita erosoena ere.

**5 urterainoko gabealdia.** ☐  
Hasieran, gutxiago ordaindu beharko duzu: interesak bakarrik.

**Zergarinketa fiskal gorena.** ☐  
Etxebizitzan inbertitzea negozio ona da. Urte askoz.

**Hileroko 12.254 pta. milioi bakoitzeko.** ☐

## CREDITOS QUE DEJAN VIVIR

Si entras en cualquier oficina de la Caja de Ahorros Municipal, encontrarás el crédito que te permite comprar el piso de tus sueños.

Con las condiciones que abren las puertas de tu nueva casa:

► 13,75% de interés. El mejor del mercado.

► 80% del valor del piso. Por adelantado

► 20 años para pagarlo.

► Hasta 5 años de carencia.

► Máxima desgravación fiscal y...

► 12.254 ptas. al mes, por cada millón.

Haz tus propios cálculos y no te quedes en la puerta de tu nuevo piso.

Aurrezki-Kutxa Municipalako Etxebizitza-Kreditu berria.

**Kreditu zabala**

AURREZKI-KUTXA



CAJA DE AHORROS



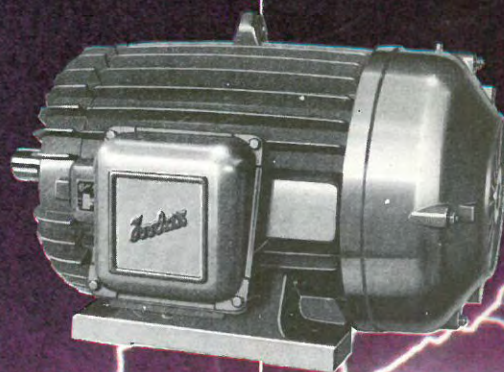
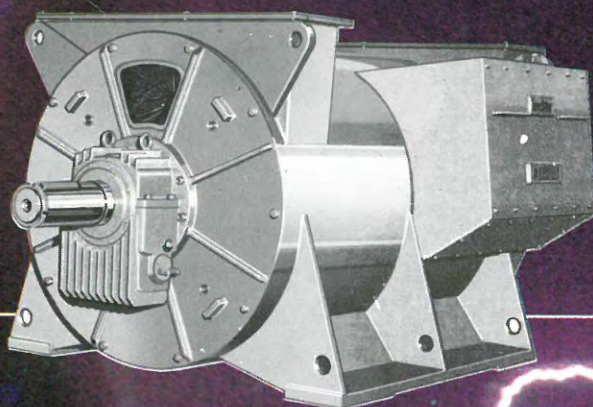
# ELECTRICAMENTE FUERTES

Porque...



**H**emos adquirido nuestro prestigio en el servicio diario a clientes de los cinco continentes. Porque hemos mantenido ese prestigio durante 45 años de permanencia en el mercado. Y, sobre todo, por la calidad, robustez y rendimiento de nuestros fabricados:

- Alternadores auto-regulados con y sin escobillas hasta 5.000 KVA.
- Motores y generadores trifásicos de BT y AT hasta 4.500 Kw.
- Motores y generadores c.c. hasta 4.500 Kw.
- Grupos Ward Leonard para marina, ascensores, etc.
- Bombas sumergibles hasta 600 Kw., para aguas limpias, sucias y fecales.
- Grupos de soldadura, 300 A.



Construcciones Electro-mecánicas

 *Jordar, S.A.*

Teléfonos (943) 882800-882850  
Telex: 36.161 INDAR-E.  
BEASAIN (Guipúzcoa) España